

Hotpoint

ARISTON

XH8 XXX X

HU

Magyar

Használati útmutató KOMBINÁLT HŰTŐ/FAGYASZTÓ

Tartalom

A készülék bemutatása,11
A készülék bemutatása,15
Üzembe helyezés,28
Első használat és napi használat,29
Ápolás és karbantartás,31
Figyelmeztetések és tanácsok,31
Hibaelhárítás,32

GB

English

Operating Instructions REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

Description of the appliance,10
Description of the appliance,14
Installation,18
Start-up and use,19
Maintenance and care,20
Precautions and tips,21
Troubleshooting,22

IT

Italiano

Istruzioni per l'uso FRIGORIFERO/CONGELATORE COMBINATO

Sommario

Descrizione dell'apparecchio,11
Descrizione dell'apparecchio,15
Installazione,33
Avvio e utilizzo,34
Manutenzione e pulizia,35
Precauzioni e consigli,36
Anomalie e rimedi,37

CZ

Čeština

Návod k použití KOMBINACE LEDNIČKA/MRAZNIČKA

Obsah

Popis spotřebiče,10
Popis spotřebiče,14
Instalace,23
Uvedení do provozu a používání,24
Údržba a čištění,25
Bezpečnostní opatření a tipy k používání,26
Odstraňování závad,27

PL

Polski

Instrukcja obsługi ŁODÓWKO - ZAMRAŻARKA

Spis treści

Opis urządzenia,12
Opis urządzenia,16
Instalacja,38
Uruchomienie i użytkowanie,39
Konserwacja,40
Zalecenia i środki ostrożności,41
Rozwiązywanie problemów,42

SK

Slovenčina

Návod na používanie

KOMBINÁCIA CHLADNIČKA/MRAZNIČKA

Obsah

Opis spotrebiča, 12
Opis spotrebiča, 16
Montáž, 43
Spustenie a používanie, 44
Údržba a starostlivosť, 45
Preventívne opatrenia a tipy, 46
Riešenie problémov, 47

ES

Español

Manual de instrucciones

COMBINADO FRIGORÍFICO/CONGELADOR

Sumario

Descripción del aparato, 13
Descripción del aparato, 17
Instalación, 48
Puesta en funcionamiento y uso, 49
Mantenimiento y cuidados, 51
Precauciones y consejos, 51
Resolución de problemas, 52

Product Guarantee and Repair Information

Guarantee

12 Months Parts and Labour Guarantee

Your appliance has the benefit of our manufacturer's guarantee, which covers the cost of breakdown repairs for twelve months from the date of purchase.

This gives you the reassurance that if, within that time, your appliance is proven to be defective because of either workmanship or materials, we will, at our discretion, either repair or replace the appliance at no cost to you:

This guarantee is subject to the following conditions:

- The appliance has been installed and operated correctly and in accordance with our operating and maintenance instructions.
- The appliance is used only on the electricity or gas supply printed on the rating plate.
- The appliance has been used for normal domestic purposes only.
- The appliance has not been altered, serviced, maintained, dismantled, or otherwise interfered with by any person not authorised by us.
- Any repair work must be undertaken by us or our appointed agent.
- Any parts removed during repair work or any appliance that is replaced become our property.
- The appliance is used in the United Kingdom or Republic of Ireland.

The guarantee does not cover:

- Damage resulting from transportation, improper use, neglect or interference or as a result of improper installation.
- Replacement of any consumable item or accessory. These include but are not limited to: plugs, cables, batteries, light bulbs, fluorescent tubes and starters, covers and filters.
- Replacement of any removable parts made of glass or plastic.

THIS GUARANTEE WILL NOT APPLY IF THE APPLIANCE HAS BEEN USED IN COMMERCIAL OR NON-DOMESTIC PREMISES.

Recycling and Disposal Information

As part of Hotpoint's continued commitment to helping the environment, Hotpoint reserves the right to use quality, recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.

Please dispose of packaging and old appliances carefully. To minimise the risk of injury to children, remove the door, plug, and cut the mains cable off flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into mains socket, and the door cannot be locked shut.

Repairs and After Sales

For product help and advice, repairs, spare parts or accessories, we're here to help.

For local repair engineers - **03448 111 606**

ROI - **0818 313 413**

UK standard local rate applies

ROI local Irish rate applies



For Parts and Accessories visit:

parts.hotpoint.co.uk/shop

Please remember to register your appliance at **www.hotpointservice.co.uk** to activate your 10 year parts guarantee.

Please note, our advisors will require the following information: model number, serial number

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| GB - model | GB - serial number |
| CZ - model | CZ - sériové číslo |
| HU - modell | HU - gyári szám |
| IT - modello | IT - numero di serie |
| PL - model | PL - numer seryjny |
| SK - model | SK - sériové číslo |
| ES - modelo | ES - número de serie |

			
Mod. BIAAA 13 RW	34874470100	S/N 00000000	
240V~ 50Hz	1 A	-]lr W	
Gross Brut 334 l	Gross Brut* 218 l	Gross Brut 0 l	Gross Brut 116 l
Net Utle 303 l	Net Utle 213 l	Net Utle 0 l	Net Utle 90 l
Refr. 62 g			2,0 kg/24h
Freez. g			
Вироблено в Польщі Сделано в Польше MADE IN POLAND		87447 Index Company Spa, Viale Aristide Merloni 47 40044 Fabriano (AN) Italy 19512617900	

Záruka na produkt a informace o opravách

Záruka

Záruka 12 měsíců na díly a práci

Váš spotřebič je chráněn naší zárukou výrobce, která pokrývá náklady na opravy spotřebiče po dobu dvanácti měsíců od data nákupu.

Ta vám zaručuje, že pokud během této doby dojde k závadě vašeho spotřebiče, která bude prokazatelně způsobena dílenským zpracováním nebo vadou materiálu, bezplatně vám, podle našeho rozhodnutí, zajistíme opravu spotřebiče nebo jeho výměnu:

Tato záruka platí jen při splnění následujících podmínek:

- Spotřebič byl nainstalován a používán správným způsobem, v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze a pokynech k provádění údržby.
- Spotřebič byl používán výhradně s přívodem elektřiny nebo plynu s parametry odpovídajícími údajům vytištěným na typovém štítku.
- Spotřebič byl používán pouze k účelům a v prostředí běžné domácnosti.
- Spotřebič nebyl upravován, opravován, nebyla prováděna jeho údržba, nebyl demontován ani do něj jiným způsobem nezasahovala osoba jiná než osoba schválená naší společností.
- Veškeré opravy musí provádět pracovníci naší společnosti nebo pracovníci námi jmenovaného zástupce.
- Veškeré díly demontované během provádění opravy nebo vyměněný spotřebič zůstávají majetkem naší společnosti.
- Spotřebič je používán na území Spojeného království nebo Irské republiky.

Záruka nepokrývá:

- Poškození způsobená během přepravy, nesprávným používáním, zanedbáním péče či narušením spotřebiče nebo v důsledku nesprávné instalace.
- Výměnu jakýchkoli spotřebních materiálů nebo příslušenství. To zahrnuje, mimo jiné: zástrčky, kabely, baterie, žárovky, zářivky a startéry, kryty a filtry.
- Výměnu jakýchkoli vyjímatelných dílů vyrobených ze skla nebo z plastu.

TATO ZÁRUKA POZBÝVÁ PLATNOSTI, POKUD BYL SPOTŘEBIČ POUŽÍVÁN V KOMERČNÍCH ZAŘÍZENÍCH NEBO V PROSTŘEDÍCH JINÝCH NEŽ JE BĚŽNÁ DOMÁCNOST.

Informace o recyklaci a likvidaci

Společnost Hotpoint si v rámci svého závazku pomáhat chránit životní prostředí vyhrazuje právo používat kvalitní, recyklované součásti za účelem snížení cen pro své zákazníky a minimalizace plýtvání materiálem.

Obalové materiály a staré spotřebiče likvidujte pečlivě. Abyste minimalizovali riziko vzniku úrazu dětí, demontujte ze spotřebiče dveře, zástrčku a odřízněte celý napájecí kabel. Tyto součásti zlikvidujte odděleně, aby bylo zajištěno, že spotřebič již nebude možné připojit k elektrické síti a že dveře nebude možné zavřít a zablokovat.

Opravy a poprodejní služby

Pokud budete potřebovat pomoc nebo radu ohledně produktu, jeho opravy, náhradní díly nebo jiné příslušenství, jsme připraveni vám pomoci.

Místní servisní technici – **03448 111 606**
ROI (návratnost investice) – **0818 313 413**

Platí standardní místní sazby pro Spojené království
Platí místní sazby ROI pro Irsko

Díly a příslušenství naleznete na webu:
parts.hotpoint.co.uk/shop

Nezapomeňte zaregistrovat svůj spotřebič na webu **www.hotpointservice.co.uk**, abyste aktivovali 10letou záruku na díly.

Upozorňujeme, že naši poradci budou potřebovat následující informace: modelové číslo, sériové číslo

GB - model
CZ - model
HU - modell
IT - modello
PL - model
SK - model
ES - modelo

GB - serial number
CZ - sériové číslo
HU - gyári szám
IT - numero di serie
PL - numer seryjny
SK - sériové číslo
ES - número de serie

Mod. BIAAA 13 RW		34874470100		S/N 00000000	
Gross 334 l Gross 218 l		Gross 0 l		Gross 116 l	
Net 303 l Net 213 l		Net 0 l		Net 90 l	
Refr. 62 g		Freez. g		2,0 kg/24h	
87447		19512617900			

Garanciával és javítással kapcsolatos információk

Garancia

12 hónapos szerviz- és alkatrész garancia

Az Ön készülékéhez gyártói garancia jár, amely a vásárlás napjától számított 12 hónapig érvényes, és a készülék meghibásodása esetén fedezi a javítási költségeket.

Tehát, ha az első 12 hónap alatt a készülék olyan hibája fordul elő, amit akár hibás alkatrész, akár nem megfelelően végzett összeszerelési munka okozott, cégünk saját hatáskörében dönthet arról, hogy az Ön készülékét megjavítja vagy kicseréli.

Ez a garancia az alábbi feltételektől függ:

- A készüléket a készülékhez mellékelt használati és karbantartási útmutatónak megfelelően helyezték üzembe és üzemeltették.
- A készüléket kizárólag a termék adatlapján feltüntetett adatoknak megfelelő elektromos, illetve gázhálózatra kötötték rá.
- A készüléket kizárólag normál háztartási célra használták.
- A készüléket gyártói felhatalmazással nem rendelkező személy nem módosította, nem javította, nem végzett rajta karbantartást, nem szerelte szét, vagy semmilyen más módon nem avatkozott bele a készülék működésébe.
- Bármilyen javítási munkát csak a gyártó által kijelölt cég vagy személy végezhet.
- A javítás során eltávolított bármilyen alkatrész, illetve a lecserélt hibás készülékek cégünk tulajdonába kerülnek.
- A készüléket az Egyesült Királyságban vagy az Ír Köztársaságban használják.

A garancia nem vonatkozik:

- Szállítás, nem rendeltetésszerű használat, hanyagság, beavatkozás vagy helytelen üzembe helyezés okozta károkra.
- A készülék bármilyen fogyóeszköz jellegű tartozékára vagy kiegészítőjére. Ide tartoznak többek között: dugók, kábelek, elemek, izzók, fénycsövek és gyújtók, búrák, fedelek és szűrők.
- Bármilyen kivehető, üvegből vagy műanyagból készült tartozékra.

JELEN GARANCIA MEGSZŰNIK, HA A KÉSZÜLÉKET IPARI VAGY NEM HÁZTARTÁSI KÖRNYEZETBEN HASZNÁLJÁK.

Újrahasznosítással és hulladék-elhelyezéssel kapcsolatos információk

A Hotpoint környezetvédelmi elhivatottságának részeként a Hotpoint fenntartja a jogot, hogy jó minőségű, újrahasznosított alkatrészeket újra felhasználjon, és így alacsonyabb áron kínálhassa termékeit, és minimalizálja a keletkezett hulladék mennyiségét.

Kérjük, hogy a termékek csomagolását és a kiselejtezett készülékeket megfelelő módon helyezze el hulladékként. Annak érdekében, hogy a leselejtezett készülék közelébe kerülő gyermekek ne sérülhessenek meg, távolítsa el a készülék ajtaját, dugóját, és egy kábelvágó segítségével vágja le a készülék fő kábelét. Ezekről az alkatrészekről külön szabaduljon meg, így biztosítva, hogy a készüléket többé ne lehessen hálózati áramforrásra csatlakoztatni, és az ajtaját ne lehessen többé bezárni.

Javítás és ügyfélszolgálat

Ha a termékkel kapcsolatban kérdése van, vagy javításra, pótalkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, forduljon hozzánk bizalommal!

Helyi javítási munkákat végző cég: **03448 111 606**

Ír Köztársaság: **0818 313 413**

Egyesült Királyság: a helyi díjszabás érvényes

Ír Köztársaság: a helyi díjszabás érvényes

Tartozékok és kiegészítők:

parts.hotpoint.co.uk/shop

Kérjük, hogy ne feledje készülékét regisztrálni a **www.hotpointservice.co.uk** oldalon, mert csak így aktiválódik a 10 évig érvényes alkatrész-garancia!

Ne feledje, hogy ahhoz, hogy Önnek segíteni tudjanak, munkatársainknak szüksége lesz az alábbi adatokra: modell száma, gyári szám

GB	- model	GB	- serial number
CZ	- model	CZ	- sériové číslo
HU	- modell	HU	- gyári szám
IT	- modello	IT	- numero di serie
PL	- model	PL	- numer seryjny
SK	- model	SK	- sériové číslo
ES	- modelo	ES	- número de serie

Mod. BIAAA 13 RW		TYPE: 34874470100		S/N 00000000	
240V~ 50Hz 1 A		Chiller Volt		Freezer Volt	
Gross 334 l	Gross 218 l	Gross 0 l	Gross 116 l	Freez. 2,0 kg/24h	Classé ST
Net 303 l	Net 213 l	Net 0 l	Net 90 l		
Refr. 62 g					
Freez. g					
Вироблено в Польщі Сделано в Польше MADE IN POLAND 87447		Index Company Spa, Viale Arditore Merletti 47 90044 Fabriano (AN) Italy 19512617900			

Garanzia sul prodotto e riparazioni

Garanzia

Garanzia di 12 mesi su parti e manodopera

L'apparecchio usufruisce della garanzia del produttore, che copre il costo delle riparazioni dovute a guasti o difetti per dodici mesi dalla data d'acquisto.

Se in questo arco di tempo l'apparecchio dovesse evidenziare difetti di materiale o di fabbricazione, il produttore provvederà a ripararlo o a sostituirlo, a propria discrezione, senza costi a carico del cliente:

La garanzia è soggetta alle seguenti condizioni:

- L'apparecchio deve essere stato installato e utilizzato in modo corretto, nel rispetto delle nostre istruzioni di utilizzo e manutenzione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con i tipi di alimentazione elettrica e a gas riportati sulla targhetta matricola.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per le normali finalità domestiche.
- L'apparecchio non deve essere stato sottoposto a operazioni di modifica, assistenza, manutenzione, smontaggio o di altro tipo eseguite da persone non autorizzate dal produttore.
- Le eventuali operazioni di riparazione devono essere state eseguite dal produttore o da un suo rappresentante autorizzato.
- Le parti eventualmente rimosse durante gli interventi di riparazione o l'apparecchio sostituito diventeranno di proprietà del produttore.
- L'apparecchio deve essere utilizzato nel Regno Unito o nella Repubblica d'Irlanda.

La garanzia non copre:

- I danni risultanti dal trasporto, da usi impropri, negligenza, interferenze o da un'installazione non corretta.
- La sostituzione di componenti di consumo o accessori. Questi includono, a titolo esemplificativo: spine, cavi, batterie, lampadine, tubi a fluorescenza e starter, coperchi e filtri.
- La sostituzione delle parti amovibili di vetro o plastica.

LA PRESENTE GARANZIA NON È VALIDA SE L'APPARECCHIO VIENE UTILIZZATO IN AMBIENTI COMMERCIALI O NON DOMESTICI.

Riciclaggio e smaltimento

In linea con l'impegno di Hotpoint per la salvaguardia dell'ambiente, l'azienda si riserva il diritto di utilizzare componenti riciclati di qualità per contenere i costi per il cliente e limitare il più possibile lo spreco di materiali.

Si raccomanda di smaltire con cura i materiali di imballaggio e gli apparecchi usati. Per limitare il più possibile il rischio di incidenti per i bambini, si raccomanda di rimuovere la porta e la spina e di tagliare il cavo di alimentazione il più vicino possibile dall'apparecchio. Smaltire queste parti separatamente per impedire che l'apparecchio possa essere ricollegato alla rete elettrica e che la porta possa bloccarsi in posizione chiusa.

Riparazioni e assistenza

Il produttore è disponibile per le richieste di informazioni, assistenza e riparazione o per la fornitura di ricambi o accessori.

Per gli interventi di riparazione sul territorio - **03448 111 606**
Repubblica d'Irlanda - **0818 313 413**

Saranno applicate le normali tariffe vigenti nel Regno Unito
Repubblica d'Irlanda: saranno applicate le tariffe vigenti in Irlanda

Per ricambi e accessori, consultare:
parts.hotpoint.co.uk/shop

Ricordarsi di registrare l'apparecchio su
www.hotpointservice.co.uk per attivare la garanzia di 10 anni sui componenti.

Per le richieste di assistenza, prepararsi a fornire le seguenti informazioni: codice del modello, numero di serie

GB	- model	GB	- serial number
CZ	- model	CZ	- sériové číslo
HU	- modell	HU	- gyári szám
IT	- modello	IT	- numero di serie
PL	- model	PL	- numer seryjny
SK	- model	SK	- sériové číslo
ES	- modelo	ES	- número de serie

Mod. BIAAA 13 RW		34874470100		S/N 00000000	
Gross Brut 334 l		Gross Brut 218 l		Gross Brut 116 l	
Net Utile 303 l		Net Utile 213 l		Net Utile 90 l	
Refr. 62 g		Freez. g		Class 2,0 kg/24h	
Vyrobeno v Polsku Sdelano v Poljske MADE IN POLAND		87447		Index Company SpA, Viale Artolide Merloni 47 40044 Fabriano (AN) Italy 19512617900	

Informacja o Gwarancji i Naprawie

Gwarancja

12 Miesięczna Gwarancja na Materiały i Wykonanie

Urządzenie jest objęte gwarancją producenta, obejmującą koszty naprawy usterek, które wystąpią w okresie dwunastu miesięcy od daty zakupu.

Zapewniamy, że jeżeli w tym czasie urządzenie okaże się wadliwe wskutek wad produkcyjnych lub materiałowych, naprawimy lub wymienimy urządzenie, wedle naszego uznania, bez dodatkowych kosztów dla kupującego:

Niniejsza gwarancja wymaga spełnienia następujących warunków:

- Urządzenie zostało poprawnie zainstalowane i działała zgodnie z naszymi warunkami działania i konserwacji.
- Urządzenie jest zasilane prądem lub gazem o parametrach zgodnych z oznaczeniami na etykiecie.
- Urządzenie było wykorzystywane wyłącznie do zwykłego użytku domowego.
- Urządzenie nie było poddawane modyfikacjom, naprawiane, konserwowane, rozkładane na części, lub poddawane oddziaływaniu w inny sposób przez jakąkolwiek nieupoważnioną przez nas osobę.
- Każda naprawa musi być wykonywana przez nas lub upoważnionego przez nas przedstawiciela.
- Każda część wymontowana podczas naprawy lub urządzenie, które zostanie wymienione, staje się naszą własnością.
- Urządzenie jest używane w Zjednoczonym Królestwie lub Republice Irlandii.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń powstałych w wyniku transportu, niewłaściwego użytkowania, zaniechania działania lub ingerencji lub w wyniku niewłaściwej instalacji.
- Wymiany jakiegokolwiek materiału eksploatacyjnego lub akcesorium. Należą do nich między innymi: wtyczki, kable, baterie, żarówki, świetlówki i zapłoniki świetlówek, obudowy i filtry.
- Wymiany jakiegokolwiek części szklanej lub plastikowej.

GWARANCJA TA NIE MA ZASTOSOWANIA, JEŻELI URZĄDZENIE BYŁO WYKORZYSTYWANE W LOKALACH HANDLOWYCH LUB NIEPRZEZNACZONYCH NA CELE MIESZKALNE.

Informacja o recyklingu i utylizacji

Hotpoint, w ramach ciągłego zaangażowania w działania na rzecz środowiska naturalnego, zastrzega sobie prawo do ponownego wykorzystania dobrej jakości części pochodzących z odzysku w celu obniżenia kosztów produkcji i zmniejszenia zużycia materiałów i surowców.

Prosimy o usuwanie opakowań i starych urządzeń z rozwagą. W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń u dzieci, należy usunąć drzwi, wtyczkę i odciąć przewody zasilające od urządzenia. Usunąć te części oddzielnie w taki sposób, aby urządzenie nie mogło zostać podłączone do zasilania, a drzwi urządzenia nie mogły zostać zamknięte.

Naprawy i obsługa posprzedażowa

Służymy pomocą i radą w zakresie produktów, napraw, części zapasowych oraz akcesoriów.

Lokalni technicy ds. napraw – **03448 111 606**

Republika Irlandii – **0818 313 413**

obowiązują standardowe opłaty za połączenia lokalne w Wielkiej Brytanii

obowiązują standardowe opłaty za połączenia lokalne w Republice Irlandii

W sprawie części i akcesoriów odwiedź stronę:

parts.hotpoint.co.uk/shop

Należy pamiętać o zarejestrowaniu swojego urządzenia na stronie **www.hotpointservice.co.uk** w celu uruchomienia swojej 10-letniej gwarancji na części.

Proszę pamiętać, że nasi doradcy poproszą o następujące dane: numer modelu, numer seryjny

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| GB | - model | GB | - serial number |
| CZ | - model | CZ | - sériové číslo |
| HU | - modell | HU | - gyári szám |
| IT | - modello | IT | - numero di serie |
| PL | - model | PL | - numer seryjny |
| SK | - model | SK | - sériové číslo |
| ES | - modelo | ES | - número de serie |

Mod. BIAAA 13 RW		34874470100		S/N 00000000	
Gross 334 l		Gross 0 l		Gross 116 l	
Net 303 l		Net 0 l		Net 90 l	
Brut 218 l		Brut 0 l		Brut 116 l	
Net 213 l		Net 0 l		Net 90 l	
Freez. 62 g		Freez. 0 g		Freez. 2,0 kg/24h	
R 600a		R 600a		R 600a	
87447		87447		87447	

Záruka na výrobok a informácie o opravách

Záruka

12-mesačná záruka na komponenty a prácu

Váš spotrebič má výhodu našej záruky výrobcu, ktorá pokrýva náklady na opravu porúch dvanásť mesiacov od dátumu zakúpenia.

To vám dáva istotu, že ak sa v rámci tejto lehoty ukáže, že váš spotrebič je chybný buď v dôsledku spracovania, alebo materiálov, podľa nášho uváženia vám spotrebič bezplatne opravíme alebo vymeníme.

Táto záruka je podmienená nasledujúcimi podmienkami:

- Spotrebič bol nainštalovaný a prevádzkovaný správne a v súlade s našim návodom na obsluhu a údržbu.
- Spotrebič sa používa iba s napájaním elektrinou alebo prívodom plynu, ako je uvedené na údajovom štítku.
- Spotrebič sa používal iba na bežné účely v domácnosti.
- Nijaká osoba bez nášho oprávnenia spotrebič neupravovala, nerobila jeho servis ani údržbu, nedemontovala ho, ani inak doň nezasahovala.
- Všetky opravy musíme vykonávať my alebo nami poverený zástupca.
- Všetky komponenty, ktoré sú vybrané a vymenené na ktoromkoľvek spotrebiči počas opráv, sú naším majetkom.
- Spotrebič sa používa v Spojenom kráľovstve alebo v Írskej republike.

Záruka nepokrýva:

- škody spôsobené v dôsledku prepravy, nesprávneho používania, nedbanlivosti alebo zásahov alebo v dôsledku nesprávnej inštalácie;
- výmenu spotrebných položiek alebo príslušenstva. To zahŕňa, ale bez obmedzenia: zástrčky, káble, batérie, žiarovky, žiarivky a štartéry, kryty a filtre;
- výmenu vyberateľných komponentov zo skla alebo plastu.

TÁTO ZÁRUKA NEPLATÍ, AK BOL SPOTREBIČ POUŽÍVANÝ V KOMERČNÝCH PRIESTOROCH ALEBO MIMO DOMÁCNOSTI.

Informácie o recyklácii a likvidácii

Ako súčasť záväzku chrániť životné prostredie si Hotpoint vyhradzuje právo použiť kvalitné recyklované komponenty na zníženie nákladov pre zákazníka a minimalizáciu odpadu materiálov. Obalový materiál a staré spotrebiče, prosím, likvidujte ohľaduplne. Na zníženie rizika zranenia detí odmontujte dvere, zástrčku a odrežte napájací kábel. Tieto časti likvidujte oddelene, aby už nebolo možné spotrebič zapojiť do siete a dvere aby sa nemohli zatvoriť.

Opravy a popredajné služby

Môžeme vám pomôcť a poradiť, pokiaľ ide o opravy, náhradné diely a príslušenstvo.

Miestni opravári – **03448 111 606**
Írska republika – **0818 313 413**

Platia štandardné miestne sadzby pre Spojené kráľovstvo
Pre Írsku republika platia miestne írské sadzby.

Komponenty a príslušenstvo:
parts.hotpoint.co.uk/shop

Nezabudnite zaregistrovať svoj spotrebič na **www.hotpointservice.co.uk**, aby ste si aktivovali 10-ročnú záruku na komponenty.

Dovoľujeme si vás upozorniť, že naši poradcovia od vás budú požadovať nasledujúce informácie: číslo modelu, sériové číslo;

GB	- model	GB	- serial number
CZ	- model	CZ	- sériové číslo
HU	- modell	HU	- gyári szám
IT	- modello	IT	- numero di serie
PL	- model	PL	- numer seryjny
SK	- model	SK	- sériové číslo
ES	- modelo	ES	- número de serie

Mod. BIAAA 13 RW		34874470100		S/N 00000000	
230V~ 50Hz 1 A		Chiller Vol		Freezer Vol	
Gross 334 l	Gross 218 l	Gross 0 l	Gross 116 l	Freez. 2,0 kg/24h	Class S/N
Net 303 l	Net 213 l	Net 0 l	Net 90 l		Class
Refr. 62 g					
Freez. g					
Вироблено в Польщі Сделано в Польше MADE IN POLAND 87447		Indesit Company Spa, Viale Artolide Merloni 47 36034 Fabiano (AN) Italy 19512617900			

Garantía del producto e información de reparaciones

Garantía

Garantía de 12 meses de piezas de repuesto y mano de obra

Su aparato cuenta con la garantía de nuestro fabricante, que cubre el coste de reparación de averías durante doce meses a partir de la fecha de la compra.

Esto le ofrece la seguridad de que si durante este plazo el aparato muestra un montaje o materiales defectuosos, nosotros repararemos o sustituiremos el aparato sin coste adicional según estemos oportuno:

Esta garantía está sujeta a las siguientes condiciones:

- El aparato se ha instalado y puesto en marcha correctamente y según nuestras instrucciones de uso y mantenimiento.
- El aparato se ha utilizado únicamente en el suministro de electricidad o gas indicado en la placa de características.
- El aparato solo se ha utilizado para usos domésticos normales.
- Ninguna persona no autorizada por nosotros ha alterado, reparado, sometido a mantenimiento o desmontado el aparato ni ha interferido con este de ningún otro modo.
- Cualquier reparación deberá ser llevada a cabo por un agente indicado por nosotros.
- Cualquier pieza retirada durante la reparación o cualquier aparato sustituido pasará a ser de nuestra propiedad.
- El aparato se ha utilizado en Reino Unido o en la República de Irlanda.

La garantía no cubre:

- Daños provocados por el transporte, el uso inadecuado, negligencias o interferencias resultantes de una instalación incorrecta.
- Sustitución de cualquier elemento consumible o accesorio. Esto incluye, sin carácter limitativo: tacos, cables, baterías, bombillas, tubos fluorescentes y cebadores, cubiertas y filtros.
- Sustitución de cualquier pieza extraíble de vidrio o plástico.

ESTA GARANTÍA NO SERÁ VÁLIDA SI EL APARATO SE HA UTILIZADO EN INSTALACIONES COMERCIALES O NO DOMÉSTICAS.

Información sobre reciclaje y la eliminación

De acuerdo con el compromiso constante de Hotpoint para ayudar al medio ambiente, Hotpoint se reserva el derecho a utilizar componentes reciclados y de calidad para reducir el coste del consumidor y minimizar el desperdicio de materiales.

Elimine el embalaje y los aparatos antiguos de forma cuidadosa. Para minimizar el riesgo de que los niños sufran lesiones, elimine la puerta y el enchufe y corte el cable de alimentación a ras del aparato. Deseche estas piezas de forma separada para asegurarse de que el aparato no pueda volver a enchufarse y de que la puerta no pueda volver a cerrarse.

Reparación y Servicio Postventa

Si necesita ayuda y consejos sobre el producto, reparaciones, piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con nosotros.

Ingenieros para reparaciones locales - **03448 111 606**
ROI - **0818 313 413**

Se aplica la tarifa local estándar de Reino Unido
Se aplica la tarifa irlandesa local para ROI

Si necesita piezas y accesorios, visite:
parts.hotpoint.co.uk/shop

Recuerde que debe registrar su aparato en **www.hotpointservice.co.uk** para activar la garantía de piezas de 10 años.

Tenga en cuenta que nuestros asesores le solicitarán la siguiente información: número de modelo, número de serie

GB	- model	GB	- serial number
CZ	- model	CZ	- sériové číslo
HU	- modell	HU	- gyári szám
IT	- modello	IT	- numero di serie
PL	- model	PL	- numer seryjny
SK	- model	SK	- sériové číslo
ES	- modelo	ES	- número de serie

Mod. BIAAA 13 RW		TYPE CODE 34874470100		S/N 00000000	
240V~ 50Hz 1 A		Fridge Vol.		Freezer Vol.	
Gross Brut 334 l	Gross Brut 218 l	Gross Brut 0 l	Gross Brut 116 l	Freez. Class	SN
Net Utle 303 l	Net Utle 213 l	Net Utle 0 l	Net Utle 90 l	2,0 kg/24h	WT
Refr. 62 g	Freez. g	MADE IN POLAND		87447	
Вироблено в Польщі		Sделано в Польше		87447	
MADE IN POLAND		Indesit Company Spa, Viale Artolide Merletti 47		90044 Fabriano (AN) Italy 19512617900	

GB

Description of the appliance

Control panel

- 1 FREEZER OPERATION** Button to regulate the temperature the freezer compartment. Button is used with **SUPER FREEZE** Button to switch on/switch off the product by pressing both 3 seconds
- 2 SUPER FREEZE** Button (rapid freezing) to freeze fresh food. Press button for 3 seconds to switch on the product while it is switched off
- 3 SUPER FREEZE** Blue light illuminates when **SUPER FREEZE** button is pressed.
- 4 FREEZER TEMPERATURE** Yellow light The temperature of the Freezer is consisted with 4 levels as indicated on serigraphy
- 5 FRIDGE TEMPERATURE** Yellow light The temperature of the Fridge is consisted with 4 levels as indicated on serigraphy
- 6 SUPER COOL** Blue light illuminates when **SUPER COOL** button is pressed.
- 7 SUPER COOL** Button (quick cool) to lower the temperature of the refrigerator compartment rapidly.
- 8 REFRIGERATOR OPERATION** button to regulate the temperature of the refrigerator compartment.

!The indicator lights are also used to indicate an unusual temperature increase in the freezer compartment (see Troubleshooting).

*Available only on certain models.

CZ

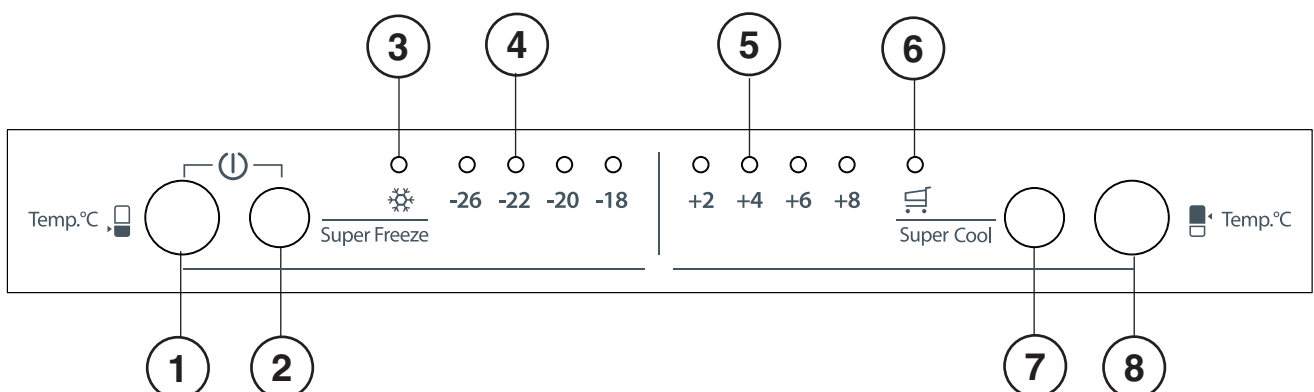
Popis spotřebiče

Ovládací panel

- Tlačítko **OVLÁDÁNÍ MRAZNIČKY** pro nastavení teploty v mrazničce. Tlačítko se používá společně s tlačítkem **VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ** pro zapnutí/vypnutí spotřebiče tak, že se obě tlačítka současně podrží po dobu 3 sekund.
- Tlačítko VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ** (rychlé zmrazení) k rychlému zmrazení čerstvých potravin. Stisknutím tlačítka po dobu 3 sekund vypnutý spotřebič zapnete.
- VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ** – modrá kontrolka svítí, když bylo stisknuté tlačítko **VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ**.
- TEPLOTA V MRAZNIČCE** – žlutá kontrolka. Teplota v mrazničce odpovídá jedné ze čtyř úrovní s uvedenou hodnotou.
- TEPLOTA V CHLADNIČCE** – žlutá kontrolka. Teplota v chladničce odpovídá jedné ze čtyř úrovní s uvedenou hodnotou.
- VELMI RYCHLÉ ZCHLAZENÍ** – modrá kontrolka svítí, když bylo stisknuté tlačítko **VELMI RYCHLÉ ZCHLAZENÍ**.
- Tlačítko VELMI RYCHLÉ ZCHLAZENÍ** (rychlé zchlazení) pro rychlé snížení teploty v chladničce.
- Tlačítko OVLÁDÁNÍ CHLADNIČKY** pro nastavení teploty v chladničce.

! Kontrolky jsou také používány k indikaci neobvyklého zvýšení teploty v mrazničce (viz Odstraňování závad).

* K dispozici pouze u vybraných modelů.



A készülék bemutatása

Kezelőpanel

- FAGYASZTÓSZABÁLYZÓ** Ezzel a gombbal szabályozható a fagyasztótér hőmérséklete. A készüléket bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja, ha ezt a gombot és a **GYORSFAGYASZTÁS** gombot 3 másodpercig egyszerre lenyomva tartja.
- GYORSFAGYASZTÁS** Ezzel a gombbal lehet a friss élelmiszert hirtelen lefagyasztani. Ha a készülék ki van kapcsolva, tartsa ezt a gombot 3 másodpercig lenyomva, és a készülék bekapcsol.
- GYORSFAGYASZTÁS** Kék fény jelzi, hogy Ön megnyomta a **GYORSFAGYASZTÁS** gombot.
- FAGYASZTÓTÉR HŐMÉRSÉKLETE** Sárga jelzőfény: A fagyasztótér hőmérséklete 4-féle fokozatra állítható (lásd az ábrán). A kiválasztott fokozatot sárga fény jelzi.
- HŰTŐTÉR HŐMÉRSÉKLETE** Sárga jelzőfény: A hűtőtér hőmérséklete 4-féle fokozatra állítható (lásd az ábrán). A kiválasztott fokozatot sárga fény jelzi.
- GYORSHŰTÉS** Kék fény jelzi, ha Ön megnyomta a **GYORSHŰTÉS** gombot.
- GYORSHŰTÉS** Ez a gomb (egyszerűsített programozás) hirtelen csökkenti a hűtőtér hőmérsékletét.
- HŰTŐSZABÁLYZÓ** Ezzel a gombbal szabályozható a hűtőtér hőmérséklete.

!A jelzőfények egyben a fagyasztótérben bekövetkező váratlan hőmérséklet-emelkedések jelzésére is szolgálnak (lásd: Hibaelhárítás).

*Kizárólag adott típusok esetén.

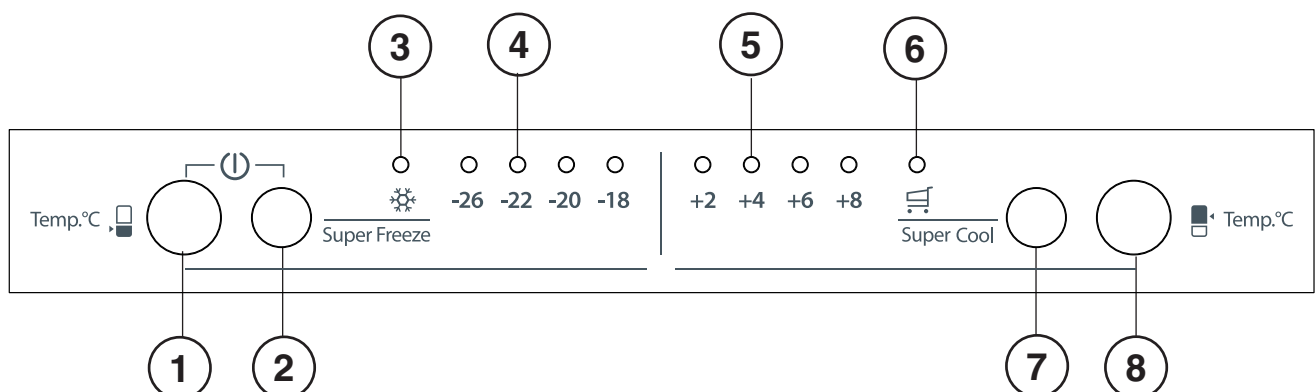
Descrizione dell'apparecchio

Pannello comandi

- FUNZIONE CONGELATORE:** tasto usato per regolare la temperatura del comparto congelatore. Può essere premuto insieme al tasto **SUPER FREEZE** per 3 secondi per accendere o spegnere l'apparecchio
- SUPER FREEZE:** tasto per la funzione di congelamento rapido, usata per congelare velocemente gli alimenti freschi. Quando l'apparecchio è spento, è possibile premere questo tasto per 3 secondi per accenderlo
- SUPER FREEZE:** spia blu che si accende alla pressione del tasto **SUPER FREEZE**.
- TEMPERATURA CONGELATORE:** spia gialla che indica la temperatura del congelatore, regolabile a 4 livelli
- TEMPERATURA FRIGORIFERO:** spia gialla che indica la temperatura del frigorifero, regolabile a 4 livelli
- SUPER COOL:** spia blu che si accende alla pressione del tasto **SUPER COOL**.
- SUPER COOL:** tasto della funzione di raffreddamento rapido, usata per abbassare velocemente la temperatura del comparto frigorifero.
- FUNZIONE FRIGORIFERO:** tasto usato per regolare la temperatura del comparto frigorifero.

!Le spie hanno anche la funzione di segnalare un aumento anomalo della temperatura nel comparto congelatore (vedere la sezione Anomalie e rimedi).

* Presente solo in alcuni modelli.



PL

Opis urządzenia

Panel kontrolny

- DZIAŁANIE ZAMRAŻARKI** Przycisk do regulowania temperatury komory zamrażarki. Przycisk jest używany z **SUPER ZAMRAŻANIE** przyciskiem do włączania/wyłączania urządzenia poprzez przytrzymanie wciśniętych obydwu przycisków przez 3 sekundy.
- SUPER ZAMRAŻANIE** Przycisk (szybkie zamrażanie) do zamrażania świeżej żywności. Wcisnąć przycisk i przytrzymać przez 3 sekundy, aby włączyć wyłączoną lodówko-zamrażarkę
- SUPER ZAMRAŻANIE** Światło niebieski zapala się, po wciśnięciu przycisku **SUPER ZAMRAŻANIE**.
- TEMPERATURA ZAMRAŻARKI** Światło żółte temperatura zamrażarki osiąga jedną z 4 wartości, jak pokazano na rysunku
- TEMPERATURA ZAMRAŻARKI** Światło żółte temperatura zamrażarki osiąga jedną z 4 wartości, jak pokazano na rysunku
- SUPER CHŁODZENIE** Światło niebieskie zapala się, po wciśnięciu przycisku **SUPER CHŁODZENIE**.
- SUPER CHŁODZENIE** Przycisk (szybkie schładzanie) do szybkiego ochłodzenia komory lodówki.
- DZIAŁANIE LODÓWKI** przycisk do regulowania temperatury lodówki.

!Światła kontrolki są wykorzystywane do sygnalizowania niezwykłego wzrostu temperatury w komorze zamrażarki (patrz Rozwiązywanie problemów).

*Dostępne tylko w niektórych modelach.

SK

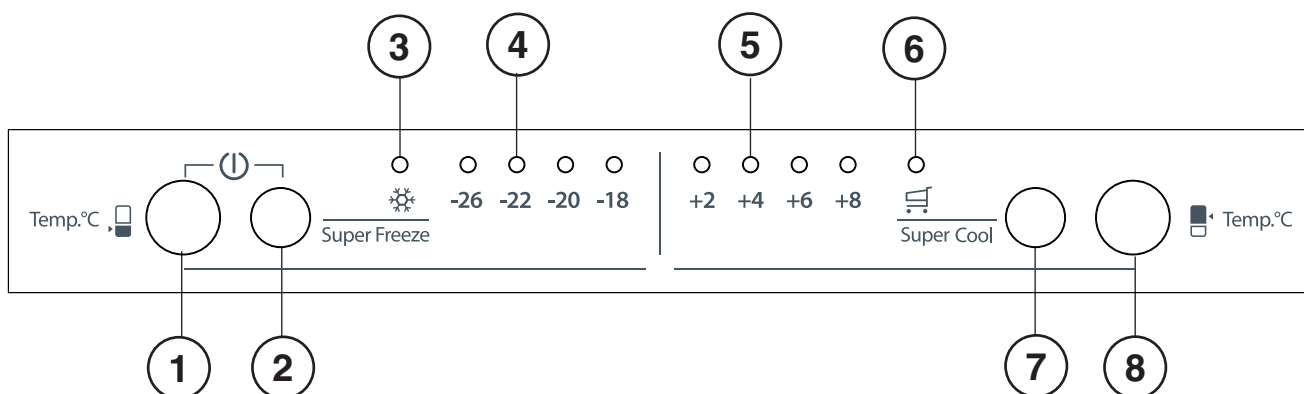
Opis spotrebiča

Ovládací panel

- OVLÁDANIE MRAZNIČKY** Tlačidlo na reguláciu teploty v priestore mrazničky. Toto tlačidlo sa používa spolu s tlačidlom **SUPER MRAZENIE** na zapnutie/vypnutie spotrebiča stlačením oboch na 3 sekundy.
- SUPER MRAZENIE** Tlačidlo na zamrazovanie (rýchle mrazenie) čerstvých potravín. Vypnutý spotrebič zapnete stlačením tlačidla na 3 sekundy.
- SUPER MRAZENIE** Modré svetielko sa rozsvieti po stlačení tlačidla **SUPER MRAZENIE**.
- TEPLOTA MRAZNIČKY** Žlté svetielka teploty mrazničky predstavujú 4 úrovne, ako je ilustrované na obrázku.
- TEPLOTA CHLADNIČKY** Žlté svetielka teploty chladničky predstavujú 4 úrovne, ako je ilustrované na obrázku.
- SUPER CHLADENIE** Modré svetielko sa rozsvieti po stlačení tlačidla **SUPER CHLADENIE**.
- SUPER CHLADENIE** Tlačidlo na rýchle zníženie teploty (rýchle chladenie) v priestore chladničky.
- OVLÁDANIE CHLADNIČKY** Tlačidlo na reguláciu teploty v priestore chladničky.

!Kontrolky ukazujú aj nezvyčajné zvýšenie teploty v priestore mrazničky (pozri Riešenie problémov).

* K dispozícii len pri niektorých modeloch.



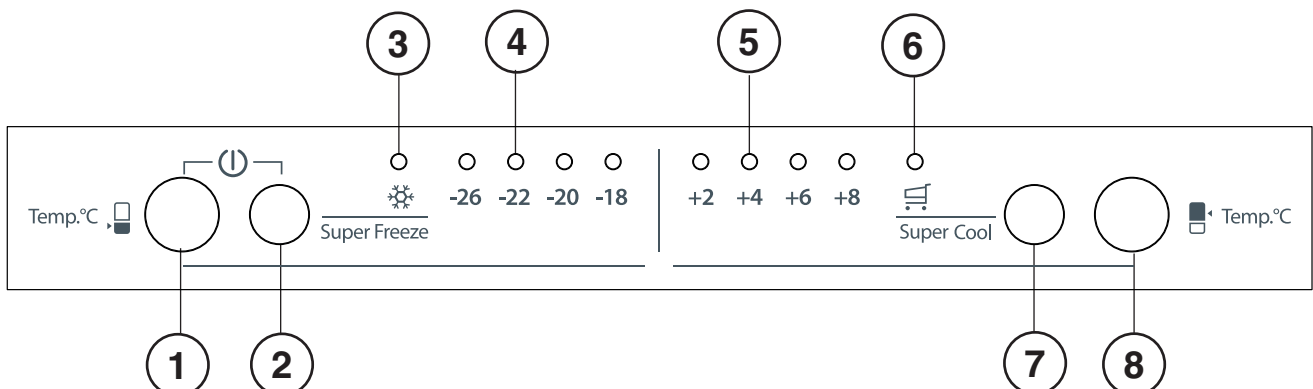
Descripción del aparato

Panel de control

- 1 Botón de **FUNCIONAMIENTO DEL CONGELADOR** para regular la temperatura del compartimento del congelador. Este botón se utiliza con el botón **SUPER FREEZE** para encender/apagar el producto pulsando los dos a la vez durante 3 segundos
- 2 Botón **SUPER FREEZE** (congelación rápida) para congelar alimentos frescos. Pulse el botón durante 3 segundos para encender el producto cuando esté apagado
- 3 La luz azul de **SUPER FREEZE** se ilumina cuando se pulsa el botón **SUPER FREEZE**.
- 4 Luz amarilla de **TEMPERATURA DE CONGELADOR** La temperatura del congelador tiene 4 niveles según se indica en la serigrafía
- 5 Luz amarilla de **TEMPERATURA DEL FRIGORÍFICO** La temperatura del frigorífico tiene 4 niveles según se indica en la serigrafía
- 6 La luz azul de **SÚPER FRÍO** se ilumina cuando se pulsa el botón **SÚPER FRÍO**.
- 7 Botón **SÚPER FRÍO** (enfriamiento rápido) para hacer bajar rápidamente la temperatura del compartimiento frigorífico.
- 8 Botón de **FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO** para regular la temperatura del compartimento del frigorífico.

!Estas luces también se utilizan para indicar un aumento inusual de la temperatura en el compartimento del congelador (consulte la Resolución de problemas).

* Se encuentra solo en algunos modelos.



GB

Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

- 1 Levelling **FEET**
- 2 **STORAGE** compartment*
- 3 **FREEZER** and **STORAGE** compartment
- 4 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin *
- 5 **COMPARTMENT 3 IN 1 ZONE****
- 6 **LAMP** (see Maintenance).
- 7 **WINE RACK** *
- 8 **SHELVES** *
- 9 Extractable **STORAGE shelf WITH COVER**
- 10 **Control Panel**
- 11 Removable multipurpose **SHELVES** *
- 12 **BOTTLE** shelf

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

CZ

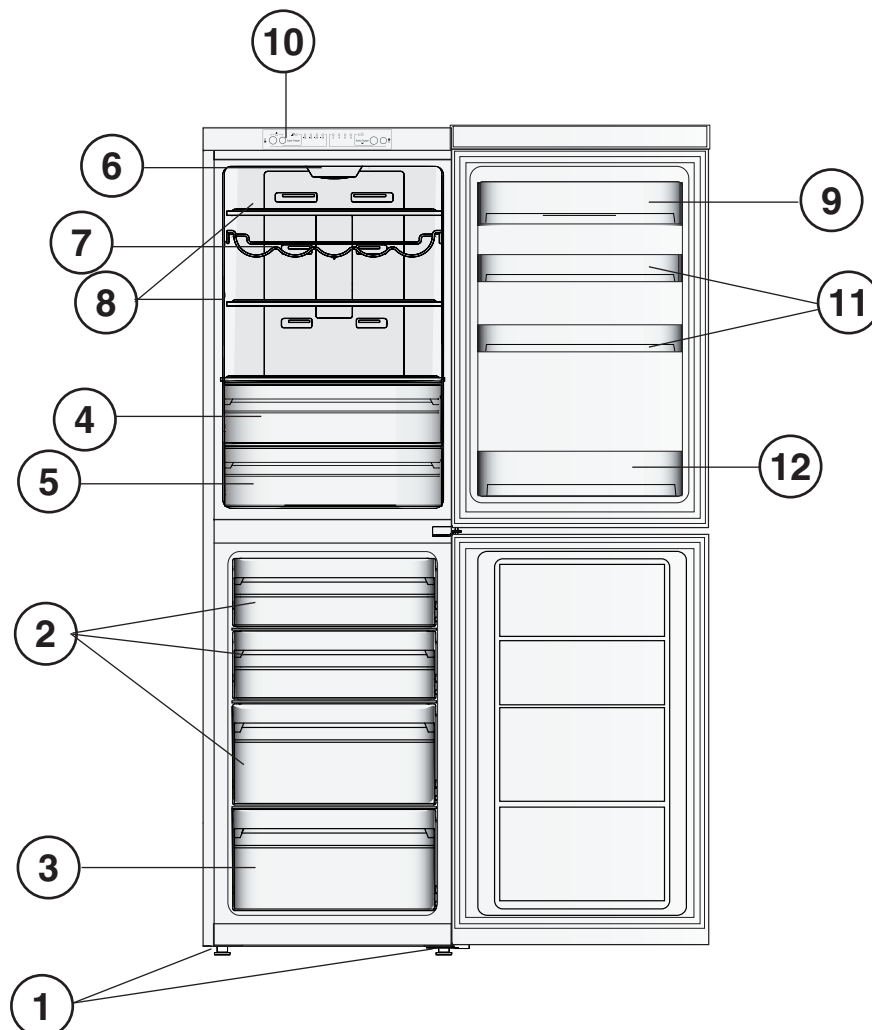
Popis spotřebiče

Celkový pohled

Pokyny uvedené v této příručce platí pro různé modely chladniček. Schematické nákresy nemusí přesně odpovídat zakoupenému spotřebiči. Podrobnější informace k jednotlivým funkcím naleznete na následujících stránkách.

- 1 Nastavitelné **NOŽIČKY**
- 2 **PROSTOR** pro uchování potravin*
- 3 **MRAZICÍ** a **ÚLOŽNÝ** prostor
- 4 Zásuvka na **OVOCE** a **ZELENINU** *
- 5 **PROSTOR ZÓNY 3 V 1****
- 6 **OSVĚTLENÍ** (viz Údržba).
- 7 **POLIČE NA VÍNO** *
- 8 **POLIČKY** *
- 9 Vyjímatelná **ÚLOŽNÁ** polička **S KRYTEM**
- 10 **Ovládací panel**
- 11 Vyjímatelné víceúčelové **POLIČKY** *
- 12 Polička na **LÁHVE**

* Liší se podle počtu anebo umístění – týká se jen určitých modelů.



HU

A készülék bemutatása

Általános ismertetés

Az Útmutatóban található utasítások egyszerre többféle modellre is érvényesek. Ezért az ábrák esetenként nem feltétlenül pontosan ábrázolják az Ön által vásárolt készüléket. Részletesebb tartalomért, kérjük, hogy olvassa el az alábbi fejezeteket.

- 1 Állítható **LÁBAK**
- 2 **TÁROLÓ**rekeszek*
- 3 **FAGYASZTÓ**- és **TÁROLÓ**rekesz
- 4 **ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS** fiók *
- 5 **3 AZ 1-BEN ZÓNA REKESZE****
- 6 **LÁMPA** (lásd: Karbantartás).
- 7 **BOR TARTÓ** *
- 8 **POLCOK** *
- 9 Kivehető **TÁROLÓ**polc **TETŐVEL**
- 10 **Kezelő**lap
- 11 Kivehető, többfunkciós **POLCOK** *
- 12 **PALACKTARTÓ** polc

* Számuk és/vagy helyük változó, csak bizonyos modelleknél elérhetők.

IT

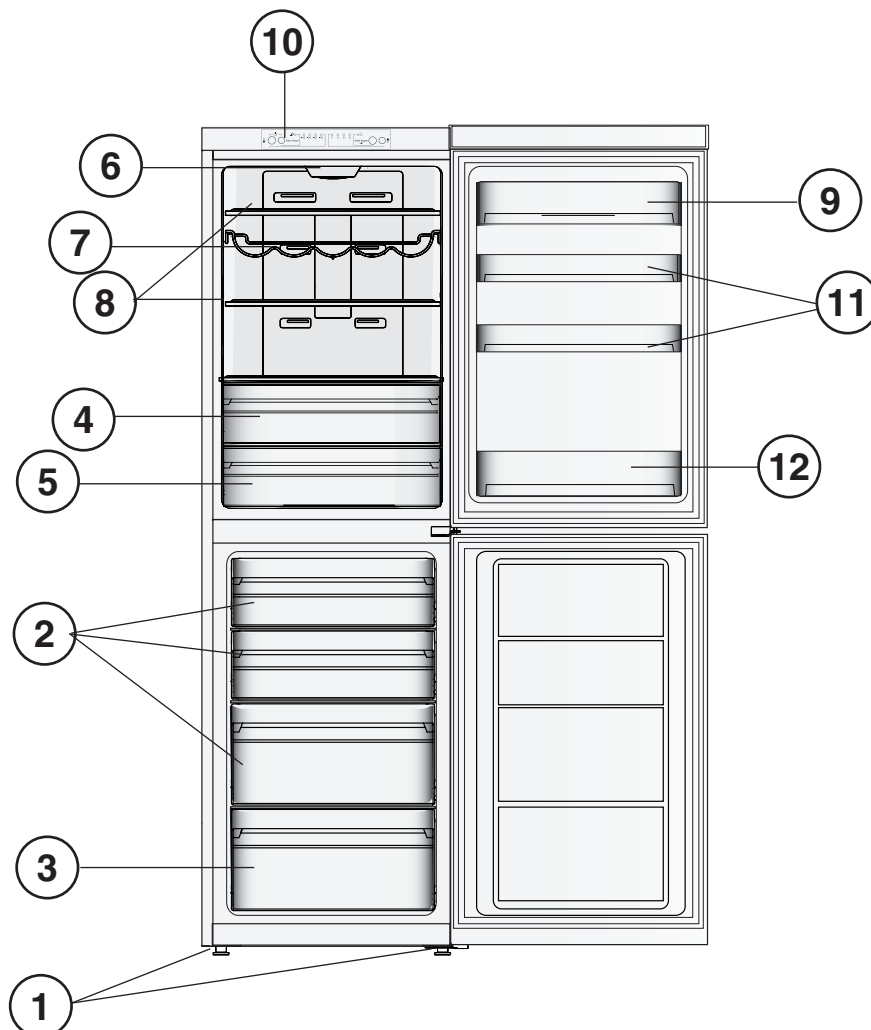
Descrizione dell'apparecchio

Vista d'insieme

Le presenti istruzioni d'uso valgono per diversi modelli di frigorifero, perciò è possibile che le figure non rappresentino esattamente l'apparecchio acquistato. Le funzioni più complesse sono descritte alle pagine seguenti.

- 1 **PIEDINI** di regolazione altezza
- 2 Comparto di **CONSERVAZIONE***
- 3 Comparto di **CONGELAMENTO** e **CONSERVAZIONE**
- 4 **Cassetto FRUTTA** e **VERDURA** *
- 5 **CASSETTO 3 IN 1 ZONE****
- 6 **LUCE** (vedere Manutenzione).
- 7 **GRIGLIA VINO** *
- 8 **RIPIANI** *
- 9 **RIPIANO CON COPERCHIO** estraibile
- 10 **Pannello comandi**
- 11 **RIPIANI universali amovibili**
- 12 Balconcino **BOTTIGLIE**

* Variabili per numero e/o posizione, presenti solo in alcuni modelli.



PL

Opis urządzenia

Widok ogólny

Instrukcje dotyczące użytkowania są takie same dla różnych modeli lodówek, dlatego też rysunki mogą przedstawiać inne szczegóły niż w zakupionym urządzeniu. Opis bardziej skomplikowanych elementów znajduje się na następujących stronach.

- 1 **STOPKI** poziomujące
- 2 Komora **PRZECHOWYWANIA***
- 3 Komora **zamrażania i przechowywania**
- 4 Szuflada na **OWOCIE i WARZYWA***
- 5 **KOMORA STREFIE 3 W 1****
- 6 **LAMPA** (patrz Konserwacja).
- 7 **PÓŁKA NA WINO ***
- 8 **PÓŁKI ***
- 9 Wyjmowalny **PÓŁKA DO PRZECHOWYWANIA Z ZAMKNIĘCIEM**
- 10 **Panel sterowania**
- 11 Wyjmowalne wielofunkcyjne **PÓŁKI ***
- 12 Półka **NA BUTELKI**

* Różna ilość i/lub umiejscowienie, dostępne tylko w niektórych modelach.

SK

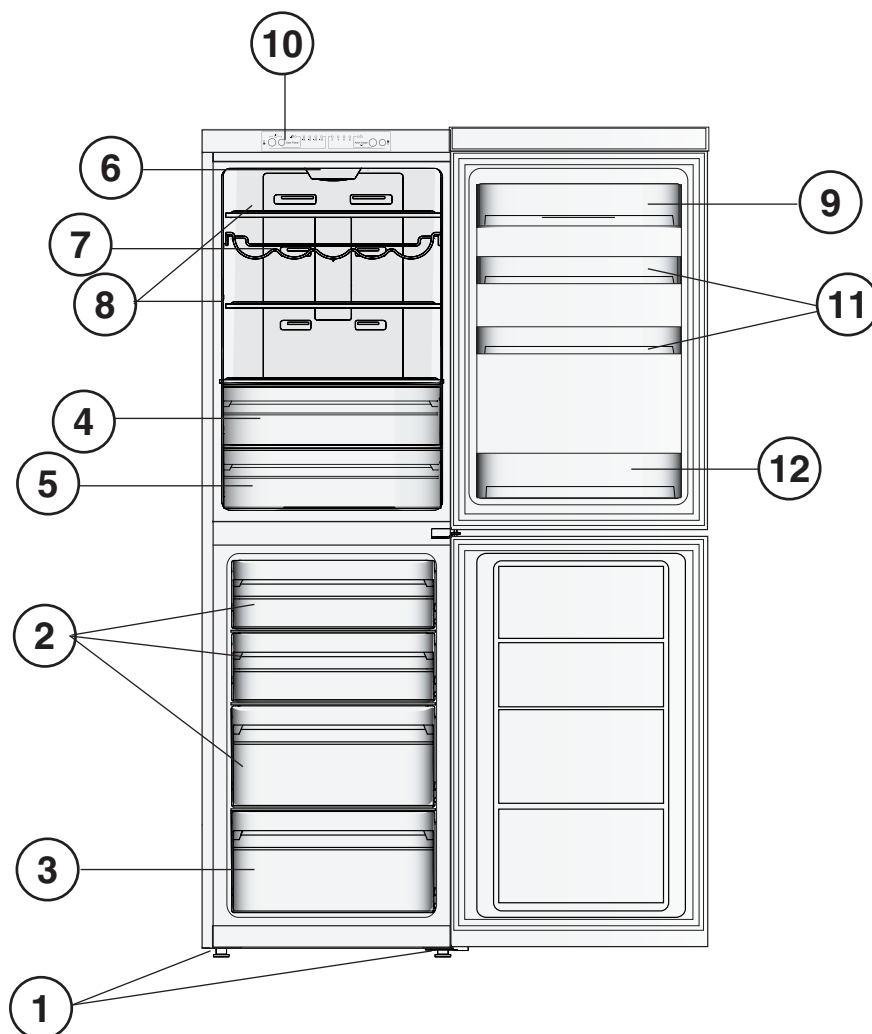
Opis spotrebiča

Celkový pohľad

Pokyny v tomto návode platia pre rôzne modely chladničiek. Na obrázkoch nemusí byť presne zobrazený zakúpený spotrebič. Pri zložitejších funkciách si pozrite nasledujúce stránky.

- 1 Vyrovnávacie **NOŽIČKY**
- 2 **SKLADOVACÍ priestor***
- 3 **MRAZIACI** a **SKLADOVACÍ priestor**
- 4 Zásuvka na **OVOCIE a ZELENINU ***
- 5 **PRIEHRADKA ZÓNY 3 V 1****
- 6 **OSVETLENIE** (pozri Údržba).
- 7 **POLICA na VÍNO ***
- 8 **POLICE ***
- 9 Vyberateľná **ÚLOŽNÁ polička s KRYTOM**
- 10 **Ovládací panel**
- 11 Vyberateľné viacúčelové **POLICE ***
- 12 **Priehradka na FLAŠE**

* Líšia sa počtom a/alebo polohou, dostupné iba pri niektorých modeloch.



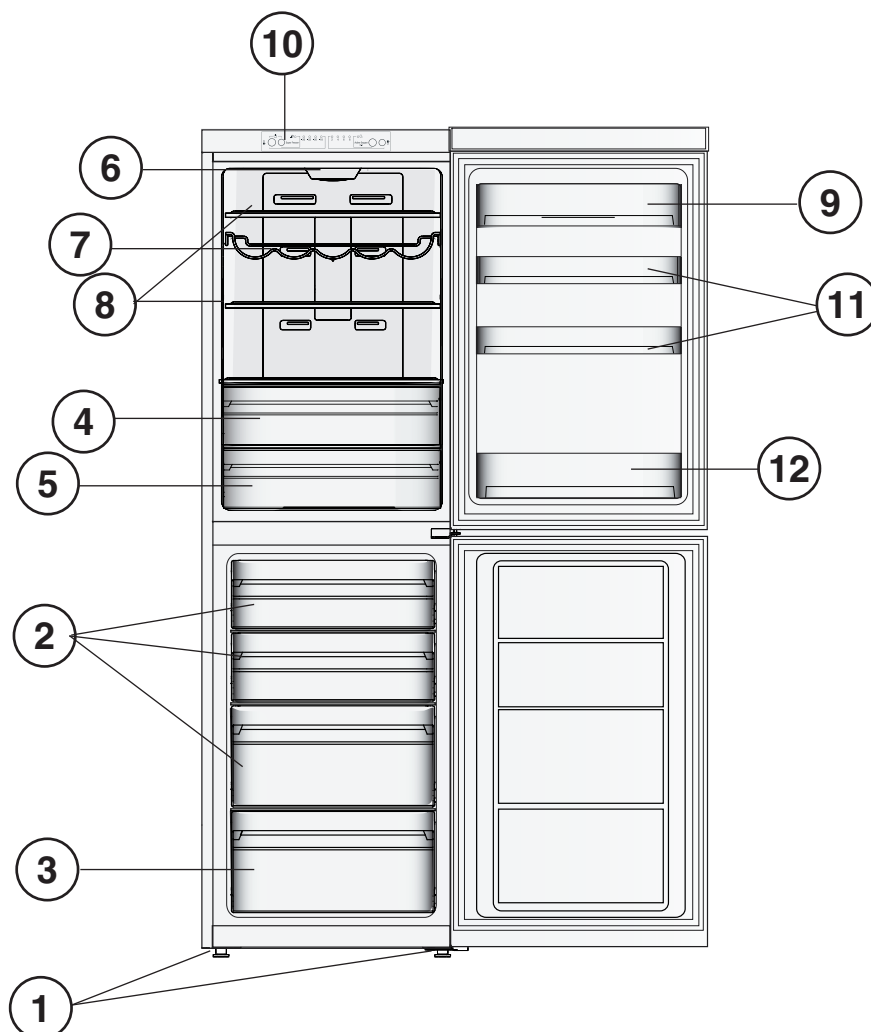
Descripción del aparato

Vista en conjunto

Las instrucciones sobre el uso son válidas para distintos modelos y por lo tanto es posible que la figura presente detalles diferentes a los del aparato que Ud. ha adquirido. La descripción de las piezas más complejas se encuentra en las páginas sucesivas.

- 1 **PIES** niveladores
- 2 Zona de **CONSERVACIÓN***
- 3 Zona de **CONGELADOR** y **CONSERVACIÓN**
- 4 Recipiente de **FRUTA** y **VERDURA***
- 5 **COMPARTIMIENTO ZONA 3 EN 1 ****
- 6 **BOMBILLA** (consulte Mantenimiento).
- 7 **BOTELLERO***
- 8 **ESTANTES ***
- 9 **Estante de CONSERVACIÓN** extraíble **CON CUBIERTA**
- 10 **Panel de control**
- 11 **ESTANTES** extraíbles multipropósito*
- 12 Estante de **BOTELLAS**

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.



Installation

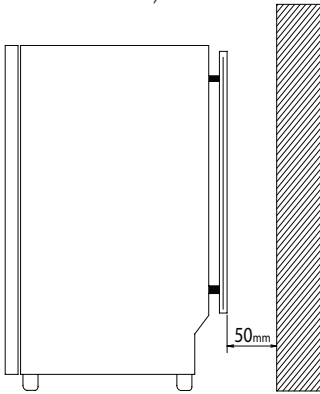
! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Place the device far from heat sources (direct sun light, electric kitchen etc.)



Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance,
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (see Assistance). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.

! The cable must not be bent or compressed.

! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).

! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Your appliance is supplied with a 13amp fused plug that can be plugged into a 13amp socket for immediate use. Before using the appliance please read the instructions below.

WARNING:
THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

Replacing fuse covers:

When replacing a faulty fuse, a 13amp ASTA approved fuse to BS 1362 should always be used and the fuse cover re-fitted.

If the fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement is obtained.

Replacement fuse covers:

If a replacement fuse cover is fitted, it must be of the correct colour as indicated by the coloured marking or the colour that is embossed in words on the base of the plug.

Changing the plug:

Removing the plug

If your appliance has a non-rewireable moulded plug and you should wish to remove it to add a longer cable or to re-route the mains cable through partitions, units etc. please ensure that either:

- The plug is replaced by a fused 13amp re-wireable plug bearing the BSI mark of approval.

or

- The mains cable is wired directly into a 13amp cable outlet, controlled by a switch (in compliance with BS 5733) which is accessible without moving the appliance.

Disposing of the plug

Cut off and dispose of the supplied plug if it does not fit your socket. The cable should be cut as close as possible to the moulded plug.

Remove the fuse.

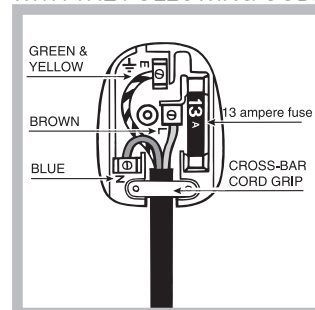
WARNING:

To avoid a shock hazard do not insert the discarded plug into a socket anywhere else.

Fitting a new plug


IMPORTANT:

WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE...



Green and Yellow	- Earth
Blue	- Neutral
Brown	- Live

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect **Green and Yellow** wire to terminal marked 'E' or  or coloured Green and Yellow.
- Connect **Brown** wire to terminal marked 'L' or coloured red or brown.
- Connect **Blue** wire to terminal marked 'N' or coloured Black or Blue.

If a 13amp plug (BS 1363) is used it must be fitted with a 13amp fuse.

If you are in any doubt about the electrical supply to your machine, consult a qualified electrician before use.

CE Marking certifies that this appliance conforms to the following EEC directives:

**Low Voltage Equipment - 73/23/EEC & 93/68 EEC
Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68/EEC**

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

Start-up and use

Starting the appliance

! Before starting the appliance, follow the installation instructions (see Installation).

! Before connecting the appliance, clean the compartments and accessories well with lukewarm water and bicarbonate.

! The appliance comes with a motor protection control system which makes the compressor start approximately 8 minutes after being switched on. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

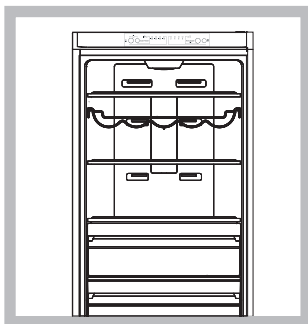
1. Insert the plug into the socket and switch on the product using the appropriate button, ensure that yellow refrigerator and freezer temperature lights illuminate
2. After a few hours you will be able to put food in the refrigerator.
3. Press the SUPER FREEZE button (rapid freezing): the SUPER FREEZE indicator light will illuminate. Once the refrigerator has reached the optimal temperature, the indicator light goes out and you can begin food storage.

Using the refrigerator to its full potential

- Place only cold or lukewarm foods in the compartment, never hot foods (see Precautions and tips).
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.
- Do not store liquids in open containers: they will increase the level of humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

Cooling system

No Frost



The No Frost system circulates cold air continuously to collect humidity and prevent ice and frost formation. The system maintains an optimal humidity level in the compartment, preserving the original quality of the food, preventing the food from sticking together and making defrosting a thing of the past. Do not block the aeration cells by placing food or containers in direct contact with the refrigerating back panel. Close bottles and wrap food tightly.

COMPARTMENT 3 IN 1 ZONE*

This is the new box which offers maximum flexibility in order to stock your food in an excellent way.

- store meat, fish and delicate food;
- rapid cooling of hot food from 70°C to 3°C and of other fresh foods and leftovers
- low temperature defrosting (it inhibits the proliferation of microorganisms).

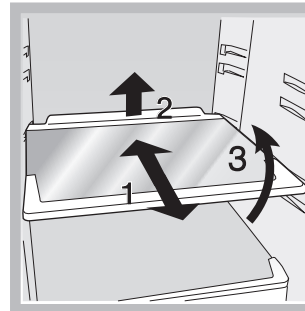
You can get the 0°C temperature, in standard conditions, when the fridge compartment temperature is at about 4°C.

By decreasing the fridge temperature you decrease the CHILLER compartment temperature too.

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

SHELVES:

Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable allowing easy storage of large containers and food. Height can be adjusted without complete removal of the shelf. (see diagram),



TEMPERATURE Indicator light*: to identify the coldest area in the refrigerator.

1. Check that OK appears clearly on the indicator light (see diagram).



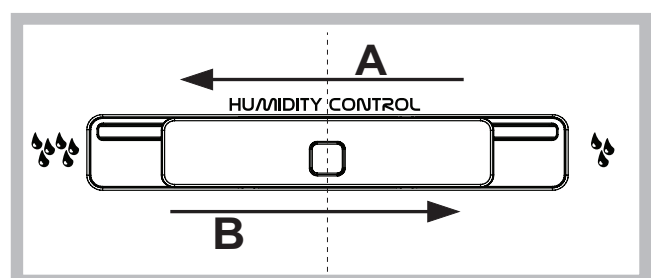
2. If the word "OK" does not appear it means that the temperature is too high: adjust the REFRIGERATOR OPERATION knob to a higher position (colder) and wait approximately 10 hours until the temperature has been stabilised.
3. Check the indicator light again: if necessary, readjust it following the initial process. If large quantities of food have been added or if the refrigerator door has been opened frequently, it is normal for the indicator not to show OK. Wait at least 10 hours before adjusting the REFRIGERATOR OPERATION knob to a higher setting.

I CARE*

Controls the activation and deactivation of the I CARE function (optimal operating temperature for minimal energy consumption). Consumption will be optimised 24h after the function was enabled. When this function is activated, the I CARE LED on the keypad lights up. Press and hold the I CARE button for 8 seconds so that the corresponding LED begins to flash; this will allow you to set the temperature to in the Refrigerator compartment and in the Freezer compartment. Two minutes after the most recent user interaction, the display enters its energy saving mode. To exit the energy saving mode, simply press any button or open the refrigerator door.

FRUIT and VEGETABLE bin*

The salad crispers fitted inside the fridge have been specially designed for the purpose of keeping fruit and vegetables fresh and crisp. Open the humidity regulator (position **B**) if you want to store food in a less humid environment like fruit, or close it (position **A**) to store food in a more humid environment like vegetable.



Coolsaver*

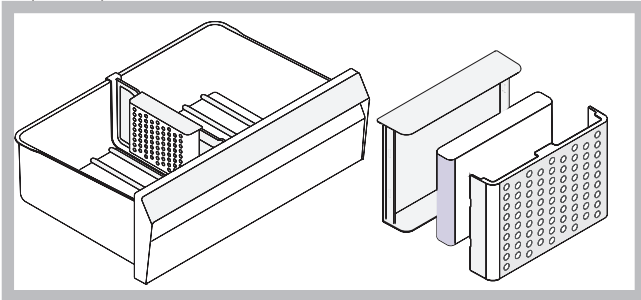
Certain fruits and vegetables generate ethylene as a natural part of their ripening cycle. Other fruits and vegetables are highly sensitive to the presence of ethylene, but may or may not produce the ethylene themselves. Coolsaver maintains longer shelf life with better food quality and fresher perishables by removing the ethylene gas that causes premature ripening and decay.

High relative humidity is good for most perishable foods but condensation is not. Coolsaver eliminates excess condensation that causes mould, mildew and bacteriological growth on food.

Coolsaver also avoids cross transfer of odors and provides an ideal environment in your refrigerator.

Coolsaver is a 100% natural inorganic mineral and keeps its full efficiency for several years. Considering the dust and humidity around the Coolsaver during the normal use of the refrigerator, it is recommended to recondition the Coolsaver periodically at each 6 months to satisfy the full effectivity. Reconditioning is a process of cleaning the Coolsaver bag with a vacuum cleaner and then putting it under sunlight for around 6 hours or inside an oven at 80 °C for 1 hour.

In order to keep the maximum effectivity and save the performance; dust, oil or other liquids must be avoided to be in contact with the Coolsaver. Such contact with these materials will cause reduction or totally loss of the effectivity of the Coolsaver minerals and may require replacement with a new one.

**Using the freezer to its full potential**

- Adjust the temperature using the display.
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted. Fresh food must be stored in the top FREEZER and STORAGE compartment where the temperature drops below -18°C and guarantees rapid freezing.
- To freeze fresh food in the best and safest way possible, activate the SUPER FREEZE function 24 hours before placing the food in the freezer. After placing the food inside, activate the SUPER FREEZE function again; it will be deactivated automatically after 24 hours;
- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: 2Kg/24h:).

! To avoid blocking the air circulation inside the freezer compartment, it is advisable not to obstruct the ventilation holes with food or containers.

! Do not open the door during freezing.

! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 12-18 hours.

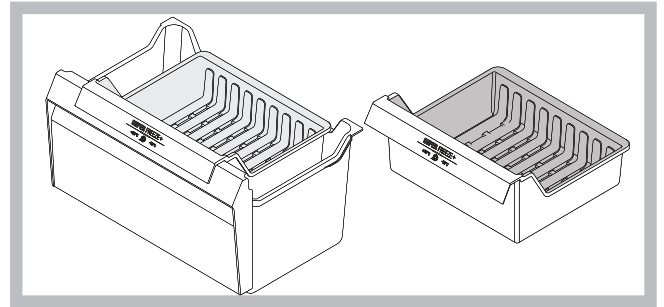
!To maximise space inside the freezer, all drawers [with the exception of the bottom placed drawer] can be removed from their positions and the food placed directly on the racks/glass shelves supplied [where present].

*** SUPER FREEZE +**

This compartment is used to lower the temperature of freshly cooked meals in a very rapid way, by allowing a freezing process until the core of the food. The SUPER FREEZE + drawer is the ideal solution to quickly freeze freshly cooked food as well as food that you want to store in the freezer. Thanks to the rapidity of the lowering phase, ice crystals will be smaller and they won't damage the food when it's defrosted.

Optimal usage of the SUPER FREEZE + drawer

In order to make an optimal usage of the SUPER FREEZE + drawer, you need to insert it on the lower shelf of the freezer compartment (as per figure 1). Moreover, in order to obtain a rapid lowering from +70°C to -18°C in about 4,5 hours (for 1 kg of food), position the food inside the drawer and switch on the SUPER FREEZE + feature on the Control Panel.

**Maintenance and care****Switching the appliance off**

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:

1. Press the ON/OFF button to switch off the appliance.
2. Pull the plug out of the socket.

! If this procedure is not followed, the alarm may sound. This alarm does not indicate a malfunction. To restore normal operation, hold the ON/OFF button down for more than two seconds. To disconnect the appliance, follow points 1 and 2 above.

I CARE function*

The I CARE function can be enabled to optimise energy consumption. Press and hold down the ACTIVE OXYGEN and REFRIGERATOR OPERATION buttons simultaneously for at least 6 seconds to enable this function. On enabling the function, 4 indicator lights will go on for 2 seconds: ACTIVE OXYGEN light, SUPER FREEZE light and two temperature lights - one for the refrigerator and one for the freezer. After 5 seconds the interface will enter the energy saving mode and the indicator lights will go off. The interface stays off even when the door is opened. Just press any button to switch it on again. Press the adjustment buttons to change the temperature. Consumption will be optimised 48h after the function was enabled. To disable the I CARE function, switch off the product (see description). The product can be switched on again for normal operation.

In humid environments, when the I CARE function is enabled, slight condensation may form on the doors; normal operating conditions are restored when the function is disabled.

Cleaning the appliance

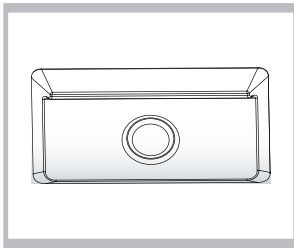
- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

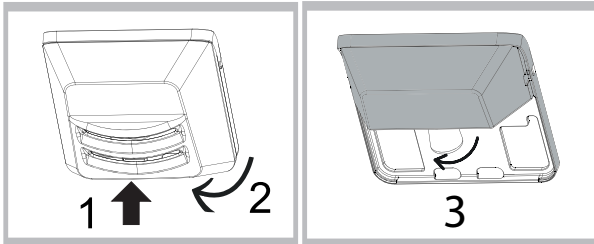
Replace LED * light

The LED lighting, thanks to the powerful diffused light, allows a clear view of each food. If you need to replace the LED light, contact the Technical Service.



Replacing the light bulb *

To replace the light bulb in the refrigerator compartment, pull out the plug from the electrical socket. Follow the instructions below. Access the light bulb by removing the cover as indicated in the diagram. Replace it with a similar light bulb within the power range indicated on the cover.



Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.



This appliance complies with the following Community Directives:
 - 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
 - 89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
 - 2002/96/CE.

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home

and is not intended for commercial or industrial use.

- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Before cleaning and maintenance, always switch off the appliance and disconnect it from the electrical supply. It is not sufficient to set the temperature adjustment knobs on ON/OFF (appliance off) to eliminate all electrical contact.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.
- Defrost the appliance if ice forms (see **Maintenance**). A thick layer of ice makes cold transference to food products more difficult and results in increased energy consumption.

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

Any indicator lights do not illuminate.

- If the function I Care is not active (see section), the plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.

The motor does not start.

- The appliance comes with a motor protection control (see Start-up and use).

The indicator lights are on but the light is dim.

- Pull out and reverse the plug before putting it back in the socket.

a) The alarm sounds.

- The refrigerator door has remained open for more than two minutes (the buzzer will stop sounding when you shut the door) or the correct switching-off procedure was not followed (see Maintenance).

b) The alarm sounds and the two blue indicator lights flash.

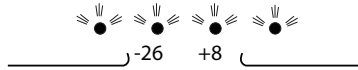
- The temperature in the freezer is too high. Check the quality of the food products and dispose if necessary.



+ buzzer = Heating is excessive

c) The alarm sounds and the two yellow indicator and one blue lights flash.

- The temperature in the freezer has reached a dangerous level. The food must be disposed immediately.



+ buzzer = Heating danger

b/c) In both these cases the freezer will maintain a temperature of about 0°C so that the food does not re-freeze.

To turn off the acoustic signal open and close the refrigerator door. restore normal operation product should be switched off and switched on by buttons from control panel (See the description)

The refrigerator and the freezer do not cool well.

- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.

- The temperature is not adjusted properly (see description)
- The food is near the back inside wall of the refrigerator.

The motor runs continuously.

- The SUPER FREEZE button has been pressed (rapid freezing): the blue SUPER FREEZE light is on (see Description).
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.

- The appliance has not been installed on a level surface (see Installation).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Instalace

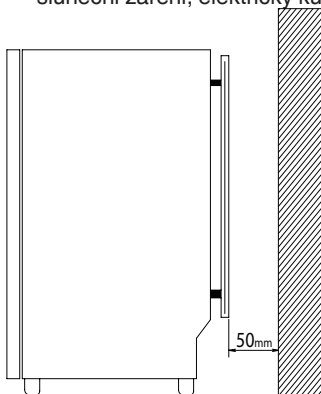
! Před uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtete tyto pokyny. Obsahují důležité informace o bezpečném používání, instalaci a péči o spotřebič.

! Tento návod k obsluze si uschovejte pro další potřebu. V případě potřeby jej předejte dalšímu vlastníkovi spotřebiče.

Umístění a připojení

Umístění

1. Spotřebič umístěte na suchém a dobře větraném místě.
2. Nezakrývejte zadní mřížky ventilátoru. Kompresor a kondenzátor generují teplo a z důvodu jejich správného provozu a zajištění úspory energie je vyžadováno dobré odvětrání.
3. Ponechte volný prostor nejméně 10 cm mezi horní částí spotřebiče a jakýmkoli kusem nábytku či předmětem nad spotřebičem, a nejméně 5 cm mezi bočními stěnami spotřebiče a nábytkem či stěnou.
4. Zařízení umístěte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (příme sluneční záření, elektrický kuchyňský sporák atd.).



Vyrovnaní spotřebiče

1. Spotřebič instalujte na vodorovnou a pevnou podlahu.
2. Pokud podlaha není perfektně vodorovná, vyrovnejte spotřebič uťahováním nebo naopak povolováním předních nožiček.

Elektrická připojení

Po přepravě spotřebiče jej opatrně postavte do normální vertikální polohy a před zapojením do elektrické sítě počkejte nejméně 3 hodiny. Před zapojením zástrčky do zásuvky elektrické sítě zkontrolujte následující:

- Spotřebič je uzemněný a zástrčka odpovídá zákonným požadavkům.
- Zásuvka odpovídá maximálnímu příkonu spotřebiče.
- Napětí elektrické sítě je v rozmezí hodnot uvedených na typovém štítku umístěném vlevo dole na boční stěně spotřebiče (např. 220–240 V).
- Zásuvka odpovídá zástrčce spotřebiče. Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce spotřebiče, požádejte autorizovaného technika o výměnu zástrčky (viz Podpora). Nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo vícezdířkové zásuvky.

! Po instalaci spotřebiče musí být napájecí kabel i se zásuvkou elektrické sítě snadno dostupný.

! Kabel nesmí být nadměrně ohnutý nebo stlačený.

! Kabel musí pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyměnit pouze autorizovaný technik (viz Podpora).

! Pokud nebudou tato bezpečnostní opatření dodržována, odmítá výrobce jakoukoli odpovědnost za spotřebič.

Spotřebič je dodáván se zástrčkou opatřenou 13A pojistkou, kterou je možné okamžitě zapojit do zásuvky s jištěním 13 A. Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete pokyny níže.

VAROVÁNÍ:

TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚN.

Výměna krytů pojistky:

Při výměně vypálené pojistky musí být vždy použita 13A pojistka s certifikací ASTA pro BS 1362 a musí být znovu nasazen kryt pojistky.

Při ztrátě krytu pojistky nesmí být zástrčka použita, dokud nebude ztracený kryt nahrazen.

Náhradní kryty pojistky:

Při použití náhradního krytu pojistky musí mít tento kryt správnou barvu podle barevného označení nebo barvu podle slovního popisu vyraženého ve spodní části zástrčky.

Výměna zástrčky:

Demontáž zástrčky

Pokud je spotřebič vybaven nerozebíratelnou, lisovanou zástrčkou a vy ji potřebujete demontovat kvůli použití delšího kabelu nebo kvůli nutnosti vedení napájecího kabelu otvorem v nějaké přepážce, předmětu apod., zajistíte splnění následujících podmínek:

- Zástrčka je nahrazena rozebíratelnou zástrčkou opatřenou 13A pojistkou, která má vyznačenou certifikaci BSI.
- nebo
- Síťový kabel je zapojen přímo do 13A zásuvky, vybavené vypínačem (podle požadavků BS 5733), která je přístupná bez nutnosti přesouvání spotřebiče.

Likvidace zástrčky

Pokud dodaná zástrčka neodpovídá zásuvce vaší elektrické sítě, odřízněte ji a zlikvidujte. Kabel je nutné odříznout co možná nejdříve u lisované zástrčky.

Vyměňte pojistku.

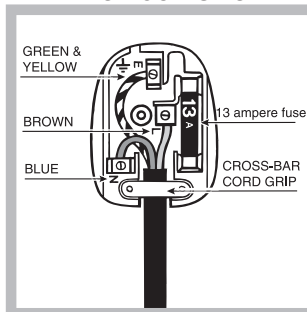
VAROVÁNÍ:

Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, tuto odříznutou zástrčku již nikdy nezapojte do žádné zásuvky.

Zapojení nové zástrčky

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

BARVY VODIČŮ V SÍŤOVÉM KABELU MAJÍ TENTO VÝZNAM...



Zelená a žlutá

– zem


Modrá

– nulový vodič

Hnědá

– fázový vodič

Protože barvy vodičů v síťovém kabelu nemusí odpovídat barevnému značení svorek v nové zástrčce, postupujte následujícím způsobem:

- Připojte **zelený a žlutý** vodič do svorky označené „E“ či , nebo označené zelenou a žlutou barvou.
- Připojte **hnědý** vodič do svorky označené „L“, nebo označené červenou či hnědou barvou.
- Připojte **modrý** vodič do svorky označené „N“, nebo označené černou či modrou barvou.

Pokud je použita 13A zástrčka (BS 1363), musí být vybavena 13A pojistkou.

Pokud máte jakékoli pochybnosti ohledně připojení spotřebiče do elektrické sítě, před jeho použitím vždy požádejte o radu kvalifikovaného elektrikáře.

* Liší se podle počtu anebo umístění – týká se jen určitých modelů.

Označení CE osvědčuje, že spotřebič splňuje požadavky následujících směrnic EHS:
Nízkonapěťová zařízení – 73/23/EHS a 93/68/EHS
Elektromagnetická kompatibilita 89/336/EHS, 92/31/EHS a 93/68/EHS

Uvedení do provozu a používání

Uvedení spotřebiče do provozu

! Před uvedením spotřebiče do provozu dodržte všechny pokyny pro jeho instalaci (viz Instalace).

! Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě dobře vyčistěte všechny přihrádky a příslušenství vlažnou vodou s přidanou jedlou sodou.

! Spotřebič je dodáván s řídicím systémem ochrany motoru, který spouští kompresor přibližně 8 minut po zapnutí spotřebiče. Kompresor se také automaticky spustí po každém přerušení dodávky elektrického proudu, ať již úmyslném, nebo neúmyslném (výpadek sítě).

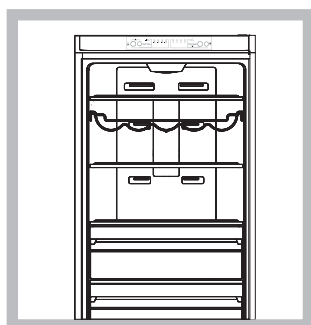
1. Připojte zástrčku do zásuvky, zapněte spotřebič příslušným tlačítkem a zkontrolujte, zda svítí žlutá kontrolka chladničky a modrá kontrolka mrazničky.
2. Po několika hodinách je možné do chladničky vložit potraviny.
3. Stiskněte tlačítko VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ (rychlé zmrazení): Rozsvítí se kontrolka VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ. Jakmile bude v chladničce dosaženo optimální teploty, kontrolka zhasne a vy můžete do chladničky začít ukládat potraviny.

Využívání plného potenciálu chladničky

- Do chladničky ukládejte pouze studené nebo vlažné potraviny, nikdy neukládejte ještě horké potraviny (viz Bezpečnostní opatření a tipy).
- Nezapomínejte, že vařené potraviny nevydrží déle než syrové potraviny.
- Neukládejte tekutiny v otevřených nádobách: zvýší byste tím úroveň vlhkosti v chladničce a způsobili vznik kondenzace vlhkosti.

Chladicí systém

No Frost



Systém No Frost zajišťuje nepřetržitou cirkulaci chladného vzduchu za účelem odstraňování vlhkosti a bránění vytváření ledu a námrazy. Systém udržuje optimální úroveň vlhkosti, umožňuje zachování původní kvality potravin, zabraňuje vzájemnému slepování uskladněných potravin a zcela odstraňuje nutnost odmrazování. Neucpávejte odvětrávací otvory umístěnými v potravě či nádob v těsném kontaktu se zadním chladicím panelem. Láhve vždy uzavřete a potraviny dobře zabalte.

* Liší se podle počtu anebo umístění – týká se jen určitých modelů.

PROSTOR ZÓNY 3 V 1*

Jedná se o novou schránku, která nabízí maximální flexibilitu pro ukládání potravin výjimečným způsobem.

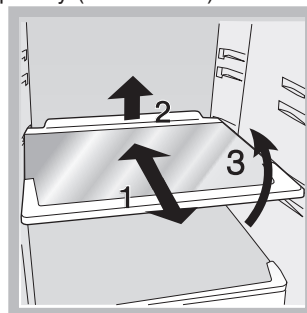
- Uložení masa, ryb a delikátních potravin.
- Rychlé ochlazení horkých potravin ze 70 °C na 3 °C a jiných čerstvých potravin a zbytků jídel.
- Rozmrazování při nízké teplotě (zabraňuje množení mikroorganismů).

Za běžných podmínek můžete teploty 0 °C docílit tehdy, pokud je teplota uvnitř chladničky přibližně 4 °C.

Snížením teploty v chladničce snížíte také teplotu v prostoru mrazničky.

POLIČKY:

Díky speciálním vodicím drážkám jsou poličky vyjímatelné a jejich výšku lze přizpůsobit, aby bylo možné uskladnit i velké nádoby a potraviny větších rozměrů. Výšku lze upravit i bez úplného vyjmutí poličky. (Viz obrázek.)



Kontrolka pro **TEPLOTU***: K zjištění nejchladnější oblasti chladničky.

1. Zkontrolujte, zda se zpráva „OK“ na kontrolce objevila zřetelně (viz obrázek).



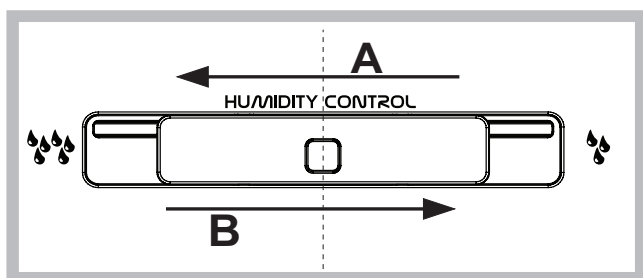
2. Pokud se zpráva „OK“ neobjeví, znamená to, že teplota je stále příliš vysoká: Nastavte **OTOČNÝ VOLIČ CHLADNIČKY** do vyšší polohy (chladnější) a počkejte přibližně 10 hodin, dokud se teplota nestabilizuje.
3. Opět ověřte stav kontrolky: V případě potřeby upravte nastavení podle výchozího postupu. Pokud jste do chladničky uložili velké množství potravin nebo často otevírali dvířka, není chybou, že se zpráva „OK“ neobjeví. Vyčkejte alespoň 10 hodin, než pomocí **OTOČNÉHO VOLIČE CHLADNIČKY** nastavíte vyšší teplotu.

I CARE*

Ovládá aktivaci a deaktivaci funkce I CARE (optimální provozní teplota pro minimální spotřebu energie). Spotřeba bude optimalizována 24 hodin po aktivaci funkce. Po aktivaci této funkce se rozsvítí kontrolka LED I CARE na ovládacím panelu. Stiskněte a podržte tlačítko I CARE po dobu 8 sekund, až začne blikat odpovídající kontrolka LED; to vám umožní nastavit teplotu v chladničce i v mrazničce. Dvě minuty po posledním zadání ze strany uživatele se displej vrátí do režimu úspory energie. Režim úspory energie zrušíte stisknutím jakéhokoli tlačítka nebo otevřením dveří chladničky.

Zásuvka na **OVOCE** a **ZELENINU***

Zásuvky na ovoce a zeleninu umístěné uvnitř chladničky byly speciálně navrženy tak, aby uchovávaly čerstvost a křehkost ovoce a zeleniny. Otevřete regulátor vlhkosti (poloha **B**), pokud si přejete skladovat potraviny při menší vlhkosti okolního vzduchu, jako např. ovoce, nebo jej zavřete (poloha **A**) pro skladování potravin, jako např. zelenina, při vyšší vlhkosti okolního vzduchu.



Coolsaver*

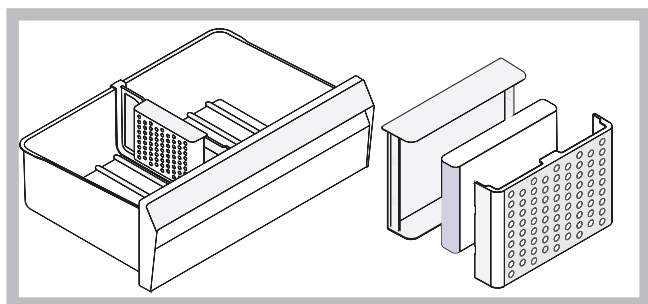
Některé druhy ovoce a zeleniny v důsledku svého vyzrávání přirozeně uvolňují ethylen. Jiné ovoce a zelenina, ať již sami ethylen vytvářejí, či nikoli, jsou na jeho přítomnost velmi citlivé. Funkce „Coolsaver“ (ethylenový filtr) prodlužuje dobu, po kterou je možné potraviny skladovat. Umožňuje tak déle udržovat jejich kvalitu a čerstvost, zvláště u rychle se kazících potravin, a to díky tomu, že dochází k odstraňování ethylenu, který způsobuje předčasné dozrávání a kažení.

Vysoká relativní vlhkost je pro většinu rychle se kazících potravin vhodná, nikoli však již efekt kondenzace této vlhkosti. Coolsaver potlačuje nadměrnou kondenzaci par, která je příčinou tvoření plísní, hnilobných procesů a podporuje množení bakterií v potravinách.

Funkce „Coolsaver“ brání rovněž přenášení pachů a zajišťuje uvnitř vaší chladničky ideální podmínky.

Filtr „Coolsaver“ je tvořen 100% přírodními anorganickými minerály, které si zachovávají svoji plnou účinnost po dobu několika let. S ohledem na množství prachu a úroveň vlhkosti, které je „Coolsaver“ při běžném používání chladničky vystaven, doporučujeme jej za účelem zachování jeho plné účinnosti pravidelně každých 6 měsíců zregenerovat. Regeneraci se rozumí proces čištění vaku filtru „Coolsaver“ pomocí vysavače a poté jeho vystavení slunečnímu svitu po dobu okolo 6 hodin nebo jeho vložení do trouby na dobu 1 hodiny při teplotě 80 °C.

To vše za účelem zachování maximálního účinku a výkonu; „Coolsaver“ nesmí přijít do styku s prachem, olejem ani jinými kapalinami. Kontakt minerálů filtru „Coolsaver“ s těmito materiály snižuje nebo zcela vruší jejich účinnost a může být nutné Coolsaver vyměnit za nový.



Využívání plného potenciálu chladničky

- Nastavte teplotu pomocí displeje.
- Čerstvé potraviny, které mají být zmrazeny, nesmí přijít do kontaktu s již rozmrazenými potravinami. Čerstvé potraviny musí být zmrazeny v horní části MRAZNIČKY a ÚLOŽNÉHO prostoru, kde teplota klesá pod -18 °C , a zaručuje tak rychlé zmrazení.
- K nejlepšímu a nejrychlejšímu možnému zmrazení čerstvých potravin aktivujte funkci VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ 24 hodin před vložením potravin do mrazničky. Po vložení potravin do mrazničky znovu aktivujte funkci VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ; funkce se deaktivuje automaticky po uplynutí 24 hodin.

* Liší se podle počtu anebo umístění – týká se jen určitých modelů.

- Nezmrazujte znovu potraviny, které rozmrazí nebo již rozmrzly. Takové potraviny je nutné uvařit a spotřebovat (během 24 hodin).
- Do mrazničky nevklaďte skleněné láhve s tekutinami a láhve, které byly uzavřeny korkem nebo hermeticky uzavřeny, protože by mohly prasknout.
- Maximální množství potravin, které lze zmrazit denně, je uvedeno na štítku s technickými údaji, který je umístěn dole na levé boční stěně prostoru chladničky (například: 2 kg / 24 h:).

! Aby se zabránilo zablokování cirkulace vzduchu uvnitř mrazničky, je doporučeno nezakrývat odvětrávací otvory potravinami nebo nádobami.

! Během zamrazování neotevírejte dveře mrazničky.

! Pokud dojde k přerušení dodávky elektřiny nebo k poruše, neotevírejte dveře mrazničky. To vám pomůže udržet teplotu v mrazničce a zajistí, že potraviny zůstanou konzervovány ještě alespoň 12–18 hodin.

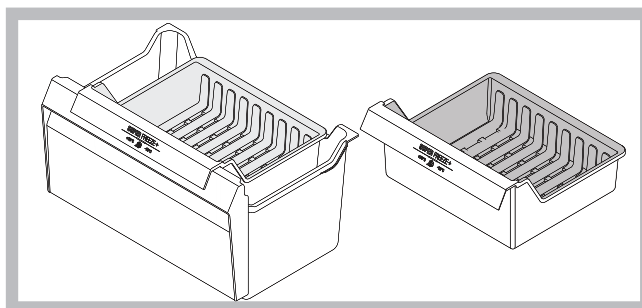
! K maximalizaci prostoru v mrazničce lze všechny zásuvky [s výjimkou spodní zásuvky] vyjmout a potraviny vložit přímo na dodané police / skleněné poličky [pokud byly součástí dodávky].

* VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ +

Tento oddíl se používá k velmi rychlému snížení teploty čerstvých uvařených jídel, aby je bylo možné kompletně zamrazit. Zásuvka VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ + je ideálním řešením pro rychlé zmrazení čerstvých uvařených potravin, stejně jako potravin, které chcete uložit do mrazničky. Díky rychlé fázi snižování teploty budou krystaly ledu menší a nepoškodí potraviny při rozmrazování.

Optimální využití zásuvky VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ +

Abyste zásuvku VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ + využili optimálně, musíte ji vložit do nejnižší police mrazničky (viz obrázek 1). Kromě toho, abyste dosáhli rychlého snížení teploty z $+70\text{ °C}$ na -18 °C za přibližně 4,5 hodiny (pro 1 kg potravin), vložte potraviny do zásuvky a zapněte funkci VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ + na ovládacím panelu.



Údržba a čištění

Vypnutí spotřebiče

Během čištění a provádění údržby musí být spotřebič odpojený od elektrické sítě:

1. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP spotřebič vypnete.
2. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

! Pokud nebude dodržen tento postup, může zaznít alarm. Tento alarm neznáčí poruchu. K obnovení normálního provozu podržte tlačítko ZAP/VYP stisknuté déle než dvě sekundy. Při odpojování spotřebiče postupujte podle bodů 1 a 2 výše.

Funkce I Care*

Funkci I CARE lze použít k optimalizaci spotřeby energie. Tuto funkci zapnete současným stisknutím a podržením tlačítek AKTIVNÍ KYSLÍK a PROVOZ CHLADNIČKY po dobu alespoň 6 sekund. Po aktivaci funkce se na 2 sekundy rozsvítí 4 kontrolky: kontrolka AKTIVNÍ KYSLÍK, kontrolka VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ a dvě kontrolky teploty – jedna pro chladničku a jedna pro mrazničku.

Po 5 sekundách rozhraní přejde do režimu úspory energie a kontrolky zhasnou. Rozhraní zůstane vypnuté i při otevření dveří. Znovu jej zapnete pouze stisknutím jakéhokoli tlačítka. Tisknutím nastavovacích tlačítek změníte teplotu. Spotřeba bude optimalizována 48 hodin po aktivaci funkce. Funkci I CARE deaktivujete vypnutím spotřebiče (viz popis). Po opětovném zapnutí spotřebiče se obnoví jeho normální provoz.

Při použití funkce I CARE ve vlhkém prostředí může na dveřích kondenzovat vlhkost; po deaktivaci funkce se obnoví normální provozní podmínky.

Čištění spotřebiče

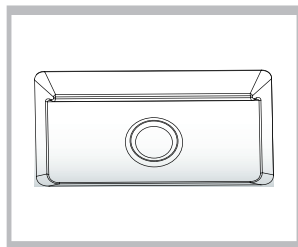
- Vnější i vnitřní povrchy a díly, stejně jako pryžová těsnění, lze čistit houbičkou namočenou ve vlažné vodě s jedlou sodou nebo neutrálním mýdlem. Nepoužívejte rozpouštědla, brusné produkty, bělidla ani čpavek.
- Vyjímatelné příslušenství lze namočit do teplé vody s mýdlem nebo tekutým prostředkem do myček nádobí. Poté je pečlivě opláchněte a osušte.
- Na zadní straně spotřebiče se může usazovat prach, který lze opatrně odstranit pomocí vysavače nastaveného na střední výkon. Před zahájením čištění spotřebiče musí být spotřebič vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

Předcházení nárůstu plísní a vzniku nepříjemných zápachů

- Spotřebič je vyráběn z hygienických materiálů, které jsou bez zápachu. Aby vnitřní prostor spotřebiče zůstal bez zápachu a zabránilo se vzniku skvrn, musí být uložené potraviny vždy dobře zakryté nebo zabalené.
- Pokud chcete spotřebič na delší dobu vypnout, vyčistěte jeho vnitřek a nechte otevřené jeho dveře.

Výměna osvětlení LED

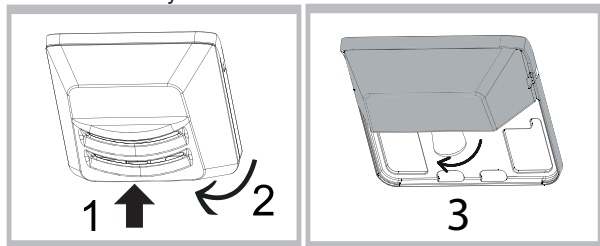
Osvětlení LED díky svému silnému a rozptýlenému světlu umožňuje dobré osvětlení vnitřku spotřebiče a potravin. O případnou výměnu osvětlení LED požádejte službu technické podpory.



Výměna žárovky *

Před výměnou žárovky v oddílu chladničky nejprve odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě. Postupujte podle následujících pokynů.

Přístup k žárovce získáte po sejmutí krytu, jak ukazuje obrázek. Žárovku vyměňte za podobnou žárovku s výkonem v rozsahu uvedeném na krytu.



Bezpečnostní opatření a tipy k používání

! Spotřebič byl navržen a vyroben v souladu s mezinárodními bezpečnostními standardy. Následující varování jsou uvedena z bezpečnostních důvodů a je nutné si je pečlivě přečíst.



Tento spotřebič splňuje podmínky následujících směrnic společenství:

- 73/23/EHS ze dne 19. 2. 1973 (nízkonapěťová zařízení), ve znění následujících dodatků;
- 89/336/EHS ze dne 3. 5. 1989 (elektromagnetická kompatibilita), ve znění následujících dodatků;
- 2002/96/ES.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Spotřebič byl navržen pro použití v domácnostech ve vnitřních prostředích a není určen ke komerčnímu nebo průmyslovému použití.
- Spotřebič musí být používán ke skladování a mražení potravinářských produktů pouze dospělými osobami a podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Spotřebič nesmí být instalován ve venkovním prostředí, a to ani na zastřešené ploše. Vystavení spotřebiče vlivu deště a bouřky je mimořádně nebezpečné.
- Nedotýkejte se spotřebiče holýma nohama ani mokřýma či vlhkýma rukama či nohama.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků: může to způsobit oděnění nebo omrzliny či spáleniny.
- Při odpojování spotřebiče od zásuvky elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Před čištěním a prováděním údržby spotřebič vždy vypněte a odpojte jej od elektrické sítě. K zabránění kontaktu s prvky pod napětím v žádném případě nestačí spotřebič jen vypnout nastavením otočného voliče pro nastavení teploty do polohy VYP (vypnutý spotřebič).
- V případě poruchy se za žádných okolností nepokoušejte spotřebič opravit sami. Opravy provedené nezkušenými osobami mohou způsobit úraz nebo další poruchu spotřebiče.
- Uvnitř oddílů pro uložení mražených potravin nepoužívejte žádné ostré ani špičaté nástroje nebo elektrická zařízení – jiného typu než doporučeného výrobcem.
- Nedávejte si do úst ledové kostky okamžitě po vytažení z mrazničky.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Obalový materiál uschovejte mimo dosah dětí! Hrozí riziko uškrcení nebo udušení.

Likvidace

- Při likvidaci obalových materiálů pro účely recyklace dodržujte místní předpisy na ochranu životního prostředí.
- Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) nesmí být staré elektrické domácí spotřebiče likvidovány v běžném netříděném komunálním odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně, aby byla optimalizována recyklace materiálů, které spotřebiče obsahují, a aby se omezil jejich dopad na zdraví lidí a na životní prostředí. Symbol přeškrtnuté „popelnice s kolečký“ na produktu vám připomíná vaši povinnost zajistit při likvidaci spotřebiče jeho předání k samostatnému zpracování. Spotřebitelé si musí vyžádat informace ohledně správné likvidace jejich starého spotřebiče u místního správního úřadu nebo u maloobchodníka.

Respektování a ochrana životního prostředí

- Spotřebič umístěte na suché a dobře větrané místo. Zajistěte, aby byl chráněn před přímým slunečním zářením a nebyl umístěn v blízkosti zdrojů tepla.
- Abyste šetřili energii, snažte se nenechávat dveře spotřebiče dlouho otevřené ani je neotevírat příliš často.
- Nedávejte do spotřebiče příliš mnoho potravin: aby byly potraviny správně chráněné, musí mezi nimi volně proudit vzduch. Při zabránění cirkulaci vzduchu bude kompresor pracovat nepřetržitě.
- Do chladničky neukládejte potraviny, které jsou ještě teplé. Zvýšili byste tak vnitřní teplotu a kompresor by musel pracovat déle a spotřeboval by více energie.
- V případě vytvoření námrazy spotřebič odmrazte (viz Údržba). Silná vrstva ledu ztíží převod chladu do potravinářských produktů a povede ke zvýšení spotřeby energie.

Odstraňování závad

Pokud spotřebič nefunguje, pak ještě před zavoláním služby Podpory (viz Podpora) překontrolujte, zda není možné problém vyřešit některou z akcí uvedenou v následujícím seznamu.

Nesvíí žádná kontrolka.

- Zkontrolujte, zda není aktivována funkce I Care (viz příslušná část), zda není vytažená či povytažená zástrčka ze zásuvky elektrické sítě nebo zda nedošlo k celkovému výpadku elektrického proudu v domě.

Motor se nespustí.

- Spotřebič je vybaven řídicím systémem ochrany motoru (viz Uvedení do provozu a používání).

Kontrolky svítí, ale světlo je tlumené.

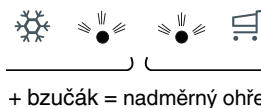
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě a před jejím opětovným zapojením v zástrčce zaměňte zapojení nulového a fázového vodiče.

a) Zní alarm.

- Dveře chladničky zůstaly otevřené po dobu delší než dvě minuty (po zavření dveří bzučák zmlkne) nebo nebyl dodržen správný postup vypnutí spotřebiče (viz Údržba).

b) Zní alarm a blikají dvě modré kontrolky.

- Teplota v mrazničce je příliš vysoká. Zkontrolujte kvalitu potravinářských produktů a v případě potřeby je zlikvidujte.



b) Zní alarm a blikají dvě žluté kontrolky a jedna modrá kontrolka.

- Teplota v mrazničce dosáhla nebezpečné úrovně. Potraviny musí být okamžitě zlikvidovány.



b/c) V obou těchto případech mraznička udrží teplotu přibližně 0 °C, takže potraviny nebudou znovu zmrazeny.

Zvukový signál vypnete otevřením a opětovným zavřením dveří mrazničky.

Pro obnovení normálního provozu spotřebiče je nutné jej vypnout a znovu zapnout pomocí tlačítek na ovládacím panelu (viz Popis).

Chladnička ani mraznička dobře nechladí a nemrazí.

- Dveře nejsou správně zavřené nebo jsou poškozena těsnění.
- Dveře byly často otevírány.
- Chladnička nebo mraznička je přeplněná.

Potraviny uvnitř chladničky začínají namrzat.

- Není správně nastavena teplota (viz Popis).
- Potraviny jsou uloženy příliš blízko zadní stěny chladničky.

Motor běží nepřetržitě.

- Bylo stisknuto tlačítko VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ (rychlé zmrazení): Svítí modrá kontrolka VELMI RYCHLÉ ZMRAZENÍ (viz Popis).
- Dveře nejsou správně zavřené nebo byly trvale otevřené.
- Je příliš vysoká okolní teplota.

Spotřebič je velmi hlučný.

- Spotřebič nebyl nainstalován na vodorovném povrchu (viz Instalace).
- Spotřebič se dotýká jiné skříně, která vibruje a způsobuje hluk.
- Vnitřní chladivo vydává slabý zvuk i při vypnutém kompresoru. Nejedná se o závadu, je to normální.

Üzembe helyezés

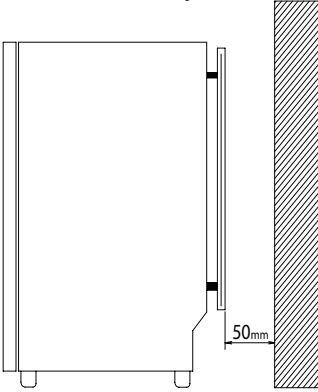
! Az új készülék üzembe helyezése előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót! Az útmutató fontos utasításokat tartalmaz a biztonságos használatról, az üzembe helyezéssel és a készülék ápolásával kapcsolatban.

! Őrítse meg ezeket az utasításokat, mert a jövőben még szüksége lehet rájuk. Ha eladja a készüléket, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak!

Elhelyezés és csatlakoztatás

Elhelyezés

1. A készüléket helyezze egy jól szellőző, páramentes helyiségbe.
2. Ügyeljen rá, hogy ne zárja el a hátsó szellőzőnyílásokat! A kompresszor és a kondenzátor hőt bocsát ki, ezért a jó szellőzés a készülék megfelelő és energiatakarékos működésének alapfeltétele.
3. Maradjon a készülék teteje és a fölötte levő szekrény között legalább 10 cm hely, és oldalirányban legalább 5 cm-re legyen a készüléktől minden bútor és fal.
4. A készüléket ne helyezze hőforrások (közvetlen napfény, elektromos konyhai készülékek stb.) közelébe!



Lábak beállítása

1. A készüléket szilárd és vízszintes padlón kell üzembe helyezni.
2. Ha a padló nem teljesen vízszintes, a hűtő elülső lábain azokat szorosabbra húzva vagy lazábbra engedve lehet állítani.

Elektromos csatlakoztatások

A szállítást követően óvatosan állítsa függőleges helyzetbe a készüléket, majd várjon legalább 3 órát, mielőtt azt az elektromos hálózatra csatlakoztatja. Mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ellenőrizze a következőket:

- A készülék földelt és a csatlakozódugó a törvényi előírásoknak megfelelő.
- A csatlakozóaljzat teljesítménye kielégíti a készülék energiaigényét.
- A hálózati feszültség a készülék adatlapján (balra lent) található határértékek között van (azaz 220-240 V).
- Az aljzat kompatibilis a készülék csatlakozódugójával. Ha az aljzat nem kompatibilis a készülék csatlakozódugójával, cseréltesse ki egy engedéllyel rendelkező szakemberrel (lásd: Műszaki segítségnyújtás). Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A készülék üzembe helyezését követően a tápkábelnek és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell maradnia.

! Ne hajlítsa meg vagy nyomja össze a vezetéket.

! Rendszeresen ellenőrizze a kábelt. A kábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti ki (lásd: Műszaki segítségnyújtás).
! A gyártó nem vállal jogi felelősséget a fenti biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy személyi sérülésekért.

Az Ön készülékén egy 13 A-es biztosítékkal ellátott csatlakozódugó található, amelyet egy 13 A-es csatlakozóaljzatba dugva a készülék azonnal használható. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt útmutatót.

VIGYÁZAT!

A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL.

A biztosítékok cseréje:

A biztosítékok cseréjekor kizárólag A.S.T.A. által jóváhagyott, 13 A-es, BS 1362 típusú biztosítékot használjon, és azt szerelje a régi helyére. A csatlakozódugót addig ne használja, amíg a biztosíték nincs a helyén.

Pótbiztosítékok:

A pótbiztosíték beszereléskor ügyeljen rá, hogy az a színeknek megfelelő színű legyen.

A csatlakozódugó cseréje:

A csatlakozódugó eltávolítása

Ha az Ön készülékének a kábellel egybeöntött, nem szerelhető csatlakozódugója van, és Ön szeretné azt eltávolítani, hogy meghosszabbítsa a kábelt vagy hogy áthúzza a kábelt szekrényeken, hátlapokon stb., győződjön meg róla, hogy:

- A dugót egy 13 A-es biztosítékkal ellátott, BSI szabványnak megfelelő, újraköthető dugóra cseréli le.
- vagy
- A hálózati kábelt közvetlenül egy 13 A-es kábelkimenetre köti, amelyet (BS 5733 szabványnak megfelelő) kapcsolóval lehet megszakítani anélkül, hogy a készüléket magát el kellene mozdítani.

A csatlakozódugó levágása

Vágja le a mellékelt dugót, ha az nem illik az Ön hálózati konnektorába. A kábelt az egybeöntött dugóhoz a lehető legközelebb kell elvágni.

Vegye ki a biztosítékot.

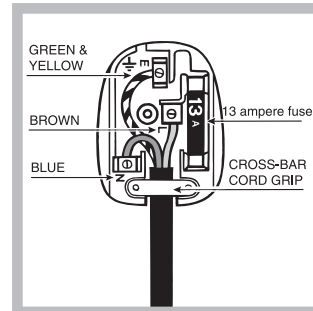
VIGYÁZAT!

Az áramütés elkerülése érdekében a levágott dugót semmilyen más csatlakozóba ne dugja be!

Új dugó felszerelése

FONTOS!

A HÁLÓZATI TÁPKÁBELBEN FUTÓ VEZETÉKEK SZÍNEZÉSE AZ ALÁBBI KÓD SZERINT TÖRTÉNIK:



Sárga/zöld	- Földelés
Kék	- Nulla
Barna	- Fázis

Mivel a hálózati vezetékek színei nem feltétlenül egyeznek meg a fenti színekkel, a csatlakozódugó vezetékeit az alábbiak segítségével azonosíthatja:

- Kösse rá a **sárga/zöld** vezetéket az „E” vagy \equiv jelű vagy sárga/zöld színű csatlakozásra.
- Kösse rá a **barna** vezetéket az „L” jelű vagy barna színű csatlakozásra.
- Kösse rá a **kék** vezetéket az „N” jelű vagy fekete vagy kék színű csatlakozásra.

Ha 13 A-es dugót használ (BS 1363), ahhoz 13 A-es biztosítékot kell használni.

* Számuk és/vagy helyük változó, csak bizonyos modelleknél elérhetők.

Ha nem biztos benne, hogyan kell megoldani a készülék elektromos ellátását, kérje szakember segítségét.

A CE jelzés tanúsítja, hogy ez a készülék megfelel az alábbi EGK irányelveknek:

Kisfeszültségű készülékekről szóló 73/23/EGK és 93/68/EGK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségről szóló 89/336/EGK, 92/31/EGK és 93/68/EGK irányelv

Első használat és napi használat

A készülék indítása

! A készülék bekapcsolása előtt kövesse az üzembe helyezési utasításokat (lásd: Üzembe helyezés).

! Csatlakoztatás előtt alaposan tisztítsa meg a készülék belső terét, tárolóelemeit és tartozékait langyos vízzel és szódabikarbónával.

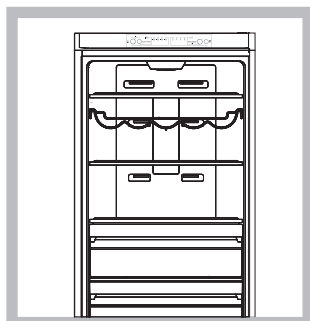
! A készülék motorvédő irányítórendszerrel rendelkezik, ezért a kompresszor a bekapcsolást követő kb. 8 perc után indul csak be. A kompresszor minden alkalommal újraindul, amikor véletlen vagy szándékosan okozott áramkimaradás után visszaáll az energiaellátás.

1. Dugja a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba, majd kapcsolja be a készüléket a megfelelő gombbal, és ellenőrizze, hogy a hűtő és a fagyasztó hőmérsékletét jelző sárga fények kigyulladtak-e.
2. Pár óra elteltével már tehet élelmiszereket a hűtőbe.
3. Nyomja meg a GYORSFAGYASZTÁS gombot: a GYORSFAGYASZTÁS jelzőfénye kigyullad. Amikor a hűtőtér eléri az optimális hőmérsékletet, a jelzőfény kialszik, és Ön beteheti az élelmiszereket a hűtőbe.

A hűtő teljes kapacitásának kihasználása

- Csak hideg vagy szobahőmérsékletű élelmiszereket tegyen a hűtőtérbe, soha ne tegyen be ételeket melegen (lásd: Figyelmeztetések és tanácsok).
- Ne feledje, hogy a főtt ételek sem állnak el tovább, mint a nyers élelmiszerek.
- Ne tároljon folyadékokat nyitott edényben: ezek ugyanis párolognak, és megnövelik a hűtőtér páratartalmát, amely kicsapódik a falakon.

A hűtőrendszer Fagyvédelem



A fagyvédelmi rendszer folyamatosan keringeti a hideg levegőt a hűtőtérben, hogy kivonja belőle a nedvességet, és így megakadályozza a jegesedést. A rendszer állandó szinten tartja a levegő páratartalmát, így módon megőrzi az ételek eredeti minőségét, meggátolja, hogy az élelmiszerek egymáshoz tapadjanak, és feleslegessé teszi a hűtőszekrény leolvasztását. Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hűtőtér hátoldalán található szellőzők elé, mert ezek elzárják a levegő útját. Zárja be az üvegeket, és csomagolja be alaposan az élelmiszereket.

A 3 AZ 1-BEN ZÓNA REKESZE*

Ez az új rekesz maximális rugalmasságot biztosít Önnek az élelmiszerek tökéletes tárolásához.

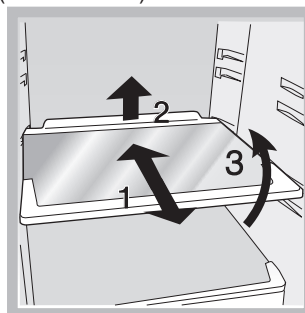
- húsok, halak és csemegeáruk tárolásához;
- meleg ételek és más friss élelmiszerek vagy maradványok hirtelen hűtéséhez 70 °C-ról 3 °C-ra;
- alacsony hőmérsékleten történő kiolvasztáshoz (ez megelőzi a mikroorganizmusok elszaporodását).

A 0 °C-os hőmérsékletet normál körülmények között is elérheti, ha a hűtőtér hőmérsékletét 4 °C-ra állítja.

A hűtőtér hőmérsékletének csökkentése egyúttal a SOKKOLÓ hűtőtér hőmérsékletét is csökkenti.

POLCOK:

A speciális tartósínek révén a polcok kivehetők és más magasságba helyezhetők, így könnyedén tárolhatók nagyobb méretű edények, ételek is. A magasság állításához a polcot ki kell venni a helyéről (lásd az ábrán).



HŐMÉRSÉKLET jelzőfény*: A hűtő leghidegebb területének meghatározására szolgál.

1. Ellenőrizze, hogy megjelenik-e az OK felirat a jelzőfényen (lásd az ábrán).



2. Ha nem látható az „OK” jelzés, a hűtőtér hőmérséklete túl magas. A HŰTŐSZABÁLYZÓ gombbal állítsa magasabbra (hidegebbre) a fokozatot, majd várjon kb. 10 órát, amíg a hűtőtér eléri a megadott hőmérsékletet.
3. Ellenőrizze ismét a jelzőfényt: ha szükséges, ismétlje meg az előző beállítási lépéseket. Ha nagyobb mennyiségű ételt tesz a hűtőbe, vagy gyakran kinyitja a hűtő ajtaját, előfordulhat, hogy a kijelzőn nem látható az „OK” felirat. Várjon legalább 10 órát, mielőtt a HŰTŐ BEKAPCSOLÁSA gombbal magasabb értéket állítana be.

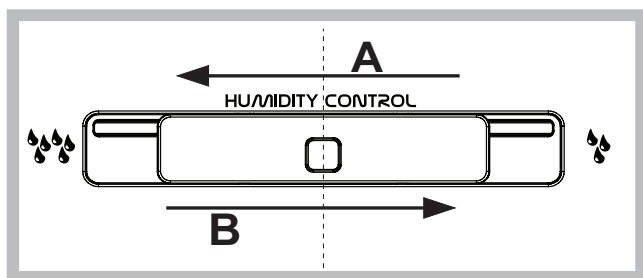
* Számuk és/vagy helyük változó, csak bizonyos modelleknél elérhetők.

I CARE*

Ez a gomb vezérli az „I CARE” funkciót, amely az optimális hőmérséklet minimális energiafogyasztással próbálja elérni. Az energiafogyasztást a funkció aktiválása után nagyjából 24 óra elteltével optimalizálja. A funkció aktiválásakor kigyullad az „I CARE” LED jelzőfénye a kezelőlapon. Tartsa lenyomva 8 másodpercig az „I CARE” gombot, amíg a LED villogni nem kezd. Ekkor már be lehet állítani a hűtőtér és a fagyasztótér kívánt hőmérsékletét. A legutóbbi felhasználói interakció után két perccel a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Az üzemmódból bármely gomb megnyomásával vagy a hűtő ajtajának kinyitásával léphet ki.

ZÖLDSÉG-GYÜMÖLCS fiók*

A hűtőszekrénybe illesztett zöldség-gyümölcs fiók kifejezetten arra a célra készült, hogy frissen és ropogósan tartsa a gyümölcsöket és zöldségeket. Nyissa ki a páratartalom-szabályzót (B állás), ha kevésbé párás környezetben szeretné tárolni az élelmiszert, például a gyümölcsöket, vagy zárja be azt (A állás), ha párásabb környezetben szeretné tárolni az élelmiszereket, például a zöldségeket.

**Coolsaver***

Bizonyos gyümölcsök és zöldségek természetes érési folyamatuk során etilént termelnek. Más gyümölcsök és zöldségek igen érzékenyek lehetnek az etilén jelenlétére, attól függetlenül, hogy maguk is termelnek-e etilént vagy sem. A Coolsaver oly módon biztosítja a romlandó élelmiszerek hosszabb ideig és jobb minőségben való eltarthatóságát, hogy elvonja a gyümölcsök és zöldségek túl korai érését és megromlását okozó etiléngázt.

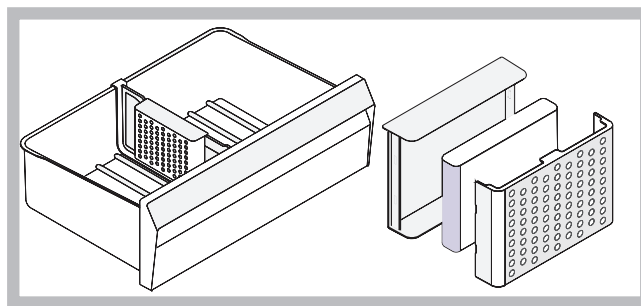
A magas relatív páratartalom a legtöbb romlandó élelmiszer számára előnyös, nem úgy a kicsapódó pára. A Coolsaver eltávolítja a felesleges kicsapódó párát, amely penészedést okozna vagy elősegítené bizonyos baktériumok elszaporodását.

A Coolsaver megakadályozza a szagok terjedését, és ideális állapotot biztosít a hűtőszekrény belsejében.

A Coolsaver egy 100%-ban természetes, szerves ásvány, amelynek hatása hosszú éveken át változatlan marad. A hűtőszekrény mindennapi használata során a Coolsaver környezetében felgyűlő por és nedvesség miatt javasoljuk, hogy rendszeresen, minden 6 hónapban végezze el a Coolsaver karbantartását, hogy annak hatása változatlan maradjon. A karbantartás során a Coolsaver tasakot ki kell porszívózni, majd a tasakot ki kell tenni a napfényre nagyjából 6 órára vagy be kell tenni 80 °C-os sütőbe 1 órára.

A maximális hatásfok és a kiváló teljesítmény fenntartása érdekében por, olaj vagy más folyadék ne kerüljön a Coolsaverre. Az ilyen anyagokkal való érintkezés a Coolsaver ásványok hatásfokának romlását vagy teljes megszűnését eredményezheti, és azokat ki kell cserélni újakra.

* Számuk és/vagy helyük változó, csak bizonyos modelleknél elérhetők.

**A fagyasztó teljes kapacitásának kihasználása**

- A kijelző segítségével módosítsa a hőmérsékletet.
- A lefagyasztásra váró friss élelmiszerek ne kerüljenek érintkezésbe a már kiolvasztott ételekkel. A friss élelmiszereket a felső FAGYASZTÓ- és TÁROLÓrekeszbe kell tenni, ahol a hőmérséklet -18 °C alá esik, és garantálja a gyors fagyasztást.
- A friss élelmiszerek fagyasztásának legjobb és legbiztonságosabb módja, ha 24 órával az élelmiszerek behelyezése előtt aktiválja a GYORSFAGYASZTÁS funkciót. Az élelmiszerek behelyezését követően aktiválja ismét a GYORSFAGYASZTÁS funkciót. A funkció 24 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
- Ne fagyasszon le újra olyan ételt, amit már egyszer kiolvasztott, vagy aminek már elkezdődött a kiolvasztása. Az ilyen ételeket (24 órán belül) meg kell főzni és el kell fogyasztani.
- Ne tegyen dugóval vagy hermetikusan lezárt, folyadékot tartalmazó üvegpalackokat a fagyasztótérbe, mert ezek eltérhetnek.
- A napi szinten maximálisan lefagyasztható élelmiszerek mennyisége nem haladhatja meg a készülék hűtőtréne bal alsó oldalán található adatlapon jelzett mennyiséget (például: 2 kg/24 óra).

! Ne tegyen élelmiszereket vagy edényeket közvetlenül a fagyasztótér szellőzői elé, mert ezek elzárják a levegő útját, és megakadályozzák a légkeringetést.

! Fagyasztás közben ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját.

! Áramkimaradás vagy hiba esetén ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját. Így tovább megmaradhat a fagyasztótérben az alacsony hőmérséklet, és az élelmiszerek még legalább 12-18 órán keresztül nem fognak kiolvadni.

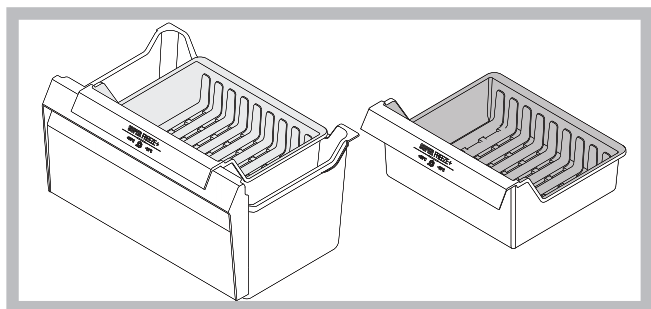
!A fagyasztóból a jobb helykihasználás érdekében kivehetők a polcok (kivéve a legalsót), és az élelmiszereket közvetlenül a melléklet rácsokra vagy üvegpalcokra lehet helyezni (ha vannak).

*** GYORSFAGYASZTÁS +**

Ez a rekesz a frissen készült ételek hirtelen fagyasztására való, amelynek során az élelmiszer közepe is gyorsan átfagy. A GYORSFAGYASZTÁS + rekeszben nemcsak a frissen készült ételeket lehet ideálisan fagyasztani, de tárolásra is alkalmas. A hőmérséklet hirtelen csökkentésének köszönhetően jóval kisebb jégkristályok keletkeznek, amelyek nem károsítják a lefagyasztott ételt a kiolvasztás során.

A GYORSFAGYASZTÁS + rekesz optimális használata

A GYORSFAGYASZTÁS + rekesz akkor működik optimálisan, ha az a fagyasztótér legalsó fiókján helyezkedik el (lásd 1. ábra). Továbbá ahhoz, hogy a +70 °C-ról -18 °C-ra való gyors hűtés nagyjából 4,5 óra alatt megtörténjen (kb. 1 kg élelmiszer esetében), helyezze az ételt a rekeszbe, majd kapcsolja be a GYORSFAGYASZTÁS + funkciót a kezelőlapon.



Ápolás és karbantartás

A készülék kikapcsolása

Tisztítás és karbantartás előtt a készüléket le kell választani az áramellátásról.

1. Kapcsolja ki a készüléket a BE/KI gomb megnyomásával.
2. Húzza ki a konnektorból a készüléket.

! Ha nem így tesz, figyelmeztető hangjelzés lesz hallható. Ez a hangjelzés nem hibát jelez. A helyes működés érdekében 2 másodpercnél hosszabban tartsa nyomva a BE/KI gombot. A készüléket az 1. és 2. lépéssel válassza le a hálózatról.

„I Care” funkció*

Az „I CARE” funkciót érdemes bekapcsolni az optimális energiafogyasztás érdekében. A funkció bekapcsolásához tartsa egyszerre lenyomva az AKTÍV OXIGÉN és a HÜTŐSZABÁLYZÓ gombokat legalább 6 másodpercig. A funkció aktiválását jelzi, hogy 4 jelzőfény egyszerre kigyullad kb. 2 másodpercre: az AKTÍV OXIGÉN jelzőfény, a GYORSFAGYASZTÁS jelzőfény és a két hőmérséklet jelzőfény – egy a hűtőtérhez, egy a fagyasztótérhez. 5 másodperc elteltével a kijelző energiatakarékos üzemmódba vált, és a jelzőfények kikapcsolnak. A kijelző kikapcsolva marad, még akkor is, ha a hűtő ajtaja nyitva van. A visszakapcsoláshoz érintse meg bármelyik gombot. A hőmérséklet módosításához használja a beállítógombokat. Az energiafogyasztást a készülék a funkció aktiválása után nagyjából 48 óra elteltével optimalizálja. Az „I CARE” funkció kikapcsolásához kapcsolja ki a készüléket (lásd a Termék bemutatása részben). Ezután a készüléket ismét bekapcsolva visszaáll a normális üzem.

Ha párás környezetben alkalmazza az „I CARE” funkciót, a készülék ajtóin enyhe páralecsapódás jelenhet meg. A normális üzem visszaállításakor ez el fog tűnni.

A készülék tisztítása

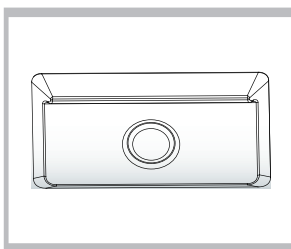
- A készülék külső és belső részeit, beleértve a gumitömítéseket, langyos vízbe mártott szivaccsal és szódobikarbónával vagy semleges szappannal lehet tisztítani. Ne használjon oldószereket vagy súroló hatású termékeket, hipót vagy ammóniát.
- A kivethető tartozékokat szappanos vagy mosogatószeres meleg vízben lehet elmosogatni. Öblítse le és törölje őket szárazra.
- A készülék hátulján összegyűlhet a por. Ezt óvatosan távolítsa el egy közepes fokozatra állított porszívó segítségével. A készülék tisztítása előtt húzza ki a készüléket a hálózatról!

A penész és a kellemetlen szagok megelőzése

- A készüléket higiénikus, szagtalan anyagokból gyártották. Annak érdekében, hogy a hűtőben ne alakulhassanak ki kellemetlen szagok vagy elszíneződések és foltok, a hűtőbe tett élelmiszereket mindig fedje le vagy zárt tartóban tárolja.
- Ha hosszabb időre kikapcsolja a hűtőt, tisztítsa ki a készülék belsejét, és hagyja nyitva az ajtaját.

A LED* világítás cseréje

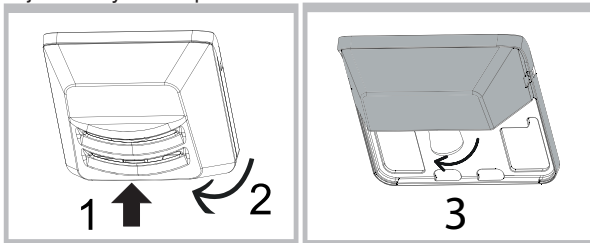
A LED világítás erős, szórt fényt biztosít, így tökéletesen megvilágítja a hűtő tartalmát. Ha szükségessé válik a LED lámpa cseréje, kérjen segítséget műszaki szervizünktől.



Az izzó cseréje *

A hűtőtérben található izzó cseréjéhez először húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról. Kövesse az alábbi utasításokat.

Az ábrán látható módon emelje le a lámpabúrát, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Cserélje ki az izzót egy hasonló típusúra, amelynek teljesítménye a lámpabúrán feltüntetett határértékek között van.



Figyelmeztetések és tanácsok

! A készüléket a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Olvassa el figyelmesen és tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket.



A készülék megfelel az alábbi EGK irányelveknek:

- 73/23/EGK (19/02/73) (Kisfeszültség) és annak módosításai;
- 89/336/EGK (03.05.89) (Elektromágneses összeférhetőség) és annak módosításai;
- 2002/96/EK.

Általános biztonsági figyelmeztetések

- A készüléket kizárólag háztartási célra tervezték, nem pedig nagyüzemi vagy ipari alkalmazásra.
- A készüléket kizárólag felnőttek használhatják élelmiszerek tárolására és fagyasztására a mellékelt útmutatóban megadott utasítások alapján.
- A készüléket tilos kültéren üzembe helyezni, még akkor is, ha az adott hely fedett. Különösen veszélyes a készüléket esőnek vagy viharoknak kiténni.
- Ne érjen hozzá a készülékhez nedves kézzel, lábbal, vagy ha meztelán van.
- Ne érjen hozzá a belső hűtőelemekhez, mert azok horzsolásokat és fagyási sérüléseket okozhatnak.
- Amikor kihúzza a készüléket a konnektorból, ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos hálózatról. Az elektromos csatlakozás megszüntetéséhez a BE/KI gomb használata (a készülék kikapcsolása) nem elegendő.

- Hiba esetén semmilyen körülmények között ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Hozzá nem értő személyek nem javíthatják a készüléket, mert megsérülhetnek, vagy a készülék további meghibásodását idézhetik elő.
- A fagyasztórekeszekben kizárólag a gyártó által javasolt típusú éles vagy hegyes konyhai eszközt vagy elektromos készüléket szabad használni.
- A fagyasztóból frissen kivett jégkockákat ne vegye azonnal a szájába.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), vagy akiknek nincs tapasztalatuk vagy tudásuk, ha csak nincsenek felügyelet alatt, vagy a biztonságukért felelős személy nem adott utasítást a készülék használatára vonatkozóan. Mindig biztosítani kell a gyermekek felügyeletét annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyagokat tartsa a gyermekektől elzárva. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

Ártalmatlanítás

- A helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően helyezze el hulladékként az újrafelhasználható csomagolóanyagokat.
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv alapján minden kiselejtezett elektromos háztartási készüléket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni. A kiselejtezett készülékeket elkülönítve kell begyűjteni, hogy a lehető legtöbb alkatrészt és alapanyagot újrahasznosíthassák, így csökkentve a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. A terméken található áthúzott gurulós kuka szimbólum figyelmezteti Önt arra, hogy a készüléket nem szabad a normál háztartási hulladékba kidobni. Vásárlóink a helyi önkormányzatnál vagy a készülék helyi forgalmazójánál érdeklődhetnek a kiselejtezett készülék hulladékkezelésének megfelelő módjáról.

A környezet tisztelete és megóvása

- A készüléket száraz és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni. Győződjön meg róla, hogy a készüléket nem éri közvetlen napfény, és nincs a közelében hőforrás.
- Energiatakarékossági okokból próbálja a lehető legrövidebb időre nyitva hagyni vagy nem túl sűrűn kinyitni a hűtő és a fagyasztó ajtaját.
- Ne tegyen a készülékbe túl sok élelmiszert. Az élelmiszerek megfelelő hűtéséhez fontos, hogy a hideg levegő szabadon keringessen a hűtőtérben. Ha a levegőkeringtetést valami akadályozza, a kompresszor folyamatosan működik.
- Tilos meleg ételeket tenni a készülékbe. A belső hőmérséklet ilyenkor megnő, és a kompresszor kénytelen keményebben dolgozni, így több energiát használ.
- Ha jég képződik, olvassa le a készüléket (lásd: Karbantartás). A vastag jégréteg megnehezíti az élelmiszerek hűtését, ezért megnő az energiafogyasztás.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik, kérjük, hogy az alábbi lista segítségével próbálja a hibát önállóan megoldani, mielőtt az ügyfélszolgálatot hívna.

Bármelyik jelzőfény nem világít.

- Ha az „I Care” funkció nem aktív (lásd az „I Care” fejezetben), a készülék nincs rákötve az elektromos hálózatra, a csatlakozódugó nincs teljesen bedugva az aljzatba, vagy nincs áramellátás a házban.

A motor nem indul be.

- A készülék motorvédő irányítórendszerrel rendelkezik (lásd: Első használat és napi használat).

A jelzőfények égnek, de csak halványan.

- Húzza ki a csatlakozódugót, majd fordítsa meg, és dugja vissza a konnektorba.

a) Hangjelzés hallható.

- A hűtő ajtaja két percnél tovább nyitva maradt (ilyenkor a hangjelzés kikapcsol, amikor Ön becsukja az ajtót), vagy nem a megfelelő módon kapcsolta ki a készüléket (lásd: Karbantartás).

b) Hangjelzés hallható, és a két kék színű jelzőfény villog.

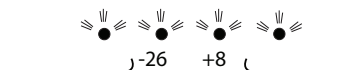
- A fagyasztótér hőmérséklete túl magas. Ellenőrizze az élelmiszerek minőségét, és dobja ki azokat, amelyek esetleg megromlottak.



+ ha további hangjelzést is hall = A fűtés túl erős

c) Hangjelzés hallható, és a két sárga színű és egy kék színű jelzőfény villog.

- A fagyasztó hőmérséklete veszélyesen magas. Az élelmiszereket azonnal ki kell dobni.



+ ha további hangjelzést is hall = Túlmelegedés-veszély

b/c) Mindkét esetben a fagyasztó kb. 0 °C-os hőmérsékletet tart, hogy az étel ne fagyjon meg újra.

A hangjelzést a fagyasztó ajtaját kinyitva, majd ismét becsukva kapcsolhatja ki.

A normál működés visszaállításához a készüléket ki kell kapcsolni, majd ismét be kell kapcsolni a kezelőlap megfelelő gombjaival (lásd: A készülék bemutatása).

A hűtő és a fagyasztó nem hűt eléggé.

- Az ajtók nincsenek rendesen becsukva, vagy a tömítések megsérültek.
- Az ajtókat túl gyakran nyitják ki.
- A hűtőtér vagy a fagyasztótér túlzottan tele van.

A hűtőben levő élelmiszerek megfagynak.

- A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva (lásd: A készülék bemutatása).
- Az élelmiszer túl közel van a hűtő hátsó falához.

A motor folyamatosan jár.

- Ön megnyomta a GYORSFAGYASZTÁS gombot: a kék GYORSFAGYASZTÁS jelzőfény ég (lásd: A készülék bemutatása).
- Az ajtó nincs rendesen becsukva vagy folyamatosan nyitva van.
- A környezeti hőmérséklet túl magas.

A készülék túl zajos.

- A készüléket nem vízszintes felületen helyezték üzembe (lásd: Üzembe helyezés).
- A készüléket szekrények közé állították, amelyek rezonálnak, és ez okozza a zajt.
- A belső hűtőelem kisebb zajt kelt, még akkor is, amikor a kompresszor éppen nem működik. Nem jelent meghibásodást.

Installazione

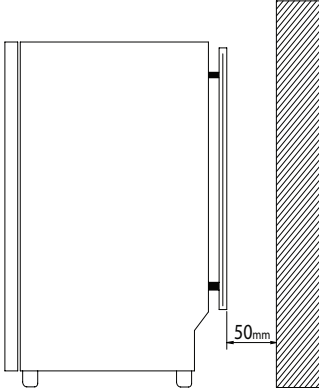
! Leggere attentamente le istruzioni: contengono importanti informazioni sull'installazione, l'uso e la sicurezza.

! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, consegnare il libretto al nuovo proprietario.

Posizionamento e collegamento

Posizionamento

1. Posizionare l'apparecchio in un ambiente ben aerato e non umido.
2. Non ostruire le griglie posteriori di ventilazione: compressore e condensatore emettono calore e richiedono una buona aerazione per funzionare correttamente e contenere i consumi elettrici.
3. Lasciare una distanza di almeno 10 cm tra la parte superiore dell'apparecchio ed eventuali mobili sovrastanti e di almeno 5 cm tra le fiancate ed eventuali mobili o pareti adiacenti.
4. Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (luce solare diretta, cucina elettrica, ecc.)



Livellamento

1. Installare l'apparecchio su un pavimento piano e rigido.
2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare svitando o avvitando i piedini anteriori.

Collegamento elettrico

Dopo il trasporto, posizionare l'apparecchio verticalmente e attendere almeno 3 ore prima di collegarlo all'impianto elettrico. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che:

- la presa sia provvista di messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa possa sopportare il carico massimo di potenza dell'apparecchio;
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta matricola, posta in basso a sinistra (es. 220-240 V);
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario, richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (vedere la sezione Assistenza); non usare prolunghere e multiple.

! Ad apparecchio installato, il cavo elettrico e la presa di corrente devono essere facilmente raggiungibili.

! Il cavo non deve essere piegato o compresso.

! Il cavo deve essere controllato periodicamente e sostituito solo da tecnici autorizzati (vedere la sezione Assistenza).

! L'azienda declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle misure di sicurezza qui descritte.

L'apparecchio è provvisto di una spina con fusibile da 13 A che può essere collegata a una presa da 13 A per l'uso immediato. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni seguenti.

AVVERTENZA:

QUESTO APPARECCHIO RICHIEDE LA MESSA A TERRA.

Sostituzione dei fusibili:

Quando occorre sostituire un fusibile difettoso, usare un fusibile a 13 A con omologazione ASTA conforme alla norma BS 1362 e riapplicare il relativo coperchio.

Se si perde il coperchio del fusibile, non utilizzare la spina fino a quando non sia stato montato un coperchio di ricambio corretto.

Coperchi di ricambio per fusibili:

Se si installa un coperchio di ricambio per i fusibili, esso deve essere del colore corretto indicato dalla marcatura colorata o del colore stampato sulla base della spina.

Sostituzione della spina:

Rimozione della spina

Se la spina dell'apparecchio è in plastica stampata non smontabile e si desidera rimuoverla per installare un cavo più lungo o per far passare il cavo di alimentazione attraverso mobili, divisori, ecc., verificare che:

- La spina sostitutiva sia di tipo smontabile con fusibile a 13 A e rechi il marchio di omologazione BSI.

o

- Il cavo di alimentazione venga collegato direttamente a una presa a 13 A, controllata da un interruttore (conforme alla norma BS 5733) che sia raggiungibile senza spostare l'apparecchio.

Smaltimento della spina

Se la spina non è adatta per la presa domestica, tagliarla e smaltirla. Il cavo dovrà essere tagliato il più vicino possibile alla spina.

Rimuovere il fusibile.

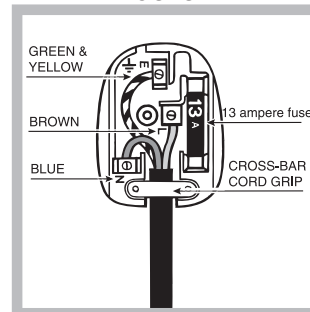
AVVERTENZA:

Per evitare scosse elettriche, non inserire la spina rimossa in nessun'altra presa.

Installazione di una nuova spina

IMPORTANTE:

I FILI DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE SONO IDENTIFICATI MEDIANTE COLORI:



Verde e giallo

Blu


Marrone

- Terra

- Neutro

- Fase

Poiché è possibile che i colori del cavo di alimentazione non corrispondano alle marcature di identificazione dei morsetti della spina, procedere come indicato di seguito:

- Collegare il filo **verde e giallo** al morsetto identificato con 'E' o  o al morsetto di colore verde e giallo.
- Collegare il filo **marrone** al morsetto identificato con 'L' o al morsetto di colore rosso o marrone.
- Collegare il filo **blu** al morsetto identificato con 'N' o al morsetto di colore nero o blu.

Se si utilizza una spina a 13 A (BS 1363), è necessario installare un fusibile da 13 A.

In caso di dubbi sull'alimentazione elettrica dell'apparecchio, consultare un elettricista qualificato prima dell'uso.

*Variabile per numero e/o posizione, presente solo in alcuni modelli.

Il marchio CE certifica che l'apparecchio è conforme alle seguenti direttive europee:
Direttiva Bassa Tensione - 73/23/CEE e 93/68/CEE
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica - 89/336/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE

Avvio e utilizzo

Avvio dell'apparecchio

! Prima di avviare l'apparecchio, seguire le istruzioni di installazione (vedere la sezione Installazione).

! Prima di collegare l'apparecchio, lavare i compartimenti interni e gli accessori con acqua tiepida e bicarbonato.

! L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione del motore che fa avviare il compressore dopo circa 8 minuti dall'accensione. Questo sistema interviene anche dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica, volontaria o involontaria (black out).

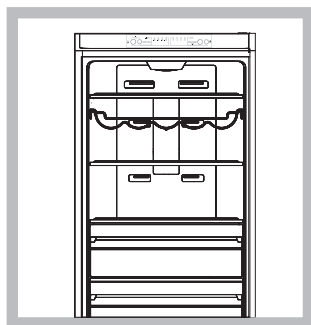
1. Inserire la spina nella presa e accendere l'apparecchio usando il tasto appropriato; controllare che le spie di temperatura gialle del frigorifero e del congelatore si accendano.
2. Dopo alcune ore sarà possibile introdurre gli alimenti nel frigorifero.
3. Premere il tasto SUPER FREEZE (congelamento rapido): la spia SUPER FREEZE si accende. Quando il frigorifero raggiunge la temperatura ottimale, la spia si spegne ed è possibile introdurre gli alimenti.

Per un uso ottimale del frigorifero

- Introdurre nel comparto solo alimenti freddi o appena tiepidi, non alimenti caldi (vedere la sezione Precauzioni e consigli).
- Ricordare che gli alimenti cotti non si conservano più a lungo di quelli crudi.
- Non inserire liquidi in recipienti scoperti: provocherebbero un aumento di umidità con conseguente formazione di condensa.

Sistema di raffreddamento

No Frost



La funzione No Frost genera un flusso continuo di aria fredda che raccoglie l'umidità e impedisce la formazione di ghiaccio e brina: nel vano frigorifero mantiene il giusto livello di umidità e, grazie all'assenza di brina, preserva le proprietà originarie degli alimenti; nel vano congelatore impedisce la formazione di ghiaccio, rendendo superflue le operazioni di sbrinamento ed evitando che gli alimenti aderiscano tra loro. Non ostruire i fori di aerazione disponendo gli alimenti o i contenitori a contatto diretto con la parete refrigerante posteriore. Chiudere le bottiglie e avvolgere gli alimenti.

CASSETTO 3 IN 1 ZONE*

È un nuovo contenitore che offre la massima flessibilità per la conservazione ottimale dei cibi. È ideale per:

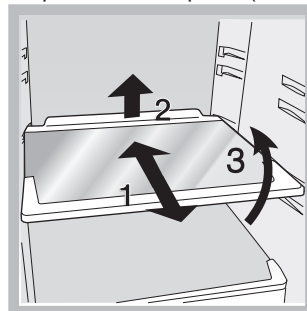
- la conservazione di carne, pesce e tutti gli alimenti delicati;
- il raffreddamento rapido di alimenti caldi da 70°C a 3°C e di altri alimenti freschi o cotti
- lo scongelamento a bassa temperatura (inibisce la proliferazione di microrganismi).

La temperatura 0°C si ottiene, in condizioni normali, quando la temperatura del comparto frigorifero è di circa 4° C.

Diminuendo la temperatura del frigorifero si abbasserà anche la temperatura di questo comparto refrigerante.

RIPIANI:

Sono estraibili e regolabili in altezza grazie alle apposite guide, facilitando così l'inserimento di contenitori o alimenti di grandi dimensioni. Per regolare l'altezza non è necessario estrarre completamente il ripiano (vedere la figura).



Indicatore di **TEMPERATURA***: l'indicatore luminoso identifica la zona più fredda del frigorifero.

1. Controllare che sull'indicatore appaia chiaramente la scritta OK (vedere la figura).



2. Se non compare la scritta "OK" significa che la temperatura è troppo elevata: regolare la manopola della FUNZIONE FRIGORIFERO su una posizione più alta (più freddo) e attendere circa 10 ore per lasciare che la temperatura si stabilizzi.
3. Controllare nuovamente l'indicatore: se necessario, procedere con una nuova regolazione. Se si sono introdotte grandi quantità di alimenti o si è aperta frequentemente la porta del frigorifero, è normale che sull'indicatore non compaia OK. Attendere almeno 10 ore prima di regolare la manopola della FUNZIONE FRIGORIFERO su una posizione più alta.

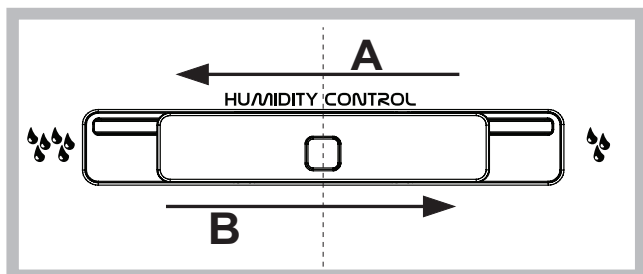
I CARE*

Controlla l'attivazione e la disattivazione della funzione I CARE (temperatura operativa ottimale con minimo consumo di energia). I consumi raggiungeranno il livello ottimale dopo 24 ore dall'attivazione della funzione. Quando si attiva questa funzione, il LED I CARE sul pannello dei tasti si accende. Premere il tasto I CARE per 8 secondi finché il LED corrispondente inizia a lampeggiare; a questo punto sarà possibile regolare la temperatura nel comparto frigorifero e nel comparto congelatore. Dopo due minuti dall'ultima interazione con l'utente, il display entra in modalità risparmio energetico. Per uscire da questa modalità è sufficiente premere un qualsiasi tasto o aprire la porta del frigorifero.

*Variabile per numero e/o posizione, presente solo in alcuni modelli.

Cassetto FRUTTA e VERDURA *

I cassetti frutta e verdura di cui è dotato il frigorifero sono appositamente progettati per mantenere fresche e fragranti la frutta e le verdure. Aprire il regolatore d'umidità (posizione **B**) se si desidera conservare gli alimenti in condizioni di bassa umidità, ad esempio per la frutta, oppure chiuderlo (posizione **A**) se si desidera aumentare l'umidità del cassetto, ad esempio per la conservazione della verdura.



Coolsaver*

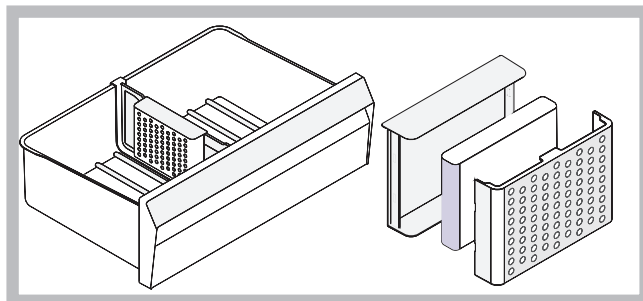
Alcuni tipi di frutta e verdura generano etilene nel proprio ciclo di maturazione naturale. Altri tipi di frutta e verdura sono notevolmente sensibili alla presenza dell'etilene, pur non producendolo direttamente. Il dispositivo Coolsaver prolunga la durata di conservazione degli alimenti freschi rimuovendo il gas di etilene che ne causa la maturazione prematura.

Un'elevata umidità relativa ha un effetto positivo sulla maggior parte degli alimenti deperibili, mentre la condensa ha solitamente l'effetto opposto. Il dispositivo Coolsaver elimina la condensa in eccesso che causa la proliferazione di muffe e batteri sugli alimenti.

La funzione Coolsaver evita inoltre il trasferimento degli odori creando un ambiente ideale all'interno del frigorifero.

Il dispositivo Coolsaver utilizza un minerale inorganico naturale al 100% che resta pienamente efficace per svariati anni. Considerando la polvere e l'umidità che si formano intorno al contenitore Coolsaver durante il normale uso del frigorifero, si consiglia di ricondizionare il dispositivo ogni sei mesi per mantenerlo alla massima efficienza. Il ricondizionamento consiste nel pulire la sacca Coolsaver con un aspirapolvere ed esporla quindi alla luce solare per circa 6 ore, oppure in forno a 80°C per 1 ora.

Per mantenere il sistema Coolsaver al massimo livello di efficienza e prestazioni, evitare che entri a contatto con polvere, olio o altri liquidi. Il contatto con questi materiali può ridurre o annullare l'efficacia dei minerali, rendendo eventualmente necessaria la sostituzione dell'intero dispositivo.



Per un uso ottimale del congelatore

- Regolare la temperatura tramite il pannello comandi.
- Gli alimenti freschi da congelare non devono trovarsi a contatto con quelli già congelati; vanno sistemati nel vano superiore del comparto CONGELAMENTO e CONSERVAZIONE, dove la temperatura scende al di sotto di -18°C e garantisce un congelamento rapido.

- Per congelare gli alimenti nel modo più corretto e sicuro si consiglia di attivare la funzione SUPER FREEZE 24 ore prima della loro introduzione. Dopo avere introdotto gli alimenti è necessario attivare nuovamente la funzione SUPER FREEZE, che si disattiverà automaticamente trascorse 24 ore.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente o interamente scongelati; consumarli entro 24 ore o ricongelati previa cottura.
- Non introdurre nel congelatore bottiglie di vetro contenenti liquidi, provviste di tappo o chiuse ermeticamente, perché potrebbero rompersi.
- La quantità massima giornaliera di alimenti da congelare è indicata sulla targhetta matricola, posta in basso a sinistra nel comparto frigorifero (esempio: 2 kg/24 h).

! Per evitare di ostacolare la circolazione dell'aria all'interno del congelatore, si raccomanda di non ostruire con alimenti o contenitori i fori di areazione.

! Durante il congelamento, evitare di aprire la porta dell'apparecchio.

! In caso di guasto o di interruzione della corrente elettrica, non aprire la porta del congelatore: in questo modo gli alimenti congelati e surgelati si conserveranno senza alterazioni per almeno 12-18 ore.

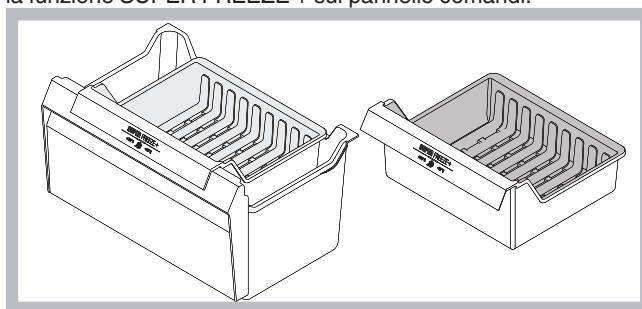
! Per aumentare lo spazio disponibile nel congelatore è possibile togliere i cassetti [tranne quello inferiore] e sistemare gli alimenti direttamente sulle griglie o sui ripiani di vetro in dotazione [se presenti].

* SUPER FREEZE +

Questo comparto ha lo scopo di abbattere la temperatura degli alimenti appena cotti in tempi molto rapidi, consentendo un corretto processo di congelamento fino al centro dell'alimento. Il cassetto SUPER FREEZE + è ideale per congelare rapidamente gli alimenti appena cotti e quelli che si desidera conservare in congelatore. Grazie alla rapidità di abbattimento della temperatura, si formeranno cristalli di ghiaccio molto piccoli che non danneggeranno l'alimento una volta scongelato.

Uso ottimale del cassetto SUPER FREEZE +

Per utilizzare al meglio il cassetto SUPER FREEZE +, questo va inserito sul ripiano più basso del comparto congelatore (vedere la figura 1). Inoltre, per ottenere un abbattimento rapido della temperatura (da +70 °C a -18 °C in circa 4 ore e mezza per 1 kg di alimenti), introdurre nel cassetto gli alimenti da congelare e attivare la funzione SUPER FREEZE + sul pannello comandi.



Manutenzione e pulizia

Spegnimento dell'apparecchio

Durante le operazioni di pulizia e manutenzione è necessario isolare l'apparecchio dalla rete di alimentazione:

1. Premere il tasto ON/OFF per spegnere l'apparecchio.
2. Staccare la spina dalla presa.

! Se non si segue questa procedura può scattare l'allarme acustico, che tuttavia in questo caso non indica un'anomalia. Per ripristinare il normale funzionamento è sufficiente tenere premuto il tasto ON/OFF per più di due secondi. Per scollegare l'apparecchio, procedere come descritto ai punti 1 e 2.

* Variabile per numero e/o posizione, presente solo in alcuni modelli.

Funzione I Care*

La funzione I CARE permette di ottimizzare il consumo di energia. Per abilitarla, premere contemporaneamente il tasto ACTIVE OXYGEN e il tasto della FUNZIONE FRIGORIFERO per almeno 6 secondi. Si accenderanno 4 spie per 2 secondi: la spia ACTIVE OXYGEN, la spia SUPER FREEZE e le due spie di temperatura - quella del frigorifero e quella del congelatore. Dopo 5 secondi, l'interfaccia entrerà in modalità risparmio energetico e le spie si spegneranno. L'interfaccia rimarrà spenta anche in caso di apertura della porta dell'apparecchio. Per riattivarla sarà sufficiente premere un tasto qualsiasi. Premendo i tasti di regolazione è possibile modificare la temperatura impostata. I consumi raggiungeranno il livello ottimale dopo 48 ore dall'attivazione della funzione. Per disabilitare la funzione I CARE, spegnere l'apparecchio (vedere la descrizione). Alla riaccensione, l'apparecchio tornerà al funzionamento normale.

Negli ambienti umidi, l'attivazione della funzione I CARE può causare una leggera formazione di condensa sulle porte; disattivandola, saranno ripristinate le condizioni operative normali.

Pulizia dell'apparecchio

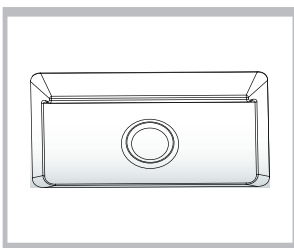
- Le parti esterne, le parti interne e le guarnizioni in gomma possono essere pulite con una spugnetta imbevuta di acqua tiepida e bicarbonato di sodio o sapone neutro. Non usare solventi, abrasivi, candeggina o ammoniaca.
- Gli accessori estraibili possono essere messi a bagno in acqua calda con sapone o detersivo per piatti. Sciacquarli e asciugarli con cura.
- Il retro dell'apparecchio tende a coprirsi di polvere, che può essere eliminata con un aspirapolvere a media potenza. Prima della pulizia, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla presa di corrente.

Prevenzione di muffe e cattivi odori

- L'apparecchio è fabbricato con materiali igienici e inodori. Per mantenere queste caratteristiche, ed evitare la formazione di macchie, è necessario che gli alimenti vengano sempre conservati in involucri o recipienti chiusi.
- Nel caso si voglia spegnere l'apparecchio per un lungo periodo, pulire l'interno e lasciare le porte aperte.

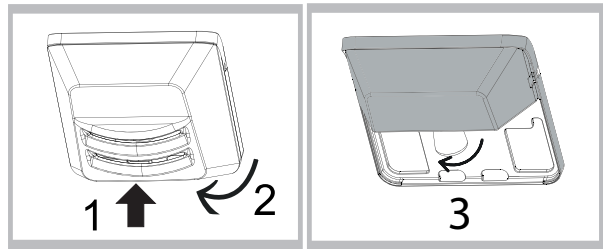
Sostituzione delle luci a LED *

L'illuminazione a LED, grazie alla potente luce diffusa, permette una chiara visione degli alimenti. Nel caso sia necessario sostituire le luci a LED, rivolgersi al servizio di Assistenza Tecnica.



Sostituzione della lampadina *

Per sostituire la lampadina del comparto frigorifero, staccare la spina dalla presa di corrente. Seguire le istruzioni riportate qui sotto. Accedere alla lampadina togliendo la protezione come indicato in figura. Sostituirla con una di potenza analoga (attenersi ai valori di potenza indicati sulla protezione).



Precauzioni e consigli

! L'apparecchio è stato progettato e fabbricato in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per scopi di sicurezza e devono essere lette attentamente.



Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti direttive europee:

- 73/23/CEE del 19/02/73 (Direttiva Bassa Tensione) e successive modifiche;
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica) e successive modifiche;
- 2002/96/CE.

Precauzioni di sicurezza generali

- L'apparecchio è progettato per l'uso domestico e non è previsto per l'uso commerciale o industriale.
- L'apparecchio deve essere usato per la conservazione e il congelamento degli alimenti, da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non deve essere installato all'aperto, nemmeno in luoghi riparati, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non toccare gli elementi refrigeranti interni, in quanto possono causare ustioni o lesioni.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione è necessario spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa. Non è sufficiente portare le manopole di regolazione della temperatura su ON/OFF (apparecchio spento) per eliminare ogni contatto elettrico.
- In caso di guasto, non provare in nessun caso a ripararlo da soli. Le riparazioni eseguite da persone non qualificate possono causare lesioni personali o malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Non utilizzare utensili taglienti o appuntiti né apparecchi elettrici - salvo i tipi raccomandati dal costruttore - nei comparti di conservazione dei surgelati.
- Non mettere in bocca i cubetti di ghiaccio appena estratti dal congelatore.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere gli imballaggi al di fuori della portata dei bambini. Questi materiali possono creare rischi di soffocamento.

Smaltimento

- Attenersi alle norme vigenti per lo smaltimento del materiale di imballaggio riciclabile.
- La direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) vieta lo smaltimento degli elettrodomestici insieme ai normali rifiuti indifferenziati. Gli apparecchi dismessi devono essere smaltiti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente. Il simbolo del "bidone barrato" riportato sul prodotto ricorda l'obbligo di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento degli elettrodomestici, rivolgersi all'ufficio pubblico preposto o al rivenditore.

Conservazione e rispetto dell'ambiente

- Installare l'apparecchio in un ambiente fresco e ben aerato, proteggerlo dall'esposizione diretta ai raggi solari e non disporlo vicino a fonti di calore.
- Per introdurre o estrarre gli alimenti, aprire le porte dell'apparecchio il più brevemente possibile. Ogni apertura delle porte causa un notevole dispendio di energia.
- Non riempire con troppi alimenti l'apparecchio: per una buona conservazione, l'aria fredda deve poter circolare liberamente. Una circolazione ostruita causerà un'attivazione continua del compressore.
- Non introdurre alimenti caldi: questi alzerebbero la temperatura interna costringendo il compressore a un intenso lavoro, con un forte dispendio di energia elettrica.
- Sbrinare l'apparecchio in presenza di ghiaccio (vedere la sezione Manutenzione); uno spesso strato di ghiaccio rende più difficile il trasferimento del freddo agli alimenti e fa aumentare il consumo di energia.

Anomalie e rimedi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, prima di telefonare al servizio assistenza (vedere la sezione Assistenza) provare a risolvere da soli il problema eseguendo i controlli sotto descritti.

Una o più spie non si accendono.

- Se non è attiva la funzione I Care (vedere la sezione corrispondente), è possibile che la spina non sia inserita nella presa elettrica (o non sia inserita abbastanza a fondo da stabilire un contatto), o che vi sia un'interruzione della corrente elettrica domestica.

Il motore non parte.

- L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione del motore (vedere la sezione Avvio e utilizzo).

Le spie si accendono ma la luce è debole.

- Staccare la spina e reinserirla nella presa a poli invertiti.

a) Si è attivato l'allarme acustico.

- La porta del frigorifero è rimasta aperta per più di due minuti (in questo caso il segnale acustico cesserà alla chiusura della porta) o non è stata seguita la procedura di spegnimento corretta (vedere la sezione Manutenzione).

b) Si è attivato l'allarme acustico e i due indicatori blu lampeggiano.

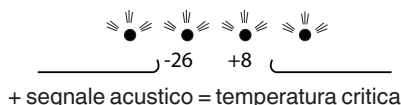
- La temperatura nel comparto congelatore è troppo alta. Controllare la qualità degli alimenti e all'occorrenza gettarli.



+ segnale acustico = Temperatura troppo alta

c) Si è attivato l'allarme acustico e lampeggiano i due indicatori gialli e uno blu.

- La temperatura nel comparto congelatore ha raggiunto un livello critico. È necessario gettare gli alimenti.



b/c) In entrambi questi casi, il congelatore manterrà una temperatura di circa 0°C per impedire il ricongelamento degli alimenti.

Per silenziare il segnale acustico, aprire e chiudere la porta del frigorifero.

Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere e riaccendere l'apparecchio usando i tasti del pannello comandi (vedere la descrizione)

Il frigorifero e il congelatore raffreddano poco.

- Le porte non si chiudono bene o le guarnizioni sono rovinate.
- Le porte vengono aperte molto spesso.
- Il frigorifero o il congelatore sono stati riempiti eccessivamente.

Gli alimenti nel frigorifero iniziano a congelarsi.

- La temperatura non è regolata correttamente (vedere la descrizione)
- Gli alimenti si trovano vicino alla parete posteriore del frigorifero.

Il motore funziona di continuo.

- È stato premuto il tasto SUPER FREEZE (congelamento rapido): la spia blu SUPER FREEZE è accesa (vedere la descrizione).
- La porta non è ben chiusa o viene aperta di continuo.
- La temperatura dell'ambiente esterno è molto alta.

L'apparecchio è molto rumoroso.

- L'apparecchio non è stato installato in piano (vedere la sezione Installazione).
- L'apparecchio è stato installato tra mobili che vibrano ed emettono rumori.
- Il gas refrigerante interno produce un leggero rumore anche quando il compressore è fermo: questo è normale e non indica un difetto dell'apparecchio.

Instalacja

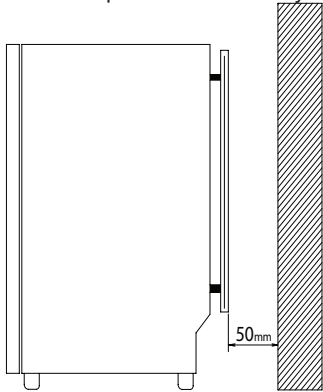
! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, gdyż zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania urządzenia.

! Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji, aby można z niej było skorzystać w przyszłości. Należy przekazać niniejsze instrukcje kolejnym użytkownikom urządzenia.

Ustawianie i podłączenie

Ustawianie

1. Ustawić urządzenie w pomieszczeniu przewiewnym i nie wilgotnym.
2. Nie zasłaniać kratki wentylacyjnych. Sprężarka i skraplacz wytwarzają ciepło i wymagają dobrej wentylacji, aby możliwe było ich prawidłowe działanie oraz oszczędne wykorzystanie energii elektrycznej.
3. Pomiędzy górną częścią urządzenia a meblami umieszczonymi powyżej należy zachować co najmniej 10 cm odstępu oraz co najmniej 5 cm odstępu pomiędzy ściankami bocznymi urządzenia a meblami/ściankami.
4. Umieścić urządzenie z dala od źródeł ciepła (bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kuchenka elektryczna, itp.)



Wypoziomowanie

1. Ustawić urządzenie na płaskiej i twardej podłodze.
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, wypoziomować lodówkę poprzez dokręcenie lub odkręcenie przednich nóżek.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Po transporcie ustawić urządzenie w pozycji pionowej i odczekać przynajmniej 3 godziny przed podłączeniem do sieci elektrycznej. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy sprawdzić, czy:

- urządzenie posiada odpowiednie uziemienie a gniazdko jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia;
- napięcie zasilania musi zawierać się w wartościach podanych na tabliczce znamionowej, znajdującej się u dołu, po lewej stronie (na przykład 220-240V);
- gniazdko musi być kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zażądać od autoryzowanego technika wymiany wtyczki (patrz Serwis)). Nie używać przedłużaczy lub rozgałęźników.

! Tak ustawić urządzenie, aby przewód elektryczny i gniazdko prądu były łatwo dostępne.

! Kabel nie może być zgięty ani zgnieciony.

! Przewód elektryczny musi być okresowo sprawdzany i może być wymieniany jedynie przez autoryzowanych techników (patrz Serwis).
! W przypadku nieprzestrzegania powyższych warunków producent jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności.

To urządzenie może być natychmiast podłączone do zasilania wtyczki typu 13amp z bezpiecznikiem, która może zostać włożona do gniazdka elektrycznego typu 13amp. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać te instrukcje.

OSTRZEŻENIE:

URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE.

Wymiana pokrywki bezpiecznika:

Podczas wymiany uszkodzonego bezpiecznika powinno się zawsze używać zatwierdzonego przez ASTA bezpiecznika 13amp zgodnego ze standardem BS 1362 i przykryć go pokrywką.

Jeżeli pokrywka została zgubiona, nie wolno używać wtyczki bez nowej pokrywki.

Wymiana pokrywek bezpieczników:

Jeżeli montowana jest nowa pokrywka bezpiecznika, to musi ona mieć kolor zgodny z oznaczeniami koloru lub kolorem, którego nazwa znajduje się na podstawie włącznika.

Wymiana wtyczki:

Wymywanie wtyczki

Jeżeli urządzenie posiada odlewaną wtyczkę według standardu brytyjskiego i chcemy ją wyjąć, aby wymienić kabel na dłuższy lub przeciągnąć kabel przez ścianki działowe, elementy itd. należy upewnić się, że:

- Wtyczka zostanie wymieniona na wtyczkę z bezpiecznikiem 13amp z możliwością przełączania przewodów, noszącą znak zgodności ze standardem BS1.

lub

- Kabel zasilający jest podłączony bezpośrednio do gniazdka 13amp, obsługiwanego przez wyłącznik (zgodnie ze standardem BS 5733), który jest dostępny bez konieczności przesuwania urządzenia.

Usuwanie wtyczki

Jeżeli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy ją odciąć i usunąć. Kabel powinien być ucięty tak blisko wtyczki jak to tylko możliwe.

Wymywanie bezpiecznika.

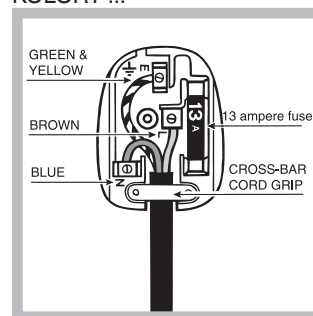
OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym nie wkładać odciętej wtyczki w żadne inne gniazdo.

Montowanie nowej wtyczki


WAŻNE:

PRZEWODY W KABLU ZASILAJĄCYM MAJĄ NASTĘPUJĄCE KOLORY ...



zielony i żółty	- uziemienie
niebieski	- neutralny
brązowy	- zasilający

Ponieważ kolory przewodów w kablu zasilającym urządzenie mogą różnić się od kolorów oznaczeń końcówek w gniazdku elektrycznym, należy zastosować się do poniższych wskazówek:

- Połączyć przewód **zielony i żółty** do przewodu w gniazdku oznaczonego literą 'E' lub  koloru zielonego i żółtego.
- Połączyć przewód **brązowy** do przewodu w gniazdku oznaczonego literą 'L' lub koloru czerwonego lub brązowego.
- Połączyć przewód **niebieski** do przewodu w gniazdku oznaczonego literą 'N' lub koloru czarnego lub niebieskiego.

* Różna ilość i/lub umiejscowienie, dostępne tylko w niektórych modelach.

Jeżeli wykorzystywana jest wtyczka 13amp (BS 1363), musi ona zostać wyposażona w bezpiecznik 13amp.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących podłączenia urządzenia do prądu, przed rozpoczęciem użytkowania należy poprosić o pomoc wykwalifikowanego elektryka.

Oznaczenia CE potwierdzają, że to urządzenie spełnia następujące dyrektywy EWG:

Sprzęt Niskiego Napięcia - 73/23/EEC i 93/68 EEC

Zgodność Elektromagnetyczna 89/336/EEC, 92/31/EEC i 93/68/EEC

Uruchomienie i użytkowanie

Włączanie urządzenia

! Przed uruchomieniem urządzenia postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji (Patrz Instalacja).

! Przed podłączeniem urządzenia, dobrze wyczyść komory i akcesoria ciepłą wodą i sodą oczyszczoną.

! Urządzenie jest wyposażone w system sterujący zabezpieczający silnik, który uruchamia kompresor około 8 minut po jego włączeniu. Ma to miejsce także po każdej przerwie w zasilaniu elektrycznym, niezależnie od tego, czy zasilanie zostało wyłączone celowo czy przypadkowo (awaria sieci elektrycznej).

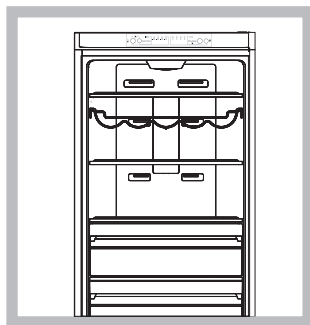
1. Włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie za pomocą odpowiedniego przycisku i upewnić się, że zapalą się żółte lampki lodówki i zamrażarki
2. Po kilku godzinach będzie można włożyć żywność do lodówki.
3. Nacisnąć przycisk SUPER ZAMRAŻANIE (szybkie zamrażanie): Zapali się kontrolka SUPER ZAMRAŻANIE. Po osiągnięciu przez lodówkę optymalnej temperatury, zapali się kontrolka i będzie można rozpocząć przechowywanie żywności.

Najlepszy sposób wykorzystania lodówki

- Wkładać do komory wyłącznie zimną lub chłodną żywność, nigdy gorącą (patrz Zalecenia i środki ostrożności).
- Należy pamiętać, że ugotowana żywność nie jest bardziej trwała od surowej.
- Nie przechowywać płynów w otwartych pojemnikach: zwiększy to poziom wilgotności i spowoduje formowanie się skroplin.

System chłodzenia

No Frost



System No Frost zarządza stałym obiegiem zimnego powietrza, aby wilgoć została zebrana, co zapobiega tworzeniu się lodu i szronu. System utrzymuje wilgotność w komorze na optymalnym poziomie, dzięki czemu zostaje zachowana pierwotna jakość żywności, produkty nie skleją się, a usuwanie lodu staje się zbędne. Produkty i pojemniki ustawiać tak, aby nie dotykały tylnej ścianki chłodzącej oraz aby nie zatykały otworów napowietrzania. Zamknąć butelki i owinąć produkty żywnościowe.

* Różna ilość i/lub umiejscowienie, dostępne tylko w niektórych modelach.

KOMORA W STREFIE 3 W 1*

Jest to nowy pojemnik, zapewniający maksymalną elastyczność, pozwalający na przechowywanie żywności w jak najlepszy sposób.

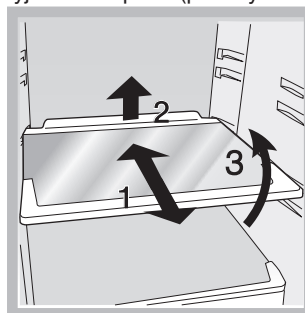
- przechowywania mięsa, ryb i delikatnej żywności;
- szybkie chłodzenie gorącego jedzenia z 70°C do 3°C oraz innej świeżej żywności i resztek
- rozmrzanie w niskiej temperaturze (co zapobiega rozmnażaniu się mikroorganizmów).

W normalnych warunkach użytkowania temperaturę 0°C można uzyskać, gdy temperatura komory lodówki wynosi około 4°C.

Obniżając temperaturę lodówki, obniża się również temperaturę komory CHŁODZENIA.

PÓŁKI:

Dzięki specjalnym prowadnikom, półki można wyjmować oraz regulować ich wysokość, co umożliwi łatwe przechowywanie pojemników oraz produktów żywnościowych o dużych wymiarach. Wysokość można regulować bez konieczności całkowitego wyjmowania półki. (patrz rysunek)



Kontrolka **TEMPERATURA***: w celu określenia najzimniejszej strefy lodówki.

1. Sprawdzić, czy na kontrolce jest wyraźnie widoczne słowo „OK” (patrz rysunek).



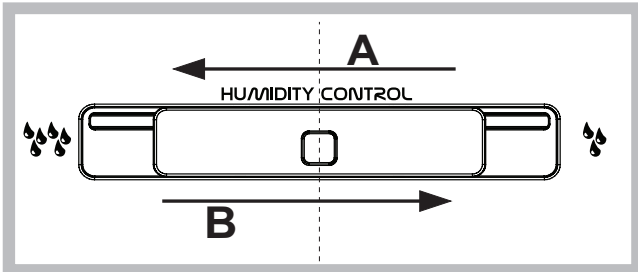
2. Jeśli słowo „OK” nie jest widoczne, oznacza to, że temperatura jest zbyt wysoka: przestawić pokrętkę DZIAŁANIE LODÓWKI na wyższą pozycję (zimniej) i odczekać około 10 godzin na ustabilizowanie się temperatury.
3. Sprawdzić ponownie kontrolkę: Jeżeli jest to konieczne, należy jeszcze raz przeprowadzić regulację. Jeśli włożone zostały duże ilości artykułów spożywczych lub jeśli często otwiera się drzwi lodówki, jest to normalne, że na kontrolce nie pojawi się słowo „OK”. Odczekać co najmniej 10 godzin przed przestawieniem pokrętki DZIAŁANIE LODÓWKI na wyższą pozycję.

I CARE*

Steruje włączaniem i wyłączaniem funkcji I CARE (optymalna temperatura działania przy minimalnym zużyciu energii). Optymalizacja zużycia energii nastąpi po upływie 24h od włączenia funkcji. Po włączeniu funkcji zapala się dioda LED I CARE na panelu. Należy wcisnąć przycisk I CARE i przytrzymać przez 8 sekund, do czasu aż zaczną świecić odpowiednia dioda LED; Umożliwi to regulację temperatury w komorze Lodówki oraz w komorze Zamrażalki. Po upływie dwóch minut od ostatniej interwencji użytkownika wyświetlacz przechodzi w tryb oszczędności energii. Aby wyjść z trybu oszczędności energii, wystarczy nacisnąć dowolny klawisz lub otworzyć drzwi lodówki.

Szuflada **OWOCE i WARZYWA***

Szuflady na owoce i warzywa, w które wyposażona jest lodówka, są specjalnie zaprojektowane w celu przechowywania owoców i warzyw, tak aby zachowywały świeżość i zapach. Otworzyć regulator wilgotności (pozycja **B**) w celu przechowywania żywności w mniej wilgotnym środowisku (np. owoce) lub zamknąć regulator wilgotności (pozycja **A**) w celu przechowywania żywności w bardziej wilgotnym środowisku (np. warzywa).



Coolsaver*

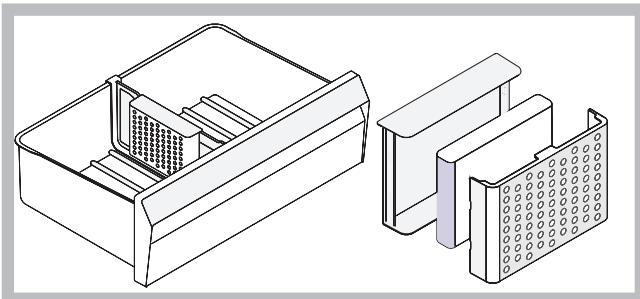
Niektóre owoce i warzywa wytwarzają etylen, który jest naturalnym produktem ich procesu dojrzewania. Inne owoce i warzywa są bardzo wrażliwe na etylen, niezależnie od tego, czy same produkują etylen czy nie. Poprzez usuwanie etylenu, który powoduje przedwczesne dojrzewanie i gnienie, Coolsaver zapewnia lepszą jakość oraz dłuższy okres przydatności żywności do spożycia oraz lepszą jakość żywności łatwo psującej się.

Relatywnie wysoka wilgotność jest dobra dla łatwo psującej się żywności, ale skraplanie nie jest. Coolsaver eliminuje nadmiar skroplin, które są przyczyną rozwoju pleśni i bakterii.

Coolsaver zapobiega także przechodzeniu zapachów i utrzymuje idealne środowisko w lodówce.

Coolsaver jest w 100% nieorganicznym minerałem i utrzymuje swą pełną wydajność przez kilka lat. Z uwagi na obecność kurzu i wilgotności w pobliżu Coolsavera przy normalnym użytkowaniu lodówki, zaleca się odświeżanie Coolsavera okresowo co 6 miesięcy, aby zapewnić jego pełną efektywność. Odświeżanie to proces czyszczenia woreczka Coolsavera odkurzaczem, a następnie wystawienie go na słońce na około 6 godzin lub włożenie na 1 godzinę do piekarnika nagrzanego do 80 °C.

Aby utrzymać maksymalną efektywność i zachować wydajność, należy unikać kontaktu Coolsavera z kurzem, olejem i innymi cieczami. Kontakt z tymi materiałami może spowodować redukcję lub całkowitą utratę efektywności minerałów Coolsavera i może być konieczne zastąpienie go nowym.



Najlepszy sposób użytkowania zamrażarki

- Ustawić temperaturę za pomocą wyświetlacza.
- Świeże produkty, które mają być zamrożone, nie mogą stykać się z produktami już zamrożonymi. Świeżą żywność należy przechowywać w górnej komorze ZAMRAŻANIA, gdzie temperatura jest niższa niż -18°C i zapewni szybkie zamrażanie.

* Różna ilość i/lub umiejscowienie, dostępne tylko w niektórych modelach.

- W celu zamrażania żywności w najbardziej prawidłowy i bezpieczny sposób, należy włączyć funkcję SUPER ZAMRAŻANIE na 24 godziny przed włożeniem żywności do zamrażarki. Po włożeniu żywności do zamrażarki, konieczne jest ponowne uruchomienie funkcji SUPER ZAMRAŻANIE, która wyłączy się automatycznie po upływie 24 godzin;
- Nie zamrażać ponownie artykułów spożywczych, które są całkowicie lub w części rozmrożone. Takie artykuły należy ugotować lub zjeść (w przeciągu do 24 godzin).
- Nie wkładać do zamrażarki szklanych butelek z płynami zamkniętymi hermetycznie lub korkiem ponieważ mogą pęknąć.
- Maksymalna ilość artykułów spożywczych jakie mogą być zamrożone w danym dniu wskazana jest na tabliczce znamionowej, zawierającej informacje na temat właściwości technicznych), znajdującej się w komorze lodówki u dołu po lewej stronie (na przykład: 2kg/24h).

! Aby nie blokować obiegu powietrza w zamrażarce, nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych pojemnikami lub produktami spożywczymi.

! Podczas fazy zamrażania nie otwierać drzwi.

! W przypadku przerwy w dopływie prądu lub w przypadku awarii, nie otwierać drzwi zamrażarki. Pozwoli to na utrzymanie temperatury wewnątrz zamrażarki i zabezpieczenie żywności przez około 12-18 godzin.

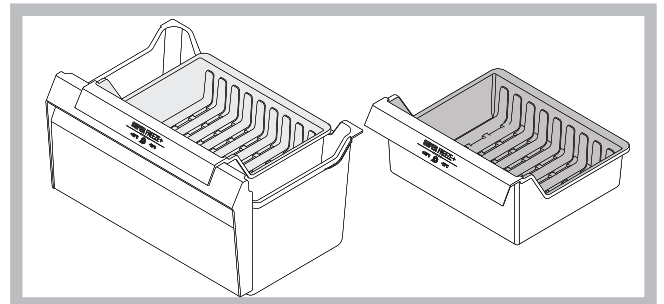
! W celu uzyskania dodatkowej przestrzeni w zamrażarce, można wyjąć szuflady [oprócz szuflady dolnej] i ułożyć produkty bezpośrednio na kratkach/szklanych półkach [jeśli są na wyposażeniu].

* SUPER ZAMRAŻANIE +

Komora ta jest używana do szybkiego obniżenia temperatury świeżo przygotowanych posiłków, co pozwala całkowicie je zamrozić. Szuflada SUPER ZAMRAŻANIE + to idealne rozwiązanie do szybkiego zamrażania świeżo przygotowanych posiłków oraz innych produktów, które mają być przechowywane w zamrażarce. Dzięki szybkości fazy zamrażania, kryształki lodu będą mniejsze i nie spowodują uszkodzenia żywności podczas rozmrażania.

Optymalne użycie szuflady SUPER ZAMRAŻANIE +

Aby optymalnie wykorzystać szufladę SUPER ZAMRAŻANIE +, należy ją umieścić na najniższej półce komory zamrażarki (patrz: rys. 1). Dodatkowo, aby szybko obniżyć temperaturę z +70°C do -18°C w czasie ok. 4,5 godziny (dla 1 kg żywności), należy umieścić żywność wewnątrz szuflady i włączyć funkcję SUPER ZAMRAŻANIE + na panelu kontrolnym.



Konserwacja

Wyłączanie urządzenia

Podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania:

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF w celu wyłączenia urządzenia.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

! Brak przestrzegania tej procedury może wywołać alarm. Alarm ten nie wskazuje na awarię. Aby przywrócić normalne działania, należy nacisnąć przycisk ON/OFF i przytrzymać przez ponad dwie sekundy. Aby wyłączyć urządzenie, należy wykonać czynności z punktu 1 i 2.

Funkcja I Care*

W celu optymalizacji zużycia energii może zostać użyta funkcja I CARE. Aby włączyć tę funkcję należy wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski AKTYWNY TLEN [ACTIVE OXYGEN] i DZIAŁANIE LODÓWKI [REFRIGERATOR OPERATION] przez co najmniej 6 sekund. Po włączeniu tej funkcji, na 2 sekundy zapalą się 4 kontrolki: AKTYWNY TLEN [ACTIVE OXYGEN], SUPER ZAMRAŻANIE i dwie kontrolki temperatury - jedna dla lodówki i jedna dla zamrażalnika. Po 5 sekundach interfejs przejdzie do trybu oszczędzania energii i kontrolki wyłączą się. Interfejs pozostaje wyłączony nawet podczas otwarcia drzwi. Aby wyłączyć go ponownie należy ponownie nacisnąć dowolny przycisk. Aby zmienić temperaturę należy nacisnąć przyciski regulacyjne. Optymalizacja zużycia energii nastąpi po upływie 48h od włączenia funkcji. Aby wyłączyć funkcję I CARE, należy wyłączyć urządzenie (patrz opis). Urządzenie może zostać włączone ponownie w celu zapewnienia normalnego działania.

W warunkach dużej wilgotności, przy włączonej funkcji I CARE, na drzwiach może pojawić się nieznaczna ilość kropli; po wyłączeniu funkcji normalny sposób działania jest przywracany.

Czyszczenie urządzenia

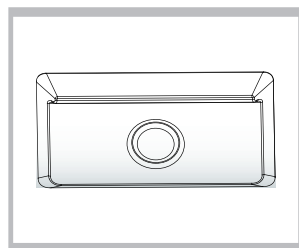
- Części zewnętrzne, części wewnętrzne oraz gumowe uszczelki myć gąbką zmoczoną letnią wodą i sodą oczyszczaną lub neutralnym mydłem. Nie używać rozpuszczalników, środków żrących, wybielaczy lub amoniaku.
- Części, które można wyjąć, mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem lub płynem do mycia naczyń. Ostrożnie wypłukać i dokładnie wysuszyć.
- Tył urządzenia pokrywa się kurzem, który może być usunięty delikatnie odkurzaczem ustawionym na średnią moc. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od zasilania.

Unikanie pleśni i nieprzyjemnych zapachów

- Urządzenie zostało zbudowane z higienicznych surowców, które nie wytwarzają zapachów. Aby utrzymać tę właściwość, żywność musi być zawsze zakryta i dobrze zamknięta.
- W przypadku, gdy urządzenie zostanie wyłączone na dłuższy czas, należy je umyć, a drzwi pozostawić otwarte.

Wymiana oświetlenia LED*

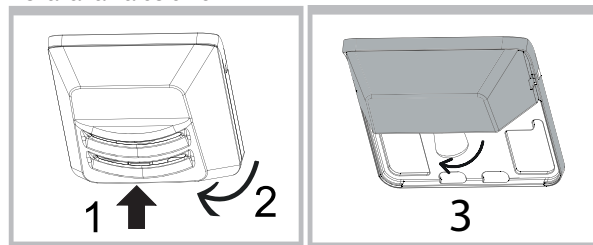
Diody LED, dzięki silnemu, rozproszonemu światłu, zapewniają doskonałe oświetlenie przechowywanej żywności. W przypadku konieczności wymiany oświetlenia LED, należy skontaktować się z serwisem technicznym.



Wymiana żarówki *

Aby wymienić żarówkę w komorze lodówki, należy najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

Zdjąć osłonę, aby uzyskać dostęp do żarówki, jak pokazano na rysunku. Wymienić na taką samą żarówkę o mocy takiej, jaka jest wskazana na osłonie.



Zalecenia i środki ostrożności

! Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi przepisami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia podano ze względu na bezpieczeństwo i należy je dokładnie przeczytać.



To urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG:

- 73/23/CEE z dn. 19/02/73 (Niskie Napięcie) wraz z kolejnymi zmianami;
- 89/336/CEE z 03/05/89 (Zgodność Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami;
- 2002/96/CE.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- To urządzenie przeznaczone jest do zastosowań domowych i nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania i zamrażania żywności, może być obsługiwane jedynie przez osoby dorosłe oraz według instrukcji podanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy instalować urządzenia poza domem, nawet jeśli miejsce to jest chronione dachem. Wystawianie urządzenia na działanie deszczu oraz burzy jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać urządzenia, stojąc przy nim boso lub mając ręce czy stopy mokre lub wilgotne.
- Nie dotykać wewnętrznych części chłodzących: XXX może to prowadzić do otarć lub odmrożeń.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie ciągnąć za kabel, lecz trzymać wtyczkę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Nie wystarczy ustawić pokrętkę do REGULACJI TEMPERATURY na pozycję ON/OFF (urządzenie wyłączone), aby wyeliminować kontakt z energią elektryczną.
- W przypadku wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować naprawiać je samodzielnie. Naprawy wykonywane przez niedoświadczoną osobę mogą być przyczyną obrażeń lub dalszego nieprawidłowego działania lodówki-zamrażarki.
- Nie używać w komorach lodówki/zamrażarki, przeznaczonych do przechowywania zamrożonej żywności, ostrych i spiczastych narzędzi oraz urządzeń elektrycznych, które nie są dozwolone przez producenta.
- Nie wkładać do ust kostek lodu wyjętych prosto z zamrażarki.

- Urządzenie to nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że znajdują się one pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo i zostały przez te osoby przeszkolone w kwestiach dotyczących obsługi urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod kontrolą, aby można było mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Części opakowania nie nadają się do zabawy dla dzieci! Mogą stać się przyczyną zadławienia lub spowodować zagrożenie uduszeniem.

Usuwanie odpadów

- Pozbycie się materiałów opakowania: stosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania. Konsumentci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania ze zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Troska o środowisko i jego ochrona

- Zainstalować urządzenie w przewiewnym pomieszczeniu. Zabezpieczyć przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych z dala od źródeł ciepła.
- Podczas wkładania lub wyjmowania produktów unikać częstego otwierania drzwi i otwierania na zbyt długi czas, aby oszczędzać energię.
- Nie wkładać do urządzenia zbyt dużej ilości żywności: dla zapewnienia prawidłowych warunków przechowywania musi być umożliwiony swobodny obieg zimnego powietrza. Jeśli cyrkulacja zostanie utrudniona lub uniemożliwiona, sprężarka będzie pracować w ciągłym rytmie.
- Nie wkładać do lodówki cieplej żywności. Spowoduje to podniesienie się temperatury wewnętrznej, wymuszając intensywniejszą pracę sprężarki oraz zużycie energii elektrycznej.
- W przypadku pojawienia się lodu, odszronić urządzenie (patrz Konserwacja). Duża warstwa lodu utrudnia wniknięcie zimna do produktów spożywczych i zwiększa zużycie energii.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku gdy urządzenie nie działa, przed kontaktem z Serwisem Technicznym (patrz Serwis) należy sprawdzić, czy problem można rozwiązać samodzielnie, kierując się poniższymi wskazówkami.

Nie pali się światło żadnej z kontrolki.

- Jeżeli funkcja I Care jest wyłączona (patrz rozdział na ten temat), wtyczka nie jest włożona do gniazdka elektrycznego lub nie jest włożona wystarczająco głęboko i nie kontaktuje lub w domu nie ma zasilania.

Silnik włącza się.

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie silnika (patrz Uruchomienie i użytkowanie).

Palą się lampki kontrolki, ale ich światło jest słabe.

- Wyjąć wtyczkę, obrócić i włożyć ponownie do gniazda.

a) Rozlega się alarm.

- Drzwi zamrażarki pozostały otwarte przez dłużej niż dwie minuty (dzwonek wyłączy się po zamknięciu drzwi) lub nie została przeprowadzona procedura wyłączania (patrz Konserwacja).

b) Rozlega się alarm i świecą się dwie niebieskie kontrolki.

- Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka. Sprawdź jakość produktów i usuń je w razie potrzeby.



+ dzwonek = Zbyt wysoka temperatura

c) Rozlega się alarm i świecą się dwie żółte kontrolki i jedna niebieska lampka.

- Temperatura w zamrażarce osiągnęła niebezpieczny poziom. Produkty żywnościowe muszą być natychmiast usunięte.



+ dzwonek = Niebezpieczeństwo przegrzania

b/c) W obu przypadkach zamrażarka będzie utrzymywała temperaturę około 0°C, w związku z tym żywność nie zamrznie ponownie.

Aby wyłączyć sygnał akustyczny otworzyć i zamknąć drzwi lodówki, aby przywrócić normalne działanie urządzenie powinna zostać wyłączona i włączona ponownie za pomocą przycisków panelu sterującego (Patrz opis)

Lodówka i zamrażarka słabo chłodzą.

- Drzwi nie domykają się lub uszczelki są uszkodzone.
- Drzwi za często są otwierane.
- Lodówka lub zamrażarka są przepełnione.

Produkty spożywcze w lodówce zaczynają się zamrażać.

- Temperatura nie została poprawnie ustawiona (patrz opis)
- Potrawy znajdują się zbyt blisko tylnej ściany lodówki.

Silnik pracuje bez przerwy.

- Przycisk SUPER ZAMRAŻANIE został wciśnięty (szybkie zamrażanie): pali się niebieskie światło SUPER ZAMRAŻANIE (Patrz Opis).
- Drzwi nie są domknięte lub są ciągle otwierane.
- Zbyt wysoka temperatura pomieszczenia.

Urządzenie pracuje bardzo głośno.

- Urządzenie nie zostało zainstalowane na równej powierzchni (patrz Instalowanie).
- Urządzenie zostało zainstalowane pomiędzy meblami, które drgają i wytwarzają hałas.
- Czynniki chłodnicze w instalacji wytwarzają niewielki hałas, nawet kiedy sprężarka nie pracuje. Nie jest usterka, lecz normalne zjawisko.

Montáž

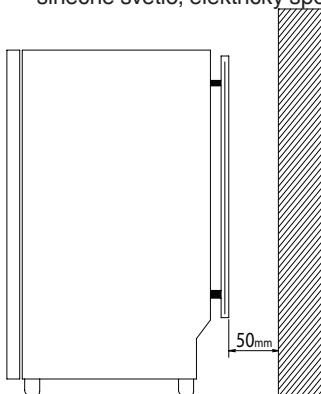
! Pred uvedením nového spotrebiča do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Obsahuje dôležité informácie pre bezpečné používanie, inštaláciu a ošetrovanie spotrebiča.

! Tento návod na obsluhu si odložte na budúce použitie. Odovzdajte ho aj prípadným novým majiteľom spotrebiča.

Umiestnenie a pripojenie

Umiestnenie

1. Spotrebič umiestnite do dobre vetranej suchej miestnosti.
2. Nezakrývajte zadné mriežky ventilátora. Z kompresora a kondenzátora sála teplo a na správnu prevádzku a šetrenie energie je potrebné dobré vetranie.
3. Medzi vrchom spotrebiča a nábytkom nad ním nechajte aspoň 10 cm medzeru a aspoň 5 cm po bokoch od nábytku/ bočných stien.
4. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla (priame slnečné svetlo, elektrický sporák a pod.).



Vyrovnanie

1. Spotrebič nainštalujte na pevnej a rovnej dlážke.
2. Ak dlážka nie je dokonale rovná, vyrovnejte spotrebič utiahnutím alebo povolením predných nožičiek.

Elektrické prípojky

Po preprave spotrebič pozorne postavte do zvislej polohy a pred pripojením k elektrickej sieti počkajte minimálne 3 hodiny. Pre pripojením do zásuvky sa presvedčte, či sú splnené nasledujúce podmienky:

- Spotrebič je uzemnený a zástrčka vyhovuje predpisom.
- Zásuvka musí zodpovedať maximálnemu výkonu spotrebiča.
- Napätie musí byť v rozsahu medzi hodnotami uvedenými na údajovom štítku na ľavej spodnej strane (napr. 220 – 240 V).
- Zásuvka je kompatibilná so zástrčkou spotrebiča. Ak zásuvka nie je kompatibilná so zástrčkou, požiadajte autorizovaného technika o jej výmenu (pozri Pomoc). Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozvodky.

! Po inštalovaní spotrebiča musia byť napájací kábel a elektrická zásuvka ľahko prístupné.

! Kábel nesmie byť ohnutý ani stlačený.

! Kábel treba pravidelne kontrolovať a smie ho vymeniť iba autorizovaný technik (pozri Pomoc).

! Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných opatrení.

Váš spotrebič je vybavený zástrčkou s 13 amp poistkou, ktorú možno zastrčiť do 13 amp zásuvky na okamžité použitie. Prv než začnete spotrebič používať, prečítajte si ďalej uvedené pokyny.

UPOZORNENIE: TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.

Výmena krytov poistiek:

Pri výmene chybnéj poistky treba vždy použiť 13 amp poistku schválenú ASTA podľa BS 1362 a znovu nasadiť kryt poistky.

Ak sa kryt poistky stratí, poistku nesmiete použiť, kým nezískate náhradný.

Výmena krytu poistky

Ak montujete náhradný kryt poistky, musí mať správnu farbu, ako je farebne vyznačené značkou alebo farebným slovom na základni zástrčky.

Výmena zástrčky:

Odstránenie zástrčky

Ak má váš spotrebič nerozoberateľnú lisovanú zástrčku a chceli by ste ju odstrániť, aby ste mohli pripojiť dlhší kábel alebo prestrčiť sieťový kábel cez priečky, skrinky a pod., zabezpečte, aby:

- bola zástrčka nahradená rozoberateľnou zástrčkou s 13 amp poistkou označenou BSI značkou schválenia.
- alebo
- Sieťový kábel je priamo prepojený do 13 amp káblového výstupu ovládaného spínačom (v súlade s BS 5733), ktorý je prístupný bez presúvania spotrebiča.

Likvidácia zástrčky

Odrežte a zlikvidujte dodanú zástrčku, ak sa nehodí do vašej zásuvky. Kábel by ste mali odrezať čo najbližšie k lisovanej zástrčke.

Vyberte poistku.

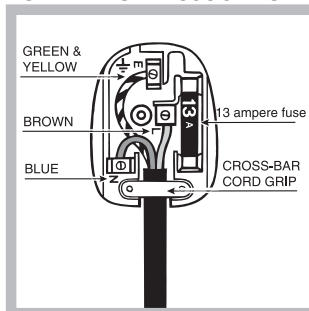
UPOZORNENIE:

Aby ste zabránili riziku zásahu elektrickým prúdom, už nikde inde nezastrkujte odstránenú zástrčku.

Nasadenie novej zástrčky

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

VODIČE V ELEKTRICKOM VEDENÍ SÚ OZNAČENÉ FARBAMI PODĽA NASLEDUJÚCEHO KÓDU...



Zeleno-žltý	- uzemnenie
Modrý	- nulový
Hnedý	- pod napätím

Ak farby vodičov v sieti nezodpovedajú farebným označeniam na identifikáciu koncoviek vo vašej zástrčke, postupujte nasledovne:

- Pripojte **zeleno-žltý** vodič ku koncovke označenej písmenom ' ' alebo značkou alebo zelenou a žltou farbou.
- Pripojte **hnedeý** vodič ku koncovke označenej písmenom L alebo červenou alebo hnedou farbou.
- Pripojte **modrý** vodič ku koncovke označenej písmenom N alebo čiernou alebo modrou farbou.

Ak je použitá 13 amp zástrčka (BS 1363), musí byť vybavená 13 amp poistkou.

Ak máte pochybnosti, pokiaľ ide o zdroj elektrickej energie, na ktorý má byť váš spotrebič pripojený, pred použitím sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.

Značka CE potvrdzuje, že tento spotrebič spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc Európskeho spoločenstva:

o nízkom napätí – 73/23/EHS a 93/68 EHS;

o elektromagnetickej kompatibilite 89/336/EHS, 92/31/EHS a 93/68/EHS.

* Líšia sa počtom a/alebo polohou, dostupné iba pri niektorých modeloch.

Spustenie a používanie

Uvedenie spotrebiča do prevádzky

! Pred spustením spotrebiča postupujte podľa pokynov na inštaláciu (pozri Inštalácia).

! Pred pripojením spotrebiča očistite priehradky a príslušenstvo vlažnou vodou a bikarbonátom.

! Spotrebič sa dodáva s regulačným systémom ochrany motora, v dôsledku čoho sa kompresor spustí približne 8 minút po zapnutí. Kompresor sa spustí aj zakaždým po úmyselnom či neúmyselnom (výpadok prúdu) prerušení napájania.

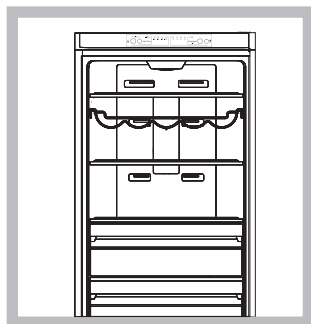
1. Zastrčte zástrčku do zásuvky a pomocou príslušného gombíka spotrebič zapnite, ubezpečte sa, či svietia žlté svetielka teploty chladničky a mrazničky.
2. Po niekoľkých hodinách budete môcť vložiť do chladničky potraviny.
3. Stlačte tlačidlo SUPER MRAZENIE (rýchle mrazenie): rozsvieti sa kontrolka SUPER MRAZENIE. Keď chladnička dosiahne optimálnu teplotu, kontrolka zhasne a môžete začať ukladať potraviny.

Využívanie celého potenciálu chladničky

- Ukladajte do chladničky iba studené alebo vlažné potraviny, nikdy nie horúce jedlá (pozri Preventívne opatrenia a tipy).
- Pamätajte, že varené potraviny nevydržia dlhšie ako surové.
- Tekutiny neskladujte v otvorených nádobách: zvýšia v chladničke vlhkosť a tvorbu kondenzátu.

Chladiaci systém

No Frost (bez námrazy)



Systém No Frost neustále cirkuluje studený vzduch zachytávajúci vlhkosť, čím zabraňuje tvorbe ľadu a námrazy. Systém udržiava v spotrebiči optimálnu úroveň vlhkosti, vďaka čomu zachováva pôvodnú kvalitu potravín, zabraňuje zlepeniu potravín a odstraňuje potrebu odmrazovať spotrebič. Nezakrývajte vetracie komôrky ukladaním potravín alebo nádob tak, aby sa priamo dotýkali zadnej steny chladničky. Flašky uzatvorte a jedlo vzduchotesne zabaľte.

PRIEHRADKA ZÓNY 3 V 1*

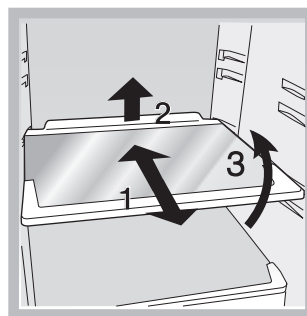
Toto je nová priehradka, ktorá ponúka maximálnu flexibilitu pre vynikajúce skladovanie jedla:

- na uskladnenie mäsa, rýb a lahôdok;
- na rýchle chladenie horúcich potravín zo 70 °C na 3 °C a iných čerstvých potravín a zvyškov;
- na rozmrazovanie pri nízkej teplote (bráni šíreniu mikroorganizmov). Teplotu 0 °C môžete dosiahnuť za štandardných podmienok, keď je teplota chladiaceho priestoru nastavená na teplotu cca 4 °C. Znížením teploty v chladničke znížite aj teplotu v CHLADIACEJ priehradke.

* Líšia sa počtom a/alebo polohou, dostupné iba pri niektorých modeloch.

POLICE:

Vďaka špeciálnym vodiacim lištám sú police vyberateľné a možno nastavovať ich výšku, a tak ľahko uskladňovať veľké nádoby a potraviny. Výšku možno nastaviť bez úplného vybratia police (pozri obrázok).



Kontrolka **TEPLOTY***: na identifikovanie najchladnejšej časti v chladničke.

1. Skontrolujte, či je na kontrolke indikátora jasne vidieť OK (pozri obrázok).



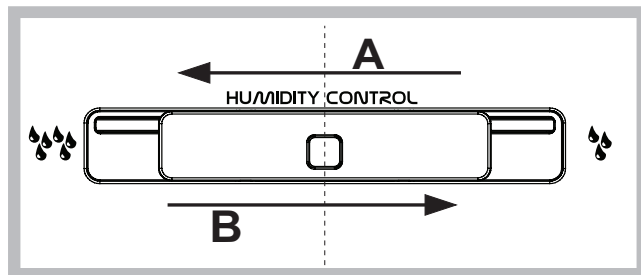
2. Ak sa slovíčko „OK“ nezobrazí, znamená to, že teplota je príliš vysoká: nastavte gombík OVLÁDANIE CHLADNIČKY na vyššiu pozíciu (nižšia teplota) a počkajte cca 10 hodín, kým sa teplota nestabilizuje.
3. Znovu skontrolujte kontrolku indikátora: v prípade potreby znovu nastavte podľa úvodného postupu. Ak bolo do chladničky pridané veľké množstvo jedla alebo sa dvere chladničky často otvárali, je normálne, že sa na indikátore nezobrazuje OK. Počkajte aspoň 10 hodín a potom zvolte ovládačom PREVÁDZKA CHLADNIČKY vyššie nastavenie.

I CARE*

Riadi aktiváciu a dezaktiváciu funkcie I CARE (optimálna prevádzková teplota pre minimálnu spotrebu energie). Spotreba bude optimalizovaná 24 hodín po zapnutí funkcie. Po aktivovaní funkcie sa rozsvieti LED kontrolka I CARE. Stlačte a podržte tlačidlo I CARE 8 sekúnd, kým príslušná LED kontrolka nezačne blikať; to vám umožní nastaviť teplotu a priestore chladničky a v priestore mrazničky na . Dve minúty po poslednej akcii používateľa displej prejde do režimu šetrenia energie. Ak chcete režim šetrenia energie ukončiť, stlačte hociktoré tlačidlo alebo otvorte dvere chladničky.

Zásuvka na OVOCIE a ZELENINU*

Zásuvka na čerstvé potraviny namontovaná vo vnútri chladničky bola špeciálne navrhnutá na účel zachovania čerstvého a sviežeho ovocia a zeleniny. Ak chcete skladovať potraviny, ako je napríklad ovocie, v menej vlhkom prostredí, otvorte regulátor vlhkosti (poloha B). Alebo ho zatvorte (poloha A), ak chcete potraviny skladovať vo vlhkejšom prostredí ako napríklad zeleninu.



Šetrič chladu*

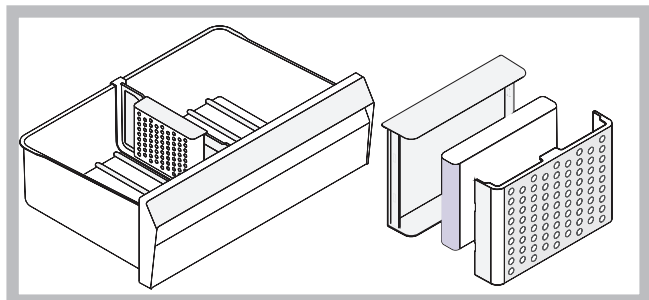
Niektoré ovocie a zelenina produkujú etylén ako prirodzenú súčasť procesu zrenia. Iné druhy ovocia a zeleniny sú citlivé na prítomnosť etylénu, ale môžu, no nemusia sami produkovať etylén. Šetrič chladu predlžuje trvanlivosť potravín s lepšou kvalitou a čerstvejšími rýchlo sa kaziacimi potravinami, lebo odstraňuje plyný etylén, ktorý spôsobuje predčasné zrenie a hnilobu.

Vysoká relatívna vlhkosť je pre väčšinu rýchlo sa kaziacich potravín dobrá, ale kondenzácia nie. Šetrič chladu odstraňuje nadmernú kondenzáciu, ktorá spôsobuje pleseň a rast baktérií na potravinách.

Šetrič chladu zabraňuje tiež prenášaniam pachu z jednej potraviny na inú a zabezpečuje ideálne prostredie vo vašej chladničke.

Šetrič chladu je 100 % prírodný anorganický minerál a zachováva si účinnosť niekoľko rokov. Vzhľadom na prach a vlhkosť okolo šetriča chladu pri normálnom používaní chladničky sa odporúča pravidelne každých šesť mesiacov šetrič chladu obnovovať, aby si zachoval úplnú účinnosť. Obnovovanie je proces čistenia vrecúška šetriča chladu vysávačom a potom jeho vystavenie na slnko asi na 6 hodín alebo v rúre pri teplote 80 °C na 1 hodinu.

Aby sa uchovala maximálna účinnosť a výkon, treba dbať, aby sa šetrič chladu nedostal do kontaktu s prachom olejom alebo inými tekutinami. Kontakt s týmito látkami spôsobí zníženie alebo úplnú stratu účinnosti minerálov šetriča chladu a môže byť potrebné nahradiť ho novým.



Využívanie celého potenciálu mrazničky

- Nastavte teplotu pomocou displeja.
- Čerstvé potraviny, ktoré sa majú zmraziť, nesmú prísť do kontaktu s jedlom, ktoré už bolo rozmrazené. Čerstvé potraviny sa musia skladovať vo vrchnej priehradke na MRAZENIE A SKLADOVANIE, kde teplota klesá pod -18°C a zaručuje rýchle zmrazenie.
- Čerstvé potraviny najlepšie a najbezpečnejšie zmrazíte, ak aktivujete funkciu SUPER MRAZENIE 24 hodín pred uložením potravín do mrazničky. Po vložení potravín znova aktivujete funkciu SUPER MRAZENIE; po 24 hodinách sa automaticky deaktivuje.
- Nezamrazujte znova potraviny, ktoré sa rozmrazujú alebo sa už rozmrazili. Tieto potraviny musíte uvariť a zjesť (do 24 hodín).
- Neukladajte do mrazničky sklenené fľaše, v ktorých je tekutina a ktoré sú zazátkované alebo hermeticky uzavreté, lebo by mohli prasknúť.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré je možné denne zmraziť, je uvedené na štítku s technickými vlastnosťami umiestnenom na spodnej ľavej strane priestoru chladničky (napríklad: 2 kg/24 h:).

! Aby ste nezablokovali cirkuláciu vzduchu v mraziacom priestore, odporúča sa nezakrývať vetracie otvory potravinami alebo nádobami.

! Počas zmrazovania neotvárajte dvere spotrebiča.

! V prípade výpadku prúdu alebo poruchy neotvárajte dvere mrazničky. Pomôže to udržať teplotu vnútri mrazničky, a potraviny tak zostanú zakonzervované minimálne 12 – 18 hodín.

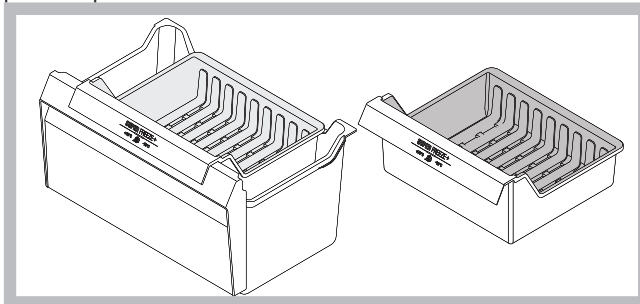
! Priestor v mrazničke možno maximálne zväčšiť vybratím všetkých zásuviek (s výnimkou spodnej) a potraviny umiestniť priamo na kovové/sklené police (ak v spotrebiči sú).

*SUPER MRAZENIE +

Táto priehradka sa používa na rýchle zníženie teploty čerstvo uvarených jedál tým, že umožní, aby proces mrazenia prenikol až do jadra potravín. Zásuvka SUPER MRAZENIE + je ideálne riešenie na rýchle zmrazenie čerstvo uvarených jedál, ako aj potravín, ktoré chcete uskladniť v mrazničke. Vďaka tomu, že fáza znížovania teploty je rýchla, kryštálky ľadu budú menšie a po rozmrazení jedlo nepoškodí.

Optimálne využitie zásuvky SUPER MRAZENIE +

Aby ste zásuvku SUPER MRAZENIE + využili optimálne, musíte ju vložiť do spodnej police mraziaceho (ako na obrázku 1). Okrem toho, aby ste rýchlo znížili teplotu z +70 °C na -18 °C o cca 4,5 hodiny (1 kg potravín), vložte jedlo do zásuvky a na ovládacom paneli zapnite funkciu SUPER MRAZENIE +.



Údržba a starostlivosť

Vypínanie spotrebiča

Počas čistenia a údržby je potrebné odpojiť spotrebič od prívodu elektriny:

1. Vypnite spotrebič stlačením tlačidla ZAP./VYP.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

! Ak tento postup nedodržíte, môže sa ozvať alarm. Tento alarm nesignalizuje poruchu. Na obnovenie normálnej prevádzky podržte tlačidlo ZAP./VYP. dlhšie ako dve sekundy. Ak chcete spotrebič odpojiť, postupujte podľa vyššie uvedených krokov 1 a 2.

Funkcia I Care*

Funkciu I CARE možno aktivovať na optimalizovanie spotreby energie. Naraz stlačte a aspoň 6 sekúnd podržte tlačidlá AKTÍVNY KYSLÍK a OVLÁDANIE CHLADNIČKY, čím sa funkcia aktivuje. Pri aktivovaní funkcie sa na dve sekundy rozsvietia 4 kontrolky: kontrolka AKTÍVNY KYSLÍK, kontrolka SUPER MRAZENIE a dve teplotné kontrolky – jedna pre chladničku a jedna pre mrazničku. Po 5 sekundách rozhranie prejde do režimu úspory energie a kontrolky zhasnú. Rozhranie zostáva vypnuté, aj keď sa dvere otvoria. Znovu ho zapnete stlačením hociktorého tlačidla. Stláčaním nastavovacích tlačidiel môžete zmeniť teplotu. Spotreba bude optimalizovaná 48 hodín po zapnutí funkcie. Ak chcete funkciu I CARE deaktivovať, vypnite spotrebič (pozri opis). Spotrebič možno znova zapnúť v normálnej prevádzke.

Ak sa funkcia I CARE aktivuje vo vlhkom prostredí, na dverách sa môže vytvoriť mierna kondenzácia; po deaktivovaní funkcie sa obnovia normálne podmienky.

* Líšia sa počtom a/alebo polohou, dostupné iba pri niektorých modeloch.

Čistenie spotrebiča

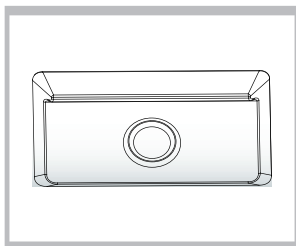
- Vonkajšie aj vnútorné časti, ako aj gumové tesnenia, môžete vyčistiť špongiou namočenou do vlažnej vody so sódou bikarbónou alebo neutrálnym mydlom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne produkty, bieliadlá alebo čpavok.
- Vyberateľné príslušenstvo možno namočiť do teplej vody s mydlom alebo prostriedkom na umývanie riadu. Opláchnite ich a dôkladne osušte.
- Na zadnej stene spotrebiča sa môže usádzať prach, ktorý sa dá opatrne odstrániť hadicou vysávača nastaveného na stredný výkon. Pred čistením je potrebné spotrebič vypnúť a zástrčku vytiahnuť z elektrickej zásuvky.

Ako sa vyhnúť plesni a nepríjemným pachom

- Spotrebič sa vyrába z hygienických materiálov, ktoré sú bez pachu. Aby ste udržali chladničku bez zápachu a zabránili tvorbe škvŕn, potraviny musia byť vždy prikryté alebo hermeticky uzatvorené.
- Ak chcete spotrebič na dlhšiu dobu vypnúť, vnútro vyčistite a nechajte na ňom otvorené dvere.

Výmena LED * žiarovky

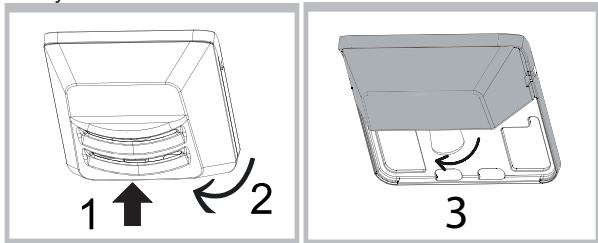
LED osvetlenie vďaka silnému rozptýlenému svetlu umožňuje dobre vidieť všetky potraviny. Ak potrebujete vymeniť LED žiarovku, obráťte sa na technický servis.



Výmena žiarovky*

Ak chcete vymeniť žiarovku v chladiacom priestore, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

K žiarovke sa dostanete po odložení krytu, ako je znázornené na obrázku. Nahradte ju podobnou žiarovkou s výkonom uvedeným na kryte.



Preventívne opatrenia a tipy

! Spotrebič bol skonštruovaný a vyrobený v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami. Nasledujúce upozornenia uvádzame z bezpečnostných dôvodov a je potrebné pozorne si ich prečítať.



Spotrebič spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc Európskeho spoločenstva:

- 73/23/EHS z 19.02.1973 (nízke napätie) v aktuálnom znení;
- 89/336/EHS z 03.05.89 (elektromagnetická kompatibilita) v aktuálnom znení;
- 2002/96/ES.

Všeobecná bezpečnosť

- Spotrebič je určený na používanie v domácnosti, a nie na komerčné alebo priemyselné použitie.
- Spotrebič musia používať na uskladnenie a mrazenie potravín iba dospelé osoby podľa pokynov v tomto návode.
- Spotrebič nesmie byť nainštalovaný vonku, ani na krytých miestach. Je mimoriadne nebezpečné nechať spotrebič vystavený dažďu a búrke.
- Nedotýkajte sa spotrebiča, keď ste naboso, ani keď máte mokré alebo vlhké ruky a nohy.
- Nedotýkajte sa vnútorných chladiacich prvkov: mohlo by to spôsobiť odratie pokožky alebo popálenie mrazom.
- Keď vyťahujete zástrčku spotrebiča zo zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- Pred čistením a údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od prívodu elektriny. Aby sa vylúčil elektrický kontakt, nestačí nastaviť gombíky regulácie teploty na ZAP./VYP. (vypnutie spotrebiča).
- V prípade poruchy sa za žiadnych okolností nepokúšajte opraviť spotrebič sami. Ak opravy vykonávajú neskúsené osoby, môže dôjsť k zraneniu alebo ďalšej poruche spotrebiča.
- V priehradkách na skladovanie mrazených potravín nepoužívajte nijaké ostré ani špicaté náradie alebo elektrické zariadenia okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Nedávajte si do úst kocky ľadu vybrate priamo z mrazničky.
- Tento spotrebič nie je určený nato, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami o jeho obsluhu, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru, aby ste si boli istí, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Obalový materiál udržiavajte mimo dosahu detí! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

Spôsob likvidácie

- Pri likvidácii obalového materiálu určeného na recykláciu dodržujte miestne normy pre ochranu životného prostredia.
- Európska smernica 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) vyžaduje, aby elektrické spotrebiče z domácnosti boli likvidované oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia zhromažďovať osobitne, aby sa optimalizovalo opätovné použitie a recyklácia materiálov, ktoré obsahujú, a znížil sa dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol prečiarknutého smetníka na výrobku vám pripomína povinnosť osobitnej likvidácie spotrebiča. Spotrebiteľia môžu získať informácie týkajúce sa správnej likvidácie starých spotrebičov na miestnom úrade alebo u obchodníka.

Ochrana a zachovanie prostredia

- Spotrebič umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti. Dbajte, aby bol chránený pred priamym slnečným svetlom a neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla.
- Snažte sa nenechávať dvere spotrebiča otvorené prídlho, ani ich neotvárajte príliš často, aby nedochádzalo k stratám energie.
- Neukladajte do spotrebiča priveľké množstvá potravín. Kvôli správne uchovaniu jedla musí studený vzduch voľne cirkulovať. Ak je cirkulácia narušená, kompresor bude pracovať nepretržite.
- Nevkladajte do chladničky jedlá, ktoré sú ešte horúce. Vnútorná teplota sa zvýši a spôsobí to, že kompresor bude pracovať intenzívnejšie a spotrebuje viac energie.
- V prípade, že sa tvorí ľad, spotrebič rozmrazte (pozri Údržba). Hrubá vrstva ľadu sťažuje prenos chladu na potraviny a má za následok zvýšenú spotrebu energie.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, prv než zavoláte pomoc (pozri Pomoc), skúste najšť riešenie v nasledujúcom zozname.

Niektorá kontrolka nesvieti.

- Ak nie je aktivovaná funkcia I Care (pozri príslušnú časť), zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke alebo nie je zastrčená dostatočne, takže nevznikol kontakt, alebo v dome nie je prúd.

Motor sa nespúšťa.

- Spotrebič sa dodáva s ochranou motora (pozri Spustenie a používanie).

Kontrolky svetla, ale svetlo je slabé.

- Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a pred opätovným zastrčením ju obráťte.

a) Zapne sa zvukový alarm.

- Dvere chladničky zostali otvorené dlhšie ako dve minúty (po zatvorení dverí sa bzučiak vypne) alebo nebol dodržaný správny postup vypnutia (pozri Údržba).

b) Zapne sa zvukový alarm a dve modré kontrolky blikajú.

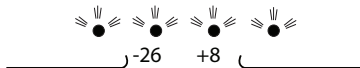
- Teplota v mrazničke je príliš vysoká. Skontrolujte kvalitu potravín, v prípade potreby ich vyhod'te.



+ bzučiak = Zohriatie je nadmerné

c) Zapne sa zvukový alarm. Dve žlté kontrolky a jedna modrá blikajú.

- Teplota v mrazničke dosiahla nebezpečnú úroveň. Potraviny treba okamžite vyhodit'.



+ bzučiak = nebezpečenstvo zohriatia

b/c) V oboch týchto prípadoch si mraznička udrží teplotu cca 0 °C, takže jedlo sa znova nezmrází.

Zvukový signál sa vypne po otvorení a zatvorení dverí chladničky. Na obnovenie normálnej prevádzky treba spotrebič vypnúť a zapnúť tlačidlami na ovládacom paneli (pozri opis)

Chladnička a mraznička dobre nechladia.

- Dvere sa nedajú poriadne zatvoriť alebo sú poškodené tesnenia.
- Dvere sa otvárajú príliš často.
- Chladnička alebo mraznička sú preplnené.

Jedlo v chladničke začína mrznúť.

- Teplota nie je nastavená správne (pozri opis).
- Jedlo je pri zadnej stene chladničky.

Motor beží nepretržite.

- Bolo stlačené tlačidlo SUPER MRAZENIE (Rýchle mrazenie): svieti modrá kontrolka SUPER MRAZENIE (pozri Opis).
- Dvere nie sú poriadne zatvorené alebo sú stále otvorené.
- Vonkajšia teplota vzduchu je veľmi vysoká.

Spotrebič je priveľmi hlučný.

- Spotrebič nie je nainštalovaný na rovnom povrchu (pozri Inštalácia).
- Spotrebič je nainštalovaný medzi skrinkami, ktoré vibrujú a hrkotajú.
- Vnútorne chladivo vydáva slabé zvuky, aj keď je kompresor vypnutý. Nejde o poruchu, je to normálne.

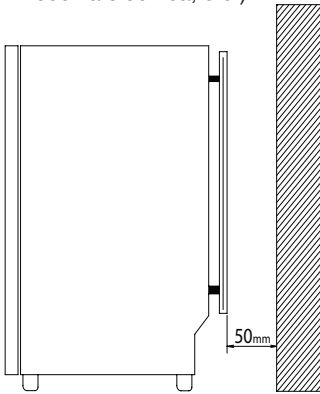
Instalación

! Lea atentamente las instrucciones. contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo cuando sea necesario. En caso de venta, cesión o traslado, verifique que permanezca junto al aparato para informar al nuevo propietario sobre su funcionamiento y sobre las precauciones durante su uso.

Colocación y conexión

Colocación

1. Coloque el aparato en un ambiente bien aireado y seco.
2. No obstruya las rejillas posteriores de ventilación: el compresor y el condensador emiten calor y requieren una buena aireación para funcionar bien y limitar el consumo eléctrico.
3. Deje una distancia mínima de 10 cm. entre la parte Superior del aparato y los muebles situados encima y de 5 cm., como mínimo, entre los costados y los muebles o paredes laterales.
4. Coloque el aparato lejos de fuentes de calor (luz solar directa, cocina eléctrica, etc.)



Nivelación

1. Instale el aparato sobre un piso plano y rígido.
2. Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras.

Conexión eléctrica

Después de su transporte, coloque el aparato verticalmente y espere 3 horas como mínimo antes de conectarlo a la red eléctrica. Antes de enchufarlo a la toma de corriente, controle que:

- la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley.
- el enchufe sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina
- la tensión de alimentación esté comprendida entre los valores indicados en la placa de características ubicada abajo a la izquierda (p. ej. 220-240V).
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no fuera así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (ver Asistencia); no utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

! El cable no debe sufrir pliegues ni compresiones.

! El cable debe ser revisado periódicamente y sustituido sólo por técnicos autorizados (ver Asistencia).

! La empresa declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

El aparato se suministra con un enchufe de fusible de 13 amp que puede enchufarse a una toma de corriente de 13 amp para su uso inmediato. Antes de usar el aparato, lea las siguientes instrucciones.

ADVERTENCIA:

ESTE APARATO DEBE TENER DESCARGA A TIERRA.

Sustituir las tapas de fusibles:

Cuando sustituya un fusible defectuoso siempre debe utilizar un fusible de 13 amp aprobado por ASTA para la norma BS 1362 y volver a montar la tapa para el fusible.

Si se pierde la tapa del fusible, no deberá utilizarse el enchufe hasta obtener una de repuesto.

Cambio de las tapas de fusibles:

Si monta una tapa de fusible de repuesto, esta debe ser del color correcto según se indica en la etiqueta de color o ser del color que se indica en palabras en la base del enchufe.

Cambiar el enchufe:

Extraer el enchufe

Si su aparato tiene un enchufe moldeado no sustituible y desea extraerlo para añadir un cable más largo o separar el cable de alimentación en particiones, unidades, etc, asegúrese de que:

- El enchufe es sustituido por un enchufe con fusible sustituible de 13 amp con la etiqueta de aprobación del BSI.

o bien

- El cable de alimentación está conectado directamente a una salida de cable de 13 amp controlada por un interruptor (de conformidad con la norma BS 5733) a la que puede accederse sin mover el aparato.

Eliminación del enchufe

Corte y elimine el enchufe suministrado si no coincide con su toma de corriente. El cable debe cortarse lo más cerca posible del enchufe moldeado.

Elimine el fusible.

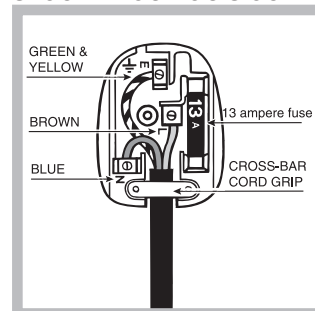
ADVERTENCIA:

Para evitar riesgos de descarga, no introduzca el enchufe descartado en ninguna otra toma de corriente.

Montar un enchufe nuevo

IMPORTANTE:

LOS HILOS DE CABLE ESTÁN IDENTIFICADOS POR COLORES SEGÚN EL CÓDIGO SIGUIENTE...



verde y amarillo

Azul

Marrón

- Tierra

- Neutro

- Live

Si los colores de los hilos de cable no corresponden con las marcas de color que identifican los bornes de su enchufe, proceda de la siguiente manera:

- Conecte el cable **verde y amarillo** al borne marcado con la letra 'E' o de color verde y amarillo.
- Conecte el cable **marrón** al borne marcado con la letra 'L' o de color rojo o marrón.
- Conecte el cable **azul** al borne marcado con la letra 'N' o de color negro o azul.

Si se utiliza un enchufe de 13 amp (BS 1363) deberá montarse con un fusible de 13 amp.

Si tiene alguna duda acerca del suministro eléctrico de su aparato, consulte con un electricista cualificado antes de usarlo.

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

La marca CE certifica que este aparato cumple con las siguientes directivas de la CEE:
 Equipo de baja tensión - 73/23/CEE y 93/68/CEE
 Compatibilidad electromagnética 89/336/CEE, 92/31/CEE y 93/68/CEE

Puesta en funcionamiento y uso

Poner en marcha el aparato

! Antes de iniciar el aparato, siga las instrucciones de instalación (consulte Instalación).

! Antes de conectar el aparato, limpie bien los compartimentos y accesorios con agua tibia y bicarbonato.

! El aparato se suministra con un sistema de control de protección del motor que hace que el compresor se inicie unos 8 minutos después de encenderse. Esto sucede también después de cada interrupción de la alimentación eléctrica, voluntaria o involuntaria (black out).

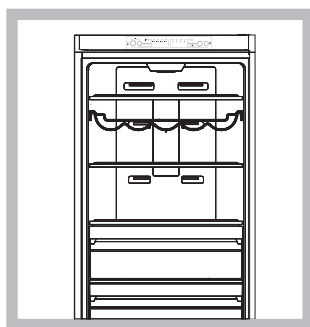
1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente, encienda el producto con el botón correspondiente y asegúrese de que la luz amarilla de la temperatura del frigorífico y el congelador se ilumina
2. Pasadas unas horas podrá introducir alimentos en el frigorífico.
3. Pulse el botón SUPER FREEZE (congelación rápida): el indicador de SUPER FREEZE se iluminará. Cuando el frigorífico haya alcanzado la temperatura óptima, el indicador se apagará y podrá iniciar la conservación de alimentos.

Uso óptimo del frigorífico

- Introduzca solamente alimentos fríos o tibios, nunca alimentos calientes (consulte Precauciones y consejos).
- Recuerde que los alimentos cocinados no duran más que los alimentos crudos.
- No introduzca recipientes destapados con líquidos: produciría un aumento de humedad con la consiguiente formación de condensado.

Sistema de enfriamiento

No Frost



El sistema No Frost administra un flujo continuo de aire frío que recoge la humedad e impide la formación de hielo y escarcha: en el compartimento frigorífico mantiene el justo nivel de humedad y, gracias a la ausencia de escarcha, preserva las cualidades originales de los alimentos; en el compartimento congelador evita la formación de hielo volviendo innecesarias las operaciones de descongelación y evitando que los alimentos se peguen entre sí. No introduzca alimentos o recipientes en contacto directo con la pared refrigerante posterior porque se pueden obstruir los orificios de aireación y facilitar la formación de condensación. Cierre las botellas y envuelva los alimentos.

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

COMPARTIMIENTO ZONA 3 EN 1 *

Esta es la nueva caja, que ofrece máxima flexibilidad con el fin de guardar sus alimentos de una forma excelente.

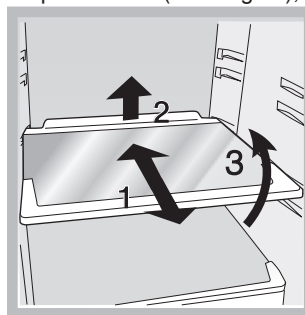
- conservar carne, pescado y comida delicada;
- enfriamiento rápido de comida caliente de 70°C a 3°C y de otros alimentos frescos y las sobras
- descongelación a baja temperatura (que inhibe la proliferación de microorganismos).

Puede obtener la temperatura de 0°C, en condiciones normales, mientras la temperatura del compartimento del frigorífico es de aproximadamente 4°C.

Al disminuir la temperatura del frigorífico también se disminuye la temperatura del compartimento de REFRIGERACIÓN.

ESTANTES:

Son extraíbles y su altura es regulable gracias a las guías especiales se utilizan para introducir recipientes o alimentos de gran tamaño. Para regular la altura no es necesario extraer los estantes completamente. (ver la figura),



Indicador de **TEMPERATURA***: para individualizar la zona más fría del frigorífico.

1. Controle que en el indicador se destaque en forma evidente OK (ver la figura).



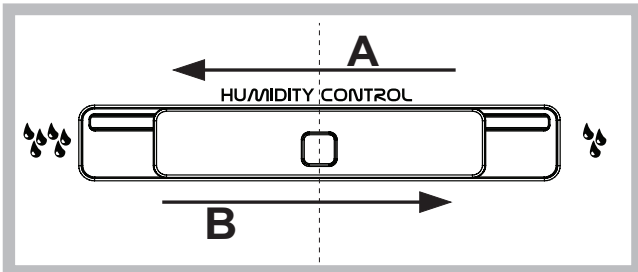
2. Si no aparece el mensaje OK significa que la temperatura es demasiado elevada: regule el selector de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO hasta una posición más alta (más frío) y espere aproximadamente 10 h hasta que la temperatura se haya estabilizado.
3. Controle nuevamente el indicador: si es necesario, realice una nueva regulación. Si se han introducido grandes cantidades de alimentos o si se ha abierto frecuentemente la puerta del frigorífico, es normal que el indicador no marque OK. Espere 10 h como mínimo antes de llevar el selector de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO hasta una posición más alta.

I CARE*

Controla la activación de desactivación de la función I CARE (temperatura de funcionamiento óptima para minimizar el consumo de energía). La optimización del consumo se obtendrá después de 24 hs. de activada la función. Cuando se activa esta función, el led de I CARE de las luces de las teclas se ilumina. Mantenga pulsado el botón de I CARE durante 8 segundos para que el led correspondiente empiece a parpadear; y se podrá regular la temperatura en el compartimento frigorífico y en el compartimento del congelador. Después que han pasado dos minutos de la última interacción con el usuario, la pantalla entra en la modalidad ahorro energético. Para salir de la modalidad ahorro energético es suficiente presionar un botón cualquiera o abrir la puerta del frigorífico.

Recipiente **FRUTA y VERDURA***

Los cajones de fruta y verdura con los que está dotado el refrigerador, fueron proyectados especialmente para mantener frescas y perfumadas las frutas y verduras. Abrir el regulador de humedad (posición **B**) si se desea conservar ciertos alimentos (por ejemplo, fruta) en un ambiente menos húmedo; o cerrarlo (posición **A**) si se desea mantener un ambiente más húmedo (por ejemplo, para la verduras).



Coolsaver*

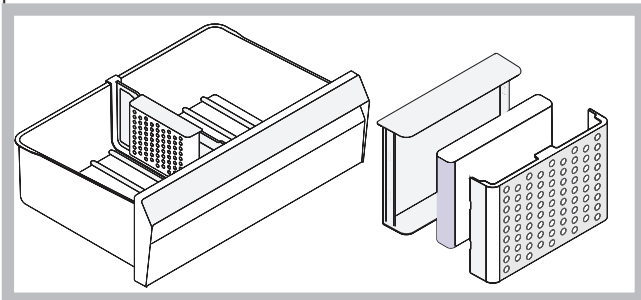
Algunas frutas y verduras generan etileno; esto es parte normal de su proceso de maduración. Otras frutas y verduras son altamente sensibles a la presencia de etileno; sin embargo, no necesariamente pueden producirlo por sí mismas. La función "Coolsaver" logra una conservación más duradera de los alimentos perecederos, manteniendo por más tiempo su mejor calidad y frescura; esto se consigue gracias a la eliminación del etileno presente, que acelera su maduración y descomposición.

Para la mayoría de alimentos perecederos es bueno que la humedad relativa sea alta; no así con la condensación. Coolsaver elimina el exceso de condensación, la cual provoca el crecimiento de mohos y bacterias en la comida.

Gracias a Coolsaver, también se evita la transmisión de olores entre los alimentos y aporta el entorno ideal para su conservación en el frigorífico.

Coolsaver es un mineral natural 100% inorgánico que conserva su eficacia total durante varios años. Debe tenerse en cuenta que alrededor del Coolsaver se acumula polvo, suciedad y humedad como algo normal en el funcionamiento del frigorífico; es por tanto recomendable limpiarlo y reacondicionarlo cada seis meses para seguir manteniendo su plena eficacia. Para reacondicionar el Coolsaver, se deberá limpiar su bolsa con una aspiradora y exponerlo después a la luz solar durante 6 horas; también se puede dejar en el horno secando a 80 °C durante 1 hora.

Para poder seguir manteniendo la máxima eficacia y funcionamiento del Coolsaver, deberá evitar el contacto con grasas, líquidos o polvo. De lo contrario, se puede reducir o perder totalmente la eficacia de los minerales que contiene, llegando a ser necesario cambiarlo por uno nuevo.



Uso óptimo del congelador

- Regule la temperatura a través del display.
- Los alimentos frescos por congelar no se deben colocar en contacto con los ya congelados. se deben colocar en el compartimiento superior de CONGELADOR y CONSERVACIÓN donde la temperatura desciende por debajo de los -18°C y garantiza una mayor velocidad de congelación.
- Para congelar los alimentos de una manera correcta y segura es necesario activar la función SUPER FREEZE 24 horas antes de introducir los alimentos. Una vez que se introducen los alimentos, es necesario activar nuevamente la función SUPER FREEZE que se desactivará automáticamente pasadas 24 horas;
- No vuelva a congelar alimentos que se están por descongelar o descongelados. dichos alimentos deben ser previamente cocinados para ser consumidos (dentro de las 24 horas).
- No coloque en el congelador botellas de vidrio que contengan líquidos, tapadas o cerradas herméticamente porque podrían romperse.
- La cantidad máxima diaria de alimentos por congelar está indicada en la placa de características ubicada en el compartimiento del frigorífico abajo a la izquierda (por ejemplo: 2 Kg/24h):).

! Para evitar obstaculizar la circulación de aire en el interior del compartimiento del congelador, se recomienda no obstruir los orificios de aireación con alimentos o recipientes.

! Evite abrir la puerta durante la congelación.

! Cuando se produzca una interrupción de corriente o una avería, no abra la puerta del congelador. de este modo, los alimentos congelados se conservarán sin alteración durante aproximadamente 12-18 horas.

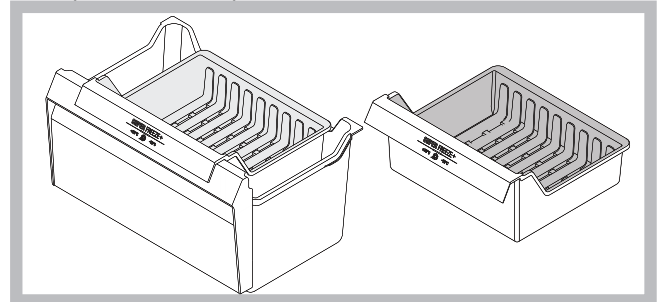
! Con la finalidad de obtener un espacio mayor en el congelador, se pueden quitar los cajones (salvo el inferior), colocando alimentos directamente en las parrillas/estantes de vidrio suministrados.

* SUPER FREEZE +

Este compartimento sirve para bajar rápidamente la temperatura de alimentos frescos cocinados, congelándolos totalmente. El cajón SUPER FREEZE+ es la solución ideal para el congelado rápido de alimentos frescos cocinados, y también para alimentos que quiera guardar en el congelador. Gracias a la rapidez en el proceso de congelación, la dimensión de los cristales de hielo será menor, con lo cual se logrará evitar daños en los alimentos al descongelarlos.

Uso óptimo del cajón SUPER FREEZE+

Para poder utilizar el cajón SUPER FREEZE + de la mejor forma posible, deberá colocarlo en el estante inferior del compartimiento del congelador, según se muestra en la ilustración 1. Por otra parte, para congelar rápidamente los alimentos bajando su temperatura de los $+70^{\circ}\text{C}$ hasta los -18°C en unas 4,5 horas (para 1 kg de comida), colóquelos en el cajón SUPER FREEZE + y pulse el botón correspondiente en el panel de control.



* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

Mantenimiento y cuidados

Cortar la corriente eléctrica

Durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, es necesario aislar el aparato de la red de alimentación eléctrica:

1. Presione el botón Encendido/Apagado para apagar el aparato.
2. desenchufe el aparato.

! Si no se efectúa este procedimiento puede desconectar la alarma: dicha alarma no es síntoma de anomalía. Para restablecer el normal funcionamiento es suficiente mantener presionado el botón Encendido/Apagado durante más de dos segundos. Para aislar el aparato proceda siguiendo los puntos 1 y 2.

Función I CARE*

La función I CARE puede activarse para optimizar el consumo de energía. Mantenga pulsado los botones de OXÍGENO ACTIVO y FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO a la vez durante al menos 6 segundos para activar esta función. Cuando se activa, se encenderán 4 indicadores durante 2 segundos: la luz de OXÍGENO ACTIVO, la luz SUPER FREEZE y dos luces de temperatura: la del frigorífico y la del congelador. Pasados 5 segundos, la interfaz entrará en el modo de ahorro de energía y los indicadores se apagarán. La interfaz permanecerá apagada incluso cuando se abra la puerta. Pulse cualquier botón para encenderla de nuevo. Pulse los botones de ajuste para cambiar la temperatura. La optimización del consumo se obtendrá después de 48 hs. de activada la función. Para desactivar la función I CARE, apague el producto (consulte la descripción). El producto puede volver a encenderse para funcionar con normalidad.

En entornos húmedos, cuando la función I CARE esté activada podría formarse un ligero condensado en las puertas; las condiciones de funcionamiento normal se restablecen cuando se desactiva la función.

Limpiar el aparato

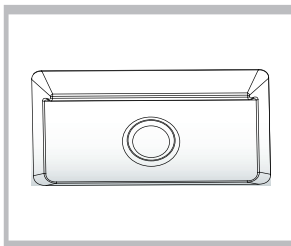
- Las partes externas, las partes internas y las juntas de goma se pueden limpiar con una esponja empapada en agua tibia y bicarbonato sódico o jabón neutro. No utilice disolventes, productos abrasivos, lejía o amoníaco.
- Los accesorios extraíbles se pueden colocar en remojo en agua caliente y jabón o detergente para platos. Enjuáguelos y séquelos con cuidado.
- La parte posterior del aparato tiende a cubrirse de polvo que se puede eliminar. después de haber apagado y desenchufado el aparato, utilizando con delicadeza la boca de la aspiradora y trabajando con una potencia media.

Evitar la formación de moho y malos olores

- El aparato está fabricado con materiales higiénicos que no transmiten olores. Para mantener esta característica es necesario que los alimentos estén siempre protegidos y bien cerrados. Esto evitará también la formación de manchas.
- Si se debe apagar el aparato por un largo período, limpie su interior y deje las puertas abiertas.

Remplazar la luz LED*

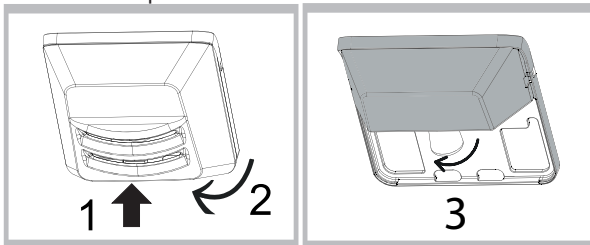
La iluminación LED, gracias a la potente luz difusa, permite una visión clara de cada alimento. Si necesita reemplazar la luz LED, póngase en contacto con el Servicio Técnico.



Sustituir la bombilla *

Para sustituir la bombilla de iluminación del compartimento frigorífico, desenchufe el aparato. Siga las instrucciones que se dan a continuación.

Acceda a la lámpara quitando la protección como se indica en la figura. Sustitúyala con otra bombilla con una potencia igual a la indicada en la protección.



Precauciones y consejos

! El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.



Este equipamiento es conforme con las siguientes Directivas Comunitarias:

- 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones;
- 2002/96/CE.

Seguridad general

- El aparato ha sido pensado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para conservar y congelar alimentos sólo por personas adultas y según las indicaciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre ni siquiera si el lugar está protegido debido a que es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y tormentas.
- No toque el aparato estando descalzo o con las manos o pies mojados o húmedos.
- No toque las piezas refrigerantes internas: esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Es necesario desenchufar el aparato antes de realizar operaciones de limpieza y de mantenimiento. No es suficiente con ajustar los selectores de temperatura en Encendido/Apagado (aparato apagado) para eliminar todo contacto eléctrico.

- En caso de avería, bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones llevadas a cabo por personas sin experiencia podrían provocar lesiones o un mal funcionamiento del aparato.
- En el interior de los compartimentos de conservación de alimentos congelados, no utilice utensilios cortantes o con punta ni aparatos eléctricos, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No introduzca en su boca cubitos apenas extraídos del congelador.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia, salvo que estén supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser controlados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los embalajes no son juguetes para los niños! Puede provocar riesgo de ahogamiento o asfixia.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de esta manera los embalajes podrán ser reutilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; Los aparatos antiguos tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su aparato viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

- Instale el aparato en una ambiente fresco y bien aireado. protéjalo de la exposición directa a los rayos solares y no lo coloque cerca de fuentes de calor.
- Para introducir o extraer los alimentos, abra las puertas del aparato el menor tiempo posible. Cada apertura de las puertas produce un notable gasto de energía.
- No llene con demasiados alimentos el aparato: para una buena conservación, el frío debe poder circular libremente. Si se impide la circulación, el compresor trabajará continuamente.
- No introduzca alimentos calientes. elevarían la temperatura interior obligando al compresor a un mayor trabajo con un gran gasto de energía eléctrica.
- Descongele el aparato si se formara hielo (ver Mantenimiento). una espesa capa de hielo vuelve más difícil la cesión de frío a los alimentos y hace que aumente el consumo de energía.

Resolución de problemas

Si el aparato no funciona, antes de llamar para solicitar Asistencia (consulte Asistencia), busque una solución en la lista siguiente.

No se ilumina ningún indicador.

- Si la función I Care no está activada (consulte el apartado), el enchufe no se ha introducido en la toma de corriente o no se ha introducido lo suficiente para hacer contacto o no hay suministro eléctrico en la casa.

El motor no arranca.

- El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas (ver Puesta en funcionamiento y uso).

Los indicadores están encendidos pero la luz es demasiado tenue.

- Desconecte el enchufe y vuelva a introducirlo en la toma de corriente después de haberlo girado sobre sí mismo.

a) Suena la alarma.

- La puerta del frigorífico ha permanecido abierta durante más de dos minutos (el timbre dejará de sonar cuando cierre la puerta) o no se ha seguido el procedimiento de apagado correcto (consulte Mantenimiento).

b) Suena la alarma y parpadean los dos indicadores azules.

- La temperatura del congelador es demasiado alta. Compruebe la calidad de los alimentos y deséchelos si es necesario.



+ timbre = El calor es excesivo

b) Suena la alarma y parpadean los dos indicadores amarillos y uno azul.

- La temperatura del congelador ha alcanzado un nivel peligroso. Debe desechar los alimentos inmediatamente.



+ timbre = Peligro de calor

b/c) En ambos casos, el congelador mantendrá una temperatura de unos 0 °C para que los alimentos no vuelvan a congelarse.

Para apagar la señal acústica, abra y cierre la puerta del frigorífico. para restablecer el funcionamiento normal, el producto debe apagarse y encenderse con los botones del panel de control (Consulte la descripción)

El frigorífico y el congelador enfrían poco.

- Las puertas no cierran bien o las juntas están dañadas.
- Las puertas se abren demasiado frecuentemente.
- El frigorífico o el congelador se han llenado excesivamente.

En el frigorífico los alimentos se congelan.

- La temperatura no se ha ajustado correctamente (consulte la descripción)
- Los alimentos están cerca de la pared posterior del frigorífico.

El motor funciona continuamente.

- Se ha pulsado el botón SUPER FREEZE (congelación rápida: la luz azul de SUPER FREEZE está encendida (consulte la Descripción).
- La puerta no está bien cerrada o se abre continuamente.
- La temperatura externa es muy alta.

El aparato hace mucho ruido.

- El aparato no fue instalado en un lugar plano (ver Instalación).
- El aparato ha sido instalado entre muebles u objetos que vibran y producen ruidos.
- El gas refrigerante interior produce un ligero ruido aún cuando el compresor está detenido. no es un defecto, es normal.

